

# **TESAURO BRASILEIRO DE CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO**

## **PLANO GERAL DE CLASSIFICAÇÃO**

### **1 Epistemologia da Ciência da Informação**

- 1.1 História da Ciência da Informação
- 1.2 Teorias na Ciência da Informação
- 1.3 Interdisciplinaridade
- 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise
  - 1.4.1 Metrias da informação e comunicação
- 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e Áreas Afins
- 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **2 Organização do Conhecimento e Recuperação da Informação**

- 2.1 Organização do Conhecimento
  - 2.1.1 Representação da informação
  - 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento
- 2.2 Recuperação da Informação
  - 2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

### **3 Gestão da Informação**

- 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação
  - 3.1.1 Serviços de biblioteca
  - 3.1.2 Desenvolvimento de coleções
  - 3.1.3 Preservação de documentos
- 3.2 Usuários e Usos da Informação
- 3.3 Serviços de Informação

### **4 Informação e Conhecimento Estratégicos nas Organizações**

- 4.1 Inteligência Competitiva
  - 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **4.2 Gestão do Conhecimento**

### **5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs**

- 5.1 Equipamentos de Computador

5.2 Programas de Computador  
5.3 Aplicações de Computador

5.3.1 Bases de dados e extração da informação

5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web  
5.5 Gestão nas TICs

5.5.1 Normas e protocolos

5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

## 6 Comunicação e Acesso à Informação

6.1 Comunicação Científica

6.1.1 Produtividade científica

6.1.2 Publicações científicas: periódicos

6.2 Transferência e Acesso à Informação

6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

6.2.2 Políticas e ações de informação

6.3 Indústria da Informação

6.4 Sociedade da Informação

## 7 Documento e Informação como Componente

7.1 Tipos de Documento

7.2 Suportes de Informação

7.3 Conteúdos da Informação

## 8 Áreas do Conhecimento

# TESAURO BRASILEIRO DE CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO

## ORDEM ALFABÉTICO- ESTRUTURADA

### **AACR1**

USE **Código de Catalogação Anglo-Americano**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **AACR2**

USE **Código de Catalogação Anglo-Americano**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **ABNT**

USE **associações de elaboração de normas**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.5.1 Normas e protocolos

### **aboutness**

USE **tematicidade**  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **abstracts**

USE **resumos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

### **acervos (biblioteca)**

ING: library collections (UF book collections, holdings (library)  
UP acervos bibliográficos  
coleções de livros  
TG coleções  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **acervos bibliográficos**

USE **acervos (biblioteca)**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **acervos pessoais**

ING: personal collections  
UP bibliotecas pessoais  
TG coleções  
NE: Bibliotecas ou acervos pertencentes a indivíduos - DBA, p. 52.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **acessibilidade**

TE audiodescrição  
TR acesso  
inclusão social  
interação homem-computador  
tecnologias assistivas

NE: Condição para utilização, com segurança e autonomia, total ou assistida, dos espaços, mobiliários e equipamentos urbanos, das edificações, dos serviços de transporte e dos dispositivos, sistemas e meios de comunicação e informação, por pessoa portadora de deficiência ou com mobilidade reduzida - Decreto-lei 5.296 de 02/12/2004, artigo 8º.

CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **acesso**

ING: access to resources  
ESP: acceso  
UP acesso a recursos

TE acesso à biblioteca  
acesso à informação  
acesso ao documento  
acesso livre  
acesso universal  
TR acessibilidade  
NE: Acesso à informação e aos recursos documentais.  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **acesso à biblioteca**

ING: library access  
TG acesso  
TR bibliotecas  
NE: O direito de entrar em uma biblioteca e ter acesso às suas coleções - ODLIS.  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### *acesso a distância*

USE **acesso remoto**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **acesso à informação**

ING: information access (UF availability of information)  
ESP: acceso a la información (UP accesibilidad de la información)  
TG acesso  
TR acesso livre  
direito à informação  
disseminação da informação  
políticas de informação  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### *acesso a recursos*

USE **acesso**  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### *acesso aberto*

USE **acesso livre**  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **acesso ao documento**

ING: document access  
ESP: acceso al documento (UP acceso a las publicaciones)  
UP acesso às publicações  
acesso bibliográfico  
TG acesso  
TR acesso livre  
acordos de utilização  
serviços de empréstimo  
fornecimento de documentos  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### *acesso às publicações*

USE **acesso ao documento**  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### *acesso bibliográfico*

USE **acesso ao documento**  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **acesso livre**

ESP: acceso libre al documento  
UP acesso aberto  
TG acesso

TR acesso à informação  
acesso ao documento  
autoarquivamento de documentos  
comunicação científica  
editoração científica  
informação científica e tecnológica  
OAI-PMH  
periódicos científicos  
publicações de acesso livre  
repositórios digitais

NE: Acesso à informação científica de forma livre, imediata e permanente para todos na Web, isto é, disponibilização universal e gratuita da literatura científica na Internet, em especial de artigos de periódicos revistos pelos pares. O acesso livre permite a qualquer usuário ler, copiar, distribuir, imprimir, fazer buscas e hipervínculos aos textos completos sem, entretanto, deixar de atribuir aos seus autores o controle da integridade do seu trabalho e o direito de ser corretamente reconhecido e citado. Trata-se de novo modelo de editoração científica que liberta pesquisadores e bibliotecas das limitações impostas, sobretudo, pelos altos custos das assinaturas dos periódicos científicos, tornando mais equitativo o acesso à informação científica. Há uma discussão entre "open access" grátis e "open access" livre, mas na literatura internacional da área muitos autores abordam estes conceitos sem distinção. A diferença é que o chamado livre preconiza o acesso aos artigos de revistas científicas, livre da maior parte das barreiras advindas de licenciamentos (direitos de autor) - ODLIS;  
KURAMOTO.

CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **acesso remoto**

ING: remote access (UF offsite access)  
ESP: acceso remoto  
UP acesso a distância  
TR ftp  
telnet  
World Wide Web  
NE: A sistemas de informação - ASIST, p. 111.  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **acesso sem fio**

ING: wireless access  
TR World Wide Web  
NE: A sistemas e serviços de informação - ASIST 138.  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **acesso universal**

ING: universal access  
TG acesso  
TR censura  
sociedade da informação  
NE: Acesso à informação.  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **acoplamento bibliográfico**

ING: bibliographic coupling (UF citation coupling)  
UP acoplamento de referências bibliográficas  
TG análise de citação  
TR citações bibliográficas  
cocitação  
índices de citações  
CAT: 1.4.1 Metriias da informação e comunicação

### **acoplamento de referências bibliográficas**

USE acoplamento bibliográfico  
CAT: 1.4.1 Metriias da informação e comunicação

## **acordos de utilização**

ING: usage agreements (UF browse-wrap, click-wrap, terms of use)

UP termos de uso

TR serviços de empréstimo  
acesso ao documento

NE: Acordos para a utilização, por terceiros, de acervos públicos ou privados para fins específicos, tais como reprodução, exposição etc.

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

## **AD**

USE **audiodescrição**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

## **administradores**

USE **gestores**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **administradores de bibliotecas**

USE **gestores de bibliotecas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **administração (área do conhecimento)**

TG ciências sociais aplicadas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **administração bibliotecária**

USE **gestão de bibliotecas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **administração de bibliotecas**

USE **gestão de bibliotecas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **agências de fomento**

UP agências de fomento à pesquisa  
instituições de fomento

órgãos de fomento

TR pesquisa

pesquisa e desenvolvimento

NE: + pesquisa e ao desenvolvimento tecnológico.

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## **agências de fomento à pesquisa**

USE **agências de fomento**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## **agências de notícias**

ING: newswire services

TG mídias de notícias

TR notícias

CAT: 6.3 Indústria da Informação

## **agências governamentais**

ING: government agencies (UF public agencies, state agencies)

TR informação governamental

publicações oficiais

bibliotecas governamentais

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

## **agentes de busca**

USE **agentes inteligentes**

CAT: 5.2 Programas de Computador

*agentes de informação*

USE **consultores de informação**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho  
6.3 Indústria da Informação  
4.1 Inteligência Competitiva

*agentes de recuperação da informação*

USE **agentes inteligentes**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

**agentes inteligentes**

ING: intelligent agents (UF information retrieval agents, search agents)  
UP agentes de busca  
agentes de recuperação da informação  
TG programas de recuperação da informação  
TR inteligência artificial  
NE: Ferramentas de recuperação que vasculham, rotineiramente, redes e sistemas para encontrar informação específica e apresentar a informação recuperada para o usuário - ASIST, p. 71.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

*aglutinadores de informação*

USE **gatekeepers**  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

**agronomia**

TG ciências agrárias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

*aldeia global*

USE **sociedade da informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*alfabetização*

USE **arranjo alfabético**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**alfabetização letra por letra**

ING: letter by letter arrangement  
TG arranjo alfabético  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**alfabetização palavra por palavra**

ING: word by word arrangement  
TG arranjo alfabético  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*alfabetização digital*

USE **competência no uso de computadores**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*alfabetização eletrônica*

USE **competência no uso de computadores**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*alfabetização em informação*

USE **competência em informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*alfabetização em tecnologia da informação*

USE **competência no uso de computadores**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### *alfabetização informacional*

USE **competência em informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### *alfabetização tecnológica*

USE **competência no uso de computadores**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **algoritmos**

ING: algorithms  
ESP: algoritmos  
TG conteúdos da informação  
TR modelos de recuperação da informação  
programas de computador  
NE: Fórmula ou procedimento para resolver um problema ou executar uma tarefa.  
O algoritmo é um conjunto de etapas em uma ordem muito específica, tal como uma fórmula matemática ou as instruções em um programa de computador - BACA.  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **almanaques**

ING: almanacs  
ESP: almanaques  
TG obras de referência  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **alunos**

USE **estudantes**  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **ambiente organizacional**

ING: organizational environment  
ESP: ambiente organizacional  
TR cultura organizacional  
comunicação nas organizações  
inteligência competitiva  
NE: Relativo às influências externas em uma organização - ASIST, p. 98.  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### **ambiguidade**

ING: ambiguity  
TG atributos da informação  
TR desambiguação  
homografia  
incerteza  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **anais de congressos**

ING: conference proceedings (UF proceedings)  
ESP: actas de conferencias  
TG publicações  
publicações seriadas  
TR comunicação em reuniões técnico-científicas  
literatura científica  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **análise comparativa**

ING: comparison  
TG métodos de pesquisa e análise  
TE análise de custos  
análise de dados  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise de agrupamentos**

ING: cluster analysis  
UP análise de conglomerados  
TG análise de dados  
TR análise de coocorrência  
classificação automática

NE: Agrupamento sistemático de variáveis, termos etc., baseado nas suas similaridades ou coocorrências - ASIST, p. 21.

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise de citação**

ING: citation analysis (UF citation frequency)  
ESP: análisis de citas  
UP estudos de citação  
frequência de citação  
TG bibliometria  
TE acoplamento bibliográfico  
autocitação  
cocitação  
fator de impacto  
índice h  
vida média  
TR citações bibliográficas  
índices de citações  
redes de citações  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

## *análise de cocitação*

USE **cocitação**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

## *análise de conglomerados*

USE **análise de agrupamentos**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise de coocorrência**

ING: co-occurrence analysis  
UP análise de coocorrência de palavras  
análise de coocorrência de termos  
TG análise de dados  
TR análise de agrupamentos  
bibliometria  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## *análise de coocorrência de palavras*

USE **análise de coocorrência**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## *análise de coocorrência de termos*

USE **análise de coocorrência**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise de custos**

ING: cost analysis  
ESP: análisis de costo-beneficio, estudios de costos  
TG análise comparativa  
métodos de análise na inteligência competitiva  
TR custos  
economia da informação  
tomada de decisões  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva  
1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise de dados**

ING: data analysis  
TG análise comparativa  
TE análise de agrupamentos  
análise de coocorrência  
TR coleta de dados  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise de domínio**

ING: domain analysis  
TR ontologias  
paradigmas sociais  
sistemas de organização do conhecimento

NE: Conceito inicialmente formulado na ciência da computação. Na ciência da informação é a abordagem da "informação construída" pelas comunidades discursivas, nas suas formas de linguagem e comunicação e que, a partir da estrutura da informação da disciplina, tamanho e distribuição da literatura, campos de assuntos e temas, terminologia, representação do conhecimento, estrutura nacional e internacional, circunscreve e configura uma área, no espaço social e cultural.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **análise de facetas**

USE análise facetada  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **análise de informação na indústria**

USE cinco forças de Porter  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

## **análise de macroambiente**

UP STEEP  
TG métodos de análise na inteligência competitiva  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

## **análise de tarefas**

ING: task analysis  
TG métodos de pesquisa e análise  
TE análise do fluxo de trabalho  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise do fluxo de trabalho**

ING: work flow analysis  
TG análise de tarefas  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise estatística**

USE métodos matemáticos e estatísticos  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **análise estatística da literatura científica**

USE bibliometria  
CAT: 1.4.1 Metriias da informação e comunicação

## **análise facetada**

ING: facet analysis  
ESP: análisis por facetas  
UP análise de facetas  
análise por facetas  
TR classificação facetada  
elaboração de linguagens documentárias  
indexação

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **análise linguística**

ING: linguistic analysis  
TG processamento de textos  
TE análise semântica  
desambiguação  
TR linguística  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *análise por facetas*

USE análise facetada  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **análise qualitativa**

ING: qualitative analysis  
TG métodos de pesquisa e análise  
NE: Pesquisa que descreve e explica o fenômeno investigado de forma detalhada e que dá menos ênfase à quantificação numérica - ASIST, p. 107.  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **análise quantitativa**

ING: quantitative analysis  
TG métodos de pesquisa e análise  
TE métodos matemáticos e estatísticos  
TR estudos empíricos  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **análise semântica**

ING: semantic analysis  
ESP: análisis semántico  
TG análise linguística  
TR relações entre conceitos  
semântica  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **anição assistida por computador**

ING: animation  
TG computação gráfica  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### *antidicionários*

USE listas de palavras não-significativas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **antonímia**

ING: antonymy  
TG relações entre conceitos  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **antropologia**

ING: anthropology  
TG ciências humanas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **anuários**

ING: yearbooks  
ESP: anuários  
TG obras de referência  
publicações seriadas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **aplicativos**

- TG      programas de computador quanto ao uso  
TE      sistemas de gestão eletrônica de documentos  
editores de texto  
sistemas de informação geográfica  
sistemas de apoio à decisão  
sistemas de gestão de referências bibliográficas  
programas de recuperação da informação  
CAT: 5.2 Programas de Computador

## **aplicações de computador**

- ING: computer applications (UF automation, computerized operations)  
ESP: automatización, aplicaciones del computador  
UP      automação  
computadorização  
TE      realidade virtual  
automação de bibliotecas  
automação de escritórios  
buscas em linha  
classificação automática  
computação gráfica  
comunicação mediada por computador  
criptografia de dados  
ensino assistido por computador  
extração de informação em bases de dados  
geração automática de taxonomias  
indexação automática  
inteligência artificial  
projeto assistido por computador  
resumos automáticos (elaboração)  
simulação por computador  
tradução automática

NE: Automação ou computadorização como uma questão. Para as maneiras pelas quais os computadores são utilizados, use o nome específico da aplicação, como "classificação automática", "indexação automática" etc. - ASIST, p. 25.

- CAT: 5.3 Aplicações de Computador

## *aprendizado a distância*

- USE    ensino a distância  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## **aprendizado de máquina**

- ING: machine learning (UF computer learning)  
TG      inteligência artificial  
NE: Campo de estudo sistemático de algoritmos e sistemas que, com a experiência, possam aperfeiçoar seus conhecimentos e desempenho. Em outras palavras, preocupa-se com a questão de como construir programas de computador que, automaticamente, melhorem com a experiência - FLACH; MITCHELL.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

## *aprendizagem eletrônica*

- USE    ensino a distância  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## *aprendizagem em linha*

- USE    ensino a distância  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## *aprendizagem por correspondência*

- USE    estudo por correspondência  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## **aquisição**

USE **aquisição de documentos**  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

## **aquisição de acervo**

USE **aquisição de documentos**  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

## **aquisição de conhecimento**

ING: knowledge acquisition  
TG engenharia do conhecimento  
TR sistemas baseados em conhecimento  
sistemas especialistas  
NE: Extração, codificação e verificação do conhecimento de um especialista em área determinada do conhecimento, com a finalidade de utilizar este conhecimento em um sistema especialista - DBA, p. 20.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

## **aquisição de documentos**

ING: materials acquisitions  
ESP: adquisición de documento; políticas de adquisición  
UP aquisição  
aquisição de acervo  
políticas de aquisição  
TG desenvolvimento de coleções  
TE compra  
doação e permuta  
encomenda de documentos  
TR seleção de documentos  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

## **áreas do conhecimento**

ING: fields and disciplines  
UP campos e disciplinas  
TE ciências agrárias  
ciências biológicas  
ciências da saúde  
ciências exatas e da terra  
ciências humanas  
ciências sociais aplicadas  
engenharias  
linguística, letras e artes

NE: Classificação das áreas do conhecimento de acordo com o Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico/CNPq, embora algumas áreas que não constam de sua tabela tenham sido acrescentadas em razão de sua forte relação interdisciplinar com a ciência da informação como, por exemplo, "ergonomia" e "ciência cognitiva".

CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **armazenamento compacto**

ING: compact storage (UF compact shelving)  
UP estantes compactas  
TG armazenamento de documentos  
TR estantes  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **armazenamento de dados**

ING: data warehousing  
UP data warehousing  
depósito de dados  
TR inteligência competitiva

mineração de dados

NE: Processo de armazenagem de dados dispersos pelos vários subsistemas de uma determinada organização, de forma integrada, para extrair e correlacionar informações estratégicas, em diferentes dimensões, como espaciais ou temporais, para apoio à tomada de decisão.

CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### **armazenamento de documentos**

ING: materials storage (UF document storage, shelving)

ESP: almacenamiento de documentos

TE armazenamento compacto

TR conservação de documentos

equipamentos para bibliotecas

estantes

mudança

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **arqueologia**

TG ciências humanas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **arquitetos de informação**

ING: information architects

TG profissionais de informação

TR arquitetura de informação

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **arquitetura de informação**

ING: information architecture

TR arquitetos de informação

buscas

ergonomia

interação homem-computador

recuperação da informação

usabilidade (programas de computador)

NE: Planejamento, organização e etiquetagem de sítios web, intranetes, comunidades em linha e programas de computador de forma a possibilitar aos usuários localizar e usar a informação - ASIST, p. 64.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5 Gestão nas TICs

### **arquitetura e urbanismo**

ING: architecture

UP urbanismo

TG ciências sociais aplicadas

TR prédios e instalações

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **arquivamento**

USE arranjo

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **arquivistas**

ING: archivists, records managers

ESP: archivistas

TG profissionais de informação

TR arquivologia

arquivos (instituição)

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **arquivística**

USE arquivologia

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **arquivologia**

ING: archival science (UF archivistcs)

ESP: archivología

UP arquivística

TG ciéncia da informação

TR arquivistas

arquivos (instituição)

gestão de documentos

história

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **arquivos (instituição)**

ING: archives (UF archival storage, historical records)

ESP: archivos (institución)

TG unidades de informação

TE arquivos privados

arquivos públicos

TR arquivistas

arquivologia

bibliotecas

gestão de documentos

manuscritos

obras raras

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **arquivos de autoridades**

USE **listas de autoridades**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **arquivos de recortes**

USE **dossiês de recortes**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **arquivos estaduais**

TG arquivos públicos

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **arquivos municipais**

TG arquivos públicos

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **arquivos nacionais**

ING: national archives

ESP: archivos nacionales

TG arquivos públicos

TR bibliotecas nacionais

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **arquivos privados**

ESP: archivos privados

TG arquivos (instituição)

TR bibliotecas presidenciais

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **arquivos públicos**

ING: public records/archives

TG arquivos (instituição)

TE arquivos estaduais

arquivos municipais

CAT: arquivos nacionais  
3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **arranjo**

ING: arrangement (UF filing)  
UP arquivamento  
TE arranjo alfabético  
arranjo cronológico  
arranjo sistemático  
TR ordenação de dados  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **arranjo alfabético**

ING: alphabetical arrangement (UF alphabetical order, alphabetization)  
ESP: arreglo alfabético  
UP alfabetação  
TG arranjo  
TE alfabetação letra por letra  
alfabetação palavra por palavra  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *arranjo classificado*

USE **arranjo sistemático**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **arranjo cronológico**

ING: temporal arrangement (UF chronological order)  
ESP: arreglo cronológico  
TG arranjo  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **arranjo sistemático**

ING: systematic arrangement (UF classified arrangement)  
ESP: arreglo sistemático  
UP arranjo classificado  
TG arranjo  
TR classificação  
sistemas de classificação  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **artefatos**

ING: physical objects (UF realia)  
UP objetos físicos  
realia  
TG documentos por meio, forma física  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **artes**

ING: fine arts (UF art)  
TG linguística, letras e artes  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *artigos científicos*

USE **artigos de periódico**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### **artigos de periódico**

ING: periodical articles (UF journal articles)  
ESP: artículos de revista (UP artículos científicos)  
UP artigos científicos  
TG periódicos científicos

TR separatas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### *artigos de revisão*

USE **revisões de literatura**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **assinatura**

ING: subscriptions  
ESP: suscripción  
TG compra  
TR periódicos  
publicações seriadas

NE: Acordo ou contrato relativos à entrega de publicações seriadas, sobretudo periódicos, durante período determinado, mediante pagamento de uma importância previamente acordada - DBA, p. 34.

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### *assistentes de biblioteca*

USE **auxiliares de biblioteca**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### *Associação Brasileira de Normas Técnicas*

USE **associações de elaboração de normas**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.5.1 Normas e protocolos

### **associações de bibliotecas**

ING: library associations  
ESP: asociaciones de bibliotecas  
TG bibliotecários  
bibliotecas  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **associações de elaboração de normas**

ING: standards developing organizations (UF ANSI, ISO, NISO, W3C)  
UP ABNT  
Associação Brasileira de Normas Técnicas  
International Standards Organization  
ISO  
W3C  
World Wide Web Consortium  
TR normalização  
normas e protocolos  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.5.1 Normas e protocolos

### **associações profissionais**

ING: professional associations (professional societies)  
ESP: asociaciones profesionales (UP sociedades profesionales)  
UP sociedades profissionais  
TE conselhos profissionais  
TR ética profissional  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **astronomia**

ING: astronomy  
TG ciências exatas e da terra  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **atividades promocionais**

ING: promotional activities (UF publicity)  
UP promoção  
TG marketing  
TE promoção do livro e da leitura  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **atlas**

ING: atlases  
ESP: atlas  
TG obras de referência  
TR mapas  
mapotecas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **atributos da informação**

TE ambiguidade  
complexidade  
credibilidade  
exatidão  
incerteza  
pertinência  
precisão  
redundância  
relevância  
similaridade  
superposição  
tematicidade  
validade  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **atributos de programas de computador**

UP qualidades de produtos de software  
TE confiabilidade (programas de computador)  
eficiência (programas de computador)  
manutenibilidade  
funcionalidade  
portabilidade  
usabilidade (programas de computador)  
TR programas de computador  
NE: De acordo com a Norma ISO/IEC 9126-1, trata-se das qualidades focadas nas propriedades dos programas em si, enquanto produtos.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **atualização**

ING: updating  
TG manutenção  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *atualização de tesouros*

USE **manutenção de tesouros**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **audiodescrição**

UP AD  
TG acessibilidade  
TR gravações de som  
NE: Recurso de acessibilidade comunicacional por meio do qual profissionais habilitados tecnicamente (audiodescritores) descrevem oralmente, para pessoas cegas ou com deficiência visual, imagens, "lacunas informacionais não audíveis" e outros elementos complementares que os olhos podem ver mas que não são explicitados, relativos a produtos que promovam a arte e a educação. Tem por objetivo favorecer e ampliar o acesso a contextos culturais e contribuir, consequentemente, para a inclusão social daquele público,

recorrendo a tecnologia assistiva-inclusiva praticada ao vivo ou previamente gravada que vem sendo difundida por todo o mundo desde os anos 1980 em teatro, cinema, televisão, shows e exposições de artes e, mais recentemente, conquista também o ambiente escolar - MATTOSO.

CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **audiolivros**

ING: talking books  
ESP: libros parlantes (UP libros hablados)  
UP livros falados  
livros sonoros  
livros-cassetes  
TG gravações de som  
livros  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *audiovisuais*

USE **documentos audiovisuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **auditoria**

ING: auditing  
ESP: auditoría  
TG contabilidade  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **autoarquivamento de documentos**

ING: [self-archiving]  
TR acesso livre  
interoperabilidade  
OAI-PMH  
publicações de acesso livre  
repositórios digitais

NE: Ato de depositar documentos digitais, por parte do autor, em um sítio público da Web, utilizando um conjunto de metadados definidos pela organização norte-americana Open Archives Initiative, que desenvolve e promove padrões de interoperabilidade que facilitam o intercâmbio do conteúdo de informações entre formatos digitais.

CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **autocitação**

ING: self citation  
TG análise de citação  
NE: Análise das citações feitas por um autor aos seus próprios trabalhos.  
CAT: 1.4.1 Metriias da informação e comunicação

### *automação*

USE **aplicações de computador**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **automação de bibliotecas**

ING: library automation  
ESP: automatización de bibliotecas  
TG aplicações de computador  
TE catalogação automatizada  
TR bibliotecas  
sistemas integrados de automação de bibliotecas  
serviços de biblioteca  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **automação de escritórios**

ING: office automation (UF electronic offices)  
TG aplicações de computador

TR redes locais  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **autopublicação**

ING: self publishing  
TR indústria editorial  
publicações  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### *autores*

USE **autoria**  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### **autoria**

ING: authorship (UF writing)  
ESP: autores (UP autoría)  
UP autores  
TE autoria coletiva  
autoria individual  
entidade coletiva como autor  
TR comunicação científica  
direito autoral  
lei de Lotka  
produtividade científica  
produtividade de autor  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### *autoria (entidade coletiva)*

USE **entidade coletiva como autor**  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### **autoria coletiva**

ING: joint authorship (UF coauthorship)  
UP autoria conjunta  
coautoria  
TG autoria  
TE autoria principal  
TR cooperação  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### *autoria conjunta*

USE **autoria coletiva**  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### *autoria corporativa*

USE **entidade coletiva como autor**  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### **autoria individual**

ING: personal authorship  
ESP: autores personales  
UP autoria pessoal  
autoria única  
TG autoria  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### *autoria pessoal*

USE **autoria individual**  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### **autoria principal**

TG autoria coletiva

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### *autoria única*

USE **autoria individual**

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### **auxiliares de biblioteca**

ING: paraprofessional library personnel ( UF library assistants)

ESP: auxiliares de biblioteca (UP ayudantes de biblioteca)

UP assistentes de biblioteca

pessoal de apoio da biblioteca

técnicos de biblioteconomia

TG pessoal da biblioteca

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **avaliação**

ING: evaluation

ESP: evaluación

TG processos de gestão

TR consistência na indexação

medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

monitoramento

pertinência

precisão

relevância

revocação

ruído na recuperação da informação

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **avaliação da coleção**

ING: collection assessment

ESP: evaluación de la colección

TG desenvolvimento de coleções

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### **avaliação de publicações científicas**

ING: reviewing

ESP: evaluación de revistas

TE revisão pelos pares

TR editoração científica

editores científicos

periódicos científicos

NE: Inclui os modelos de avaliação. Para avaliações anteriores à publicação, use "revisão pelos pares".

CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### *avaliação pelos pares*

USE **revisão pelos pares**

CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### *baixar arquivos*

USE **transferência de arquivos**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **balanced scorecard**

UP BSC

TG métodos de análise na inteligência competitiva

NE: Técnica que visa a integração e balanceamento de todos os principais indicadores de desempenho existentes em uma empresa, desde os financeiros/administrativos até os relativos aos processos internos, estabelecendo objetivos da qualidade (indicadores) para funções e níveis relevantes dentro da organização, ou seja,

desdobramento dos indicadores corporativos em setores, com metas claramente definidas - Kaplan e Norton citados por SANTOS.

CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### *barreiras de linguagem*

ING: language barriers

ESP: barrera idiomática (UP barrera ling<sup>3</sup>ística)

USE **barreiras linguísticas**

CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **barreiras linguísticas**

ING: language barriers

ESP: barrera idiomática (UP barrera ling<sup>3</sup>ística)

UP barreiras de linguagem

TR transferência da informação

usos da informação

NE: Aquelas decorrentes de diferentes idiomas ou da terminologia especializada de cada área.

CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **bases de dados**

ING: databases (UF data banks, data files, data warehouses, files)

ESP: bases de datos (UP bancos de información)

TG documentos por estrutura

representação da informação

TE bases de dados bibliográficos

bases de dados científicos

bases de dados de imagens

bases de dados de textos completos

bases de dados em linha

bases de dados factuais

bases de dados numéricos

bases de dados referenciais

TR dados

gestão de bases de dados

metadados

modelos de bases de dados

produtores de bases de dados

serviços de indexação e resumo

serviços de informação

sistemas baseados em conhecimento

CAT: 2.1.1 Representação da informação

5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **bases de dados bibliográficos**

ING: bibliographic databases

ESP: bases de datos bibliográficos

TG bases de dados

TE OPACs

TR bibliografias

controle bibliográfico

índices

registros bibliográficos

Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade

Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos

serviços de indexação e resumo

CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### *bases de dados cadastrais*

USE **bases de dados referenciais**

CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados científicos**

ING: bases de dados  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados de imagens**

ING: image databases  
ESP: bases de datos de imágenes  
TG bases de dados  
TR imagens  
indexação de imagens  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados de textos**

USE **bases de dados de textos completos**  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados de textos completos**

ING: full text databases (UF full text information systems, text databases)  
ESP: bases de datos de texto completo  
UP bases de dados de textos  
bases de dados de textos integrais  
TG bases de dados  
TR buscas em texto completo  
publicações eletrônicas  
repositórios digitais  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados de textos integrais**

USE **bases de dados de textos completos**  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados em linha**

ING: online databases  
TG bases de dados  
TE OPACs  
TR buscas em linha  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados factuais**

ING: fact databases (UF factual databases)  
ESP: banco de datos factuales  
TG bases de dados  
TR informação factual  
sistemas de informação factual  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados numéricos**

ING: numeric databases (UF data sets, statistical databases)  
ESP: bancos de datos numéricos  
TG bases de dados  
TR dados numéricos  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **bases de dados referenciais**

ING: community resource files  
ESP: banco de datos referativos  
UP bases de dados cadastrais  
TG bases de dados  
TR serviços de informação para comunidade  
NE: Aquelas bases que fornecem informações ou dados típicos de cadastros como, por exemplo, pessoas, instituições e documentos, e orientam os usuários a essas fontes.  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

## **BD**

UP discos blu-ray  
TG discos compactos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

## **benchmarking**

TG métodos de análise na inteligência competitiva  
NE: Processo de comparação sistemática de produtos e serviços com os oferecidos pela concorrência ou por empresas consideradas excelentes em algo determinado. A técnica tem como objetivo central auxiliar as organizações a identificar, comparar, selecionar e, se for o caso, incorporar o que os concorrentes praticam de melhor no mercado - AMARAL, p. 49.

CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

## **bibliografias**

ING: bibliographies  
ESP: bibliografías  
TG documentos por estrutura  
representação da informação  
TE bibliografias nacionais  
TR bases de dados bibliográficos  
controle bibliográfico  
índices  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

## **bibliografias nacionais**

ING: national bibliographies  
ESP: bibliografías nacionales  
TG bibliografias  
TR controle bibliográfico  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

## **bibliometria**

ING: bibliometrics (UF co-word analysis)  
ESP: bibliometría (UP análisis bibliométrico)  
UP análise estatística da literatura científica  
TG métodos de análise na inteligência competitiva  
metrias da informação e comunicação  
TE leis bibliométricas  
análise de citação  
TR análise de cocorrência  
dispersão da literatura  
frequência de palavras  
frequência de uso  
obsolescência da literatura  
padrões de comunicação científica  
produtividade científica  
produtividade de autor  
produtividade de periódicos  
produtividade institucional  
usos da informação  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva  
1.4.1 Metrias da informação e comunicação

## **bibliometria na web**

USE **webmetria**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

## **bibliotecários**

ING: librarians  
ESP: bibliotecarios, bibliotecarios catalogadores, bibliotecarios clasific  
TG pessoal da biblioteca  
profissionais de informação  
TE bibliotecários de referência  
TR associações de bibliotecas  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **bibliotecários de referência**

ING: reference librarians  
ESP: bibliotecarios referencistas (UP bibliotecarios de consulta)  
TG bibliotecários  
TR serviços de referência  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **bibliotecas**

ING: libraries (UF information centers (libraries))  
ESP: bibliotecas, centros de documentación (UP centros de información)  
UP centros de documentação  
centros de informação (bibliotecas)  
TG unidades de informação  
TE bibliotecas ambulantes  
bibliotecas centrais  
bibliotecas comunitárias  
bibliotecas de pesquisa  
bibliotecas de prisões  
bibliotecas departamentais  
bibliotecas depositárias  
bibliotecas digitais  
bibliotecas escolares  
bibliotecas especializadas  
bibliotecas governamentais  
bibliotecas híbridas  
bibliotecas infantis  
bibliotecas sucursais  
bibliotecas universitárias  
bibliotecas virtuais  
centros de multimeios  
cinematecas  
hemerotecas  
mapotecas  
videotecas  
TR acesso à biblioteca  
arquivos (instituição)  
redes de bibliotecas  
associações de bibliotecas  
automação de bibliotecas  
biblioteconomia  
serviços de biblioteca  
gestores de bibliotecas  
gestão de bibliotecas  
história das bibliotecas  
infraestrutura de informação  
prédios para bibliotecas  
promoção do livro e da leitura  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **bibliotecas acadêmicas**

USE **bibliotecas universitárias**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas ambulantes**

ING: mobile libraries  
ESP: bibliotecas ambulantes, cajas viajeras  
UP bibliotecas circulantes  
bibliotecas itinerantes  
bibliotecas móveis  
bibliotecas volantes  
carros-bibliotecas  
ônibus-biblioteca  
TG bibliotecas  
TR bibliotecas públicas  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas biomédicas**

USE **bibliotecas médicas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas centrais**

ING: central libraries (UF main libraries)  
ESP: bibliotecas centrais  
TG bibliotecas  
TR bibliotecas departamentais  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas circulantes**

USE **bibliotecas ambulantes**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas comunitárias**

TG bibliotecas  
TR bibliotecas públicas  
NE: Bibliotecas públicas criadas e mantidas por iniciativa da comunidade, sem intervenção do poder público - DBA, p. 49.  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de cárceres**

USE **bibliotecas de prisões**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de centros penitenciários**

USE **bibliotecas de prisões**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de empresas**

ING: corporate libraries (UF company libraries)  
UP bibliotecas empresariais  
TG bibliotecas especializadas  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de escola**

USE **bibliotecas escolares**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de faculdades**

USE **bibliotecas universitárias**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de filmes**

USE **cinematecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de mapas**

USE **mapotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas de medicina*

USE **bibliotecas médicas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas de penitenciárias*

USE **bibliotecas de prisões**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de pesquisa**

ING: research libraries  
ESP: bibliotecas de investigación (UP bibliotecas científicas)  
TG bibliotecas  
TE bibliotecas presidenciais  
TR bibliotecas universitárias  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas de prisões**

ING: prison libraries  
ESP: bibliotecas de cárceles  
UP bibliotecas de cárceres  
bibliotecas de centros penitenciários  
bibliotecas de penitenciárias  
bibliotecas para presos  
TG bibliotecas  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas de saúde*

USE **bibliotecas médicas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas de universidades*

USE **bibliotecas universitárias**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas de vídeos*

USE **videotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas departamentais**

ESP: bibliotecas departamentales  
UP bibliotecas filiais  
bibliotecas setoriais  
TG bibliotecas  
TR bibliotecas centrais  
bibliotecas universitárias  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas depositárias**

ING: depository libraries  
ESP: bibliotecas depositarias  
TG bibliotecas  
TR publicações oficiais  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas digitais**

ING: digital libraries  
ESP: bibliotecas electrónicas (UP bibliotecas digitales)  
UP bibliotecas eletrônicas  
TG bibliotecas

recursos de informação na Internet  
TR bibliotecas virtuais  
publicações eletrônicas  
repositórios digitais

NE: Bibliotecas cujos documentos se encontram fisicamente em um mesmo local e, sobretudo, na forma eletrônica, isto é, acessados por meio de redes eletrônicas.

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

#### *bibliotecas do ensino superior*

USE **bibliotecas universitárias**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### *bibliotecas eletrônicas*

USE **bibliotecas digitais**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web  
3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### *bibliotecas empresariais*

USE **bibliotecas de empresas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### **bibliotecas escolares**

ING: media centers  
ESP: bibliotecas escolares  
UP bibliotecas de escola  
TG bibliotecas  
TR centros de multimeios  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### **bibliotecas especializadas**

ING: special libraries (UF information centers (special libraries)  
ESP: bibliotecas especializadas  
UP centros de informação (bibliotecas especializadas)  
TG bibliotecas  
TE bibliotecas de empresas  
bibliotecas jurídicas  
bibliotecas médicas  
bibliotecas presidenciais  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### *bibliotecas estaduais*

USE **bibliotecas públicas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### *bibliotecas filiais*

USE **bibliotecas departamentais**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### **bibliotecas governamentais**

ING: government libraries  
ESP: bibliotecas gubernamentales  
TG bibliotecas  
TE bibliotecas nacionais  
bibliotecas públicas  
TR agências governamentais  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### **bibliotecas híbridas**

ING: hybrid libraries  
TG bibliotecas

NE: Bibliotecas convencionais que também oferecem produtos e serviços informacionais eletrônicos ou de acesso em linha - DBA, p. 51.

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **bibliotecas infantis**

ING: children's libraries

ESP: bibliotecas infantiles

UP bibliotecas para crianças

TG bibliotecas

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *bibliotecas itinerantes*

USE **bibliotecas ambulantes**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **bibliotecas jurídicas**

ING: law libraries

TG bibliotecas especializadas

TE bibliotecas legislativas

TR direito

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **bibliotecas legislativas**

ING: legislative libraries and reference services

ESP: bibliotecas parlamentarias (UP bibliotecas del congreso)

UP bibliotecas parlamentares

TG bibliotecas jurídicas

TR direito

NE: Bibliotecas vinculadas a um órgão legislativo.

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **bibliotecas médicas**

ING: medical libraries

UP bibliotecas biomédicas

bibliotecas de medicina

bibliotecas de saúde

TG bibliotecas especializadas

TR medicina

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *bibliotecas móveis*

USE **bibliotecas ambulantes**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *bibliotecas multimídia*

USE **centros de multimeios**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *bibliotecas municipais*

USE **bibliotecas públicas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **bibliotecas nacionais**

ING: national libraries

ESP: bibliotecas nacionales

TG bibliotecas governamentais

TR arquivos nacionais

depósito legal

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *bibliotecas para crianças*

USE **bibliotecas infantis**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas para presos*

USE **bibliotecas de prisões**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas parlamentares*

USE **bibliotecas legislativas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas pessoais*

USE **acervos pessoais**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*bibliotecas populares*

USE **bibliotecas públicas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas presidenciais**

ING: Presidential libraries

ESP: bibliotecas comemorativas

TG bibliotecas de pesquisa

bibliotecas especializadas

TR arquivos privados

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas públicas**

ING: public libraries (UF municipal libraries)

ESP: bibliotecas públicas (UP bibliotecas populares)

UP bibliotecas estaduais

bibliotecas municipais

bibliotecas populares

TG bibliotecas governamentais

TR bibliotecas ambulantes

bibliotecas comunitárias

bibliotecas sucursais

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*bibliotecas setoriais*

USE **bibliotecas departamentais**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas sucursais**

ING: branch libraries

ESP: bibliotecas periféricas (UP bibliotecas sucursales)

TG bibliotecas

TR bibliotecas públicas

NE: Aquelas que pertencem a uma rede de bibliotecas.

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**bibliotecas universitárias**

ING: academic libraries

ESP: bibliotecas académicas, bibliotecas universitarias

UP bibliotecas acadêmicas

bibliotecas de faculdades

bibliotecas de universidades

bibliotecas do ensino superior

TG bibliotecas

TR bibliotecas de pesquisa

bibliotecas departamentais

redes de bibliotecas

universidades

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **bibliotecas virtuais**

ING: virtual libraries

ESP: bibliotecas virtuales

TG bibliotecas

recursos de informação na Internet

TR bibliotecas digitais

repositórios digitais

NE: Sistemas nos quais os recursos de informação, dispersos fisicamente, são capturados e reunidos em um mesmo local virtual, na Internet.

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **bibliotecas volantes**

USE **bibliotecas ambulantes**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **biblioteconomia**

ING: librarianship (UF library science)

ESP: bibliotecología, ciencia bibliotecológica

TG ciência da informação

TR bibliotecas

faculdades de biblioteconomia

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **biofísica**

TG ciências biológicas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **biologia geral**

ING: biology

TG ciências biológicas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **bioquímica**

ING: biochemistry

TG ciências biológicas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **blindspot**

TG métodos de análise na inteligência competitiva

TR tomada de decisões

NE: Técnica que examina as razões fundamentais para inadequações ou falhas no processo estratégico de tomada de decisão - AMARAL, p. 42.

CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **blogs**

ING: weblogs (UF blogs)

UP weblogs

TG documentos eletrônicos

TR ISBN

NE: Sítios web de origem pessoal ou não-comercial cujas estruturas permitem a rápida atualização de novas informações sobre um assunto em particular.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **boletins de alerta**

USE **serviços de alerta correntes**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

### **boletins de alerta correntes**

USE **serviços de alerta correntes**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

*boletins de informação interna*

USE **boletins informativos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*boletins de notícias*

USE **boletins informativos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*boletins de novidades*

USE **boletins informativos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **boletins informativos**

ING: newsletters

UP boletins de informação interna

boletins de notícias

boletins de novidades

boletins internos

boletins noticiosos

TG periódicos

TR notícias

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*boletins internos*

USE **boletins informativos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*boletins noticiosos*

USE **boletins informativos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*bolsas de apoio técnico*

USE **bolsas de pesquisa**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

*bolsas de desenvolvimento tecnológico*

USE **bolsas de pesquisa**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

*bolsas de iniciação científica*

USE **bolsas de pesquisa**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **bolsas de pesquisa**

UP bolsas de apoio técnico

bolsas de desenvolvimento tecnológico

bolsas de iniciação científica

bolsas de pós-graduação

bolsas de produtividade de pesquisa

TG pesquisa

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

*bolsas de pós-graduação*

USE **bolsas de pesquisa**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

*bolsas de produtividade de pesquisa*

USE **bolsas de pesquisa**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **botânica**

ING: botanic  
TG ciências biológicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **brainstorming**

TG métodos de análise na inteligência competitiva  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **brecha digital**

ING: digital divide  
UP fosso digital  
hiato digital  
infoexclusão  
TR competência no uso de computadores  
inclusão digital

NE: Expressão metafórica de origem norte-americana para designar as disparidades existentes no acesso à tecnologia, sobretudo à Internet, em certos grupos demográficos - ASIST, p. 38; DBA, p. 175.

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **browsing**

USE folhear a esmo  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **BSC**

USE balanced scorecard  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **buscadores**

USE mecanismos de busca  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **buscas**

ING: searching  
ESP: búsquedas (UP búsquedas de información)  
TG buscas de informação  
TE buscas assistidas  
buscas booleanas  
buscas em linha  
buscas em texto completo  
buscas por adjacência  
buscas por citações  
metabuscas  
realimentação por termos relevantes  
TR arquitetura de informação  
estratégias de busca  
necessidades de informação  
protocolo z39.50  
protocolos de interoperabilidade  
usos da informação  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **buscas assistidas**

ING: assisted searching

TG buscas

NE: Buscas de informação nas quais os mecanismos de busca, diante da consulta inicial, sugerem refinamentos ou expansões como "Você deseja Paris, França ou Paris, Texas?" - ASIST, p. 10.

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **buscas booleanas**

ING: Boolean searching (UF Boolean operators, coordinate searching)

ESP: búsquedas Booleanas (UP búsquedas interactivas)  
UP operadores booleanos  
TG buscas  
TR lógica booleana  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **buscas de informação**

ING: information seeking  
ESP: búsquedas (UP búsquedas de información)  
TE buscas  
folhear a esmo  
navegação  
TR necessidades de informação  
redes sociais  
termos de busca  
usos da informação  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **buscas em linha**

ING: online searching (UF online information retrieval)  
ESP: búsquedas en línea  
UP recuperação da informação em linha  
TG aplicações de computador  
buscas  
TR bases de dados em linha  
buscas em texto completo  
estratégias de busca  
sistemas de recuperação da informação  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação  
5.3 Aplicações de Computador

### **buscas em texto completo**

ING: full text searching (UF free text searching, full text retrieval)  
ESP: búsquedas en texto libre  
UP buscas no texto completo  
TG buscas  
TR bases de dados de textos completos  
buscas em linha  
mecanismos de busca  
metabuscadores  
processamento da linguagem natural  
NE: Buscas que utilizam técnicas específicas para recuperar informação em textos completos de documentos. A maioria dos mecanismos de busca na Web é projetada para realizar buscas desse tipo.  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **buscas integradas**

USE metabuscas  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **buscas no texto completo**

USE buscas em texto completo  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **buscas por adjacência**

ING: proximity searching (UF adjacency searching)  
UP buscas por proximidade  
TG buscas  
NE: Em sistemas de recuperação de textos completos, técnica que permite a busca de duas ou mais palavras que, nos documentos recuperados, devem estar juntas ou próximas - FERNEDA, p. 24-25.  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

## **buscas por citações**

ING: citation searching  
TG: buscas  
TR: citações bibliográficas  
Índices de citações  
NE: Buscas por documentos que citaram um documento conhecido - ASIST, p. 20.  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

## *buscas por documentos similares*

USE: **realimentação por termos relevantes**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

## *buscas por proximidade*

USE: **buscas por adjacência**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

## **cabeçalhos**

ING: headings  
ESP: encabezamientos (UP epígrafes, puntos de acceso)  
TG: puntos de acceso  
TR: termos de indexação  
NE: Termos sob os quais são feitas as entradas de índices e de catálogos, usados, principalmente, no contexto dos documentos impressos - ASIST, p. 57.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

## **cabeçalhos de assunto**

ING: subject headings  
ESP: encabezamientos de material  
TG: termos de indexação  
TR: controle de vocabulário  
descritores  
listas de cabeçalhos de assunto  
palavras-chaves  
NE: Palavras ou frases utilizadas para indicar o conteúdo temático de documentos; para os conceitos complexos, utiliza termos pré-coordenados - ASIST, p. 124.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **CAD**

USE: **projeto assistido por computador**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

## **câmeras digitais**

TG: periféricos (computador)  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

## *campos e disciplinas*

USE: **áreas do conhecimento**  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **canais de comunicação**

ESP: canales de comunicación  
TE: canais formais  
canais informais  
TR: comunicação científica  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

## **canais formais**

ESP: canales formales  
TG: canais de comunicação  
TR: disseminação da informação

NE: Canais de comunicação nos quais são publicadas e disseminadas pesquisas referendadas pelos pares, em formato impresso ou eletrônico, especialmente periódicos.  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **canais informais**

ESP: canales informales  
TG canais de comunicação  
TR colégios invisíveis  
comunicação informal  
fluxo da informação

NE: Canais de comunicação por meio dos quais as informações são transmitidas informalmente, isto é, através de contatos interpessoais, cartas, telefonemas, mensagens eletrônicas etc.

CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **captação de recursos**

ING: funding  
TG processos de gestão  
TE subsídios  
TR contabilidade  
gestão financeira  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *carregar arquivos*

USE **transferência de arquivos**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *carros-bibliotecas*

USE **bibliotecas ambulantes**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **cartas**

ING: correspondence (UF letters, memoranda)  
ESP: cartas (UP correspondencia, epístolas)  
UP correspondência  
TG documentos por estrutura  
TR gestão de documentos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **cartões inteligentes**

ING: smart cards  
TG suportes magnéticos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *catalisadores de informação*

USE **gatekeepers**  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **catalogação**

ING: cataloging  
ESP: catalogación  
TG organização do conhecimento  
processamento técnico  
TE catalogação automatizada  
catalogação cooperativa  
catalogação na fonte  
catalogação retrospectiva  
catalogação simplificada  
descrição bibliográfica  
TR documentos não-catalogados  
entradas  
regras de catalogação

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
3.1.1 Serviços de biblioteca

*catalogação abreviada*

USE **catalogação simplificada**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**catalogação automatizada**

ING: computerized cataloging  
ESP: catalogación automatizada  
TG automação de bibliotecas  
catalogação  
TR formatos MARC  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.3 Aplicações de Computador

*catalogação compartilhada*

USE **catalogação cooperativa**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**catalogação cooperativa**

ING: shared cataloging  
ESP: catalogación cooperativa  
UP catalogação compartilhada  
TG catalogação  
cooperação  
TR catálogos coletivos  
cooperação entre bibliotecas  
redes de bibliotecas  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*catalogação descritiva*

USE **descrição bibliográfica**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*catalogação limitada*

USE **catalogação simplificada**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**catalogação na fonte**

ING: cataloging in publication (UF CIP)  
ESP: catalogación en la publicación  
UP catalogação na publicação  
TG catalogação  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*catalogação na publicação*

USE **catalogação na fonte**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**catalogação retrospectiva**

ING: retrospective cataloging  
ESP: recatalogación (UP catalogación retrospectiva)  
TG catalogação  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**catalogação simplificada**

ING: minimal cataloging (UF limited cataloging)  
ESP: catalogación simplificada  
UP catalogação abreviada  
catalogação limitada  
TG catalogação

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **catálogos**

ING: catalogs (bibliographic)  
ESP: catálogos  
TG documentos por estrutura  
representação da informação  
TE catálogos coletivos  
OPACs  
TR descrição bibliográfica  
entradas  
índices  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **catálogos coletivos**

ING: union catalogs  
ESP: catálogos colectivos  
TG catálogos  
TR catalogação cooperativa  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### *catálogos de autoridades*

USE **listas de autoridades**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *catálogos de cabeçalhos autorizados*

USE **listas de autoridades**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *catálogos em linha*

USE **OPACs**  
CAT: 5.2 Programas de Computador  
2.1.1 Representação da informação

### *catálogos em linha de acesso público*

USE **OPACs**  
CAT: 5.2 Programas de Computador  
2.1.1 Representação da informação

### **categorias**

ING: categories  
ESP: categorías  
TG categorização automática de textos  
hierarquias  
relações entre conceitos  
sistemas de classificação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **categorização automática de textos**

ING: automatic categorization (UF automatic tagging)  
TG indexação automática  
TR categorias  
classificação automática  
NE: Utilização de modelos estatísticos para avaliar a relevância do documento em relação a certas categorias de assuntos, o que facilita a melhor organização da informação por meio do agrupamento de assuntos similares, separando-os daqueles diferentes - DBA, p. 75.  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

## 2.1 Organização do Conhecimento

### *CD*

USE **discos compactos**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **CD-R**

ING: compact disk recordable (UF CD recordable)  
UP discos compactos graváveis  
TG discos compactos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **CD-ROM**

ING: CD-ROM  
ESP: CD-ROM  
UP discos compactos exclusivamente de leitura  
TG discos compactos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
7.2 Suportes de Informação

### **CD-RW**

ING: erasable optical disks (UF rewritable optical disks)  
UP discos óticos regraváveis  
TG discos compactos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *CDD*

USE **Classificação Decimal de Dewey**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *CDU*

USE **Classificação Decimal Universal**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **cenários**

TG métodos de análise na inteligência competitiva  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **censura**

ING: censorship  
ESP: censura (UP expurgo)  
TR acesso universal  
documentos censurados  
liberdade de pensamento  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### *centrais de informação*

USE **centros de análise de informação**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação  
3.3 Serviços de Informação

### **centros de análise de informação**

ING: information analysis centers (UF clearinghouses (information analysis))  
ESP: centros de análisis de información  
UP centrais de informação  
TG centros de informação (análise da informação)  
TG serviços de informação  
unidades de informação  
CAT: 3.3 Serviços de Informação  
3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *centros de documentação*

USE **bibliotecas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*centros de informação (análise da informação)*

USE **centros de análise de informação**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação  
3.3 Serviços de Informação

*centros de informação (bibliotecas especializadas)*

USE **bibliotecas especializadas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*centros de informação (bibliotecas)*

USE **bibliotecas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*centros de informação (informação comunitária)*

USE **serviços de informação para comunidade**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

*centros de meios audiovisuais*

USE **centros de multimeios**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*centros de mídia*

USE **centros de multimeios**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**centros de multimeios**

ING: media centers (UF learning centers, school libraries)

ESP: centros de recursos para el aprendizaje

UP bibliotecas multimídia

centros de meios audiovisuais

centros de mídia

centros de recursos audiovisuais

centros de recursos pedagógicos

midiatecas

TG bibliotecas

TR bibliotecas escolares

documentos audiovisuais

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*centros de orientação*

USE **centros referenciais**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

*centros de recursos audiovisuais*

USE **centros de multimeios**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*centros de recursos pedagógicos*

USE **centros de multimeios**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**centros referenciais**

ING: community information services (UF referral services)

ESP: centros referativos (UP centros de orientación), servicios referativos

UP centros de orientação

serviços de orientação

serviços referenciais

TG serviços de informação

NE: Centros referenciais são um serviço de orientação ao usuário que, como resposta à sua demanda de informação sobre um determinado assunto, em geral relativo ao setor tecnológico e industrial, indica fontes como uma instituição, um especialista ou até um

documento. Um centro referencial pode ser institucional, nacional ou internacional, não possui acervo e desenvolve o seu trabalho tendo como apoio guias, diretórios, catálogos e publicações similares, muitas vezes organizados e elaborados pelo próprio centro.

CAT: 3.3 Serviços de Informação

### **cibercrime**

ING: computer crime  
ESP: delitos informáticos (UP delitos computacionales)  
UP delitos computacionais  
delitos informáticos  
pirataria computacional  
TG crime  
TR segurança computacional  
segurança de dados  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual  
5.5 Gestão nas TICs

### *ciberespaço*

USE **Internet**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *cibermetria*

USE **webmetria**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **ciência cognitiva**

ING: cognitive science (UF cognitive psychology)  
TG psicologia  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **ciência da computação**

ING: computer science  
ESP: informática  
TG ciências exatas e da terra  
TR ciência da informação  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **ciência da informação**

ING: information science (UF library and information science, LIS)  
ESP: ciencia de la información  
TG ciências sociais aplicadas  
TE arquivologia  
biblioteconomia  
TR ciência da computação  
cientistas da informação  
ensino de ciência da informação  
história da ciência da informação  
linguística  
recuperação da informação  
tecnologias da informação e comunicação  
teorias na ciência da informação  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **ciência e tecnologia de alimentos**

UP tecnologia de alimentos  
TG ciências agrárias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **ciência política**

ING: political science  
TG ciências humanas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **ciências agrárias**

- TG      áreas do conhecimento  
TE      agronomia  
        ciência e tecnologia de alimentos  
        engenharia agrícola  
        medicina veterinária  
        recursos florestais e engenharia florestal  
        recursos pesqueiros e engenharia de pesca  
        zootecnia  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **ciências biológicas**

- ING: natural sciences  
TG      áreas do conhecimento  
TE      biofísica  
        biologia geral  
        bioquímica  
        botânica  
        ecologia  
        farmacologia  
        fisiologia  
        genética  
        imunologia  
        microbiologia  
        morfologia  
        parasitologia  
        zoologia  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **ciências da saúde**

- TG      áreas do conhecimento  
TE      educação física  
        enfermagem  
        farmácia  
        fisioterapia e terapia ocupacional  
        fonoaudiologia  
        medicina  
        nutrição  
        odontologia  
        saúde coletiva  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **ciências exatas e da terra**

- TG      áreas do conhecimento  
TE      astronomia  
        ciência da computação  
        física  
        geociências  
        matemática  
        oceanografia  
        probabilidade e estatística  
        química  
TR      sistemas de informação geográfica  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **ciências humanas**

- ING: humanities  
TG      áreas do conhecimento  
TE      teologia  
        antropologia

arqueologia  
ciéncia política  
educação  
filosofia  
geografia  
história  
psicologia  
sociologia

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **ciências sociais aplicadas**

ING: social sciences  
TG áreas do conhecimento  
TE administração (área do conhecimento)  
arquitetura e urbanismo  
ciéncia da informação  
comunicação (área do conhecimento)  
demografia  
desenho industrial  
direito  
economia  
museologia  
planejamento urbano e regional  
serviço social  
turismo

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **cientistas**

ING: scientists  
TG comunidades científicas  
TR sociedades científicas  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **cientistas da informação**

ING: information scientists  
ESP: científicos de información (UP cientistas de información)  
TG profissionais de informação  
TR ciéncia da informação  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **cientometria**

ING: scientometrics  
ESP: cienciometría  
TG metrias da informação e comunicação  
TR informação científica e tecnológica  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### ***cinco forças de Michael Porter***

USE **cinco forças de Porter**  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **cinco forças de Porter**

UP análise de informação na indústria  
cinco forças de Michael Porter  
forças de Porter  
TG métodos de análise na inteligência competitiva  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **cinematecas**

ESP: cinematecas (UP bibliotecas de películas, filmotecas etc.)  
UP bibliotecas de filmes  
coleções de filmes

filmotecas  
TG bibliotecas  
TR filmes cinematográficos  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **circuitos integrados**

ING: integrated circuits  
TG equipamentos de computador  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

## *circulação*

ING: circulation  
ESP: circulación  
USE **serviços de empréstimo**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

## **citações bibliográficas**

ING: bibliographic citations  
ESP: citas bibliográficas (UP citas biblioherográficas)  
TG registros bibliográficos  
TR acoplamento bibliográfico  
análise de citação  
buscas por citações  
índices de citações  
sistemas de gestão de referências bibliográficas  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

## **classificação**

ING: classification  
ESP: clasificación (UP clasificación bibliográfica)  
TG organização do conhecimento  
TE classificação automática  
classificação facetada  
classificação hierárquico-enumerativa  
TR arranjo sistemático  
indexação  
teoria da classificação  
notação  
representação do conhecimento  
sistemas de classificação  
NE: Usar para documentos sobre como classificar e como criar um sistema de classificação. Para esquemas específicos, use "sistemas de classificação".  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

## *classificação analítico-sistemática*

USE **classificação facetada**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

## **classificação automática**

ING: automatic classification  
TG aplicações de computador  
classificação  
TR análise de agrupamentos  
categorização automática de textos  
indexação automática  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.3 Aplicações de Computador

## *Classificação Bibliográfica de Bliss*

USE **Classificação de Bliss**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **Classificação da Biblioteca do Congresso**

ING: Library of Congress Classification  
ESP: Sistema de Clasificación de la Biblioteca del Congreso  
TG sistemas de classificação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **Classificação de Bliss**

ING: Bliss Bibliographic Classification  
ESP: Sistema de Clasificación Bibliográfica de Bliss  
UP Classificação Bibliográfica de Bliss  
TG sistemas de classificação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **classificação de confidencialidade**

ING: security classification (UF classified information)  
ESP: información confidencial (UP información clasificada)  
UP classificação de segurança  
informação classificada  
TR informação confidencial  
segurança da informação  
NE: Grau de sigilo atribuído a um documento de acordo com a natureza de seu conteúdo para restringir sua disseminação.  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

## **classificação de segurança**

USE **classificação de confidencialidade**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

## **Classificação Decimal de Dewey**

ING: Dewey Decimal Classification (UF DDC)  
ESP: Sistema de Clasificación Decimal de Dewey  
UP CDD  
TG sistemas de classificação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **Classificação Decimal Universal**

ING: Universal Decimal Classification (UF UDC)  
ESP: Sistema de Clasificación Decimal Universal  
UP CDU  
TG sistemas de classificação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **Classificação dos Dois Pontos**

ING: Colon Classification  
ESP: Sistema de Clasificación de los Dos Puntos  
TG sistemas de classificação  
TR PMEST  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **classificação enumerativa**

USE **classificação hierárquico-enumerativa**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

## **classificação facetada**

ING: faceted classification  
ESP: clasificación facetada (UP indicadores de faceta)  
UP classificação analítico-sistemática  
classificação por facetas  
TG classificação  
TR análise facetada  
indicadores de facetas

ordem de citação

PMEST

tesauros facetados

NE: Classificação na qual os conceitos são ordenados em uma série de facetas e a notação para os assuntos deriva da combinação das notações das facetas individuais - ASIST, p. 50.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *classificação hierárquica*

USE **classificação hierárquico-enumerativa**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **classificação hierárquico-enumerativa**

ING: hierarchical classification

ESP: clasificación enumerativa, clasificación jerárquica

UP classificação enumerativa

classificação hierárquica

TG classificação

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *classificação por facetas*

USE **classificação facetada**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *clippings*

USE **dossiês de recortes**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *coautoria*

USE **autoria coletiva**

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### **cocitação**

ING: co-citation analysis

UP análise de cocitação

estudos de cocitação

TG análise de citação

TR acoplamento bibliográfico

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **codificação**

ING: encoding

ESP: codificación

TG processamento de dados

TR criptografia de dados

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **Código de Catalogação Anglo-Americano**

ING: Anglo American Cataloging Rules

ESP: Reglas de Catalogación Angloamericanas

UP AACR1

AACR2

TG regras de catalogação

TR Descrição e Acesso de Recursos

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *Código Internacional Normalizado de Gravações Sonoras*

USE **ISRC**

CAT: 2.1.1 Representação da informação

### *coerência na indexação*

USE **consistência na indexação**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **colégios invisíveis**

ING: invisible colleges  
ESP: colegio invisible  
TR canais informais  
comunicação científica  
fluxo da informação  
gatekeepers  
redes sociais

CAT: 6.1 Comunicação Científica

### *coleta automática de informação*

USE **extração de informação em bases de dados**  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **coleta de dados**

ING: data collection (UF data acquisition, data capture)  
ESP: recopilación de datos  
TG métodos de pesquisa e análise  
TR análise de dados  
levantamentos  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *coleção de reserva eletrônica*

USE **reservas eletrônicas**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **coleções**

ING: collections  
ESP: colección (UP acervo bibliográfico, fondo bibliográfico)  
TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso  
TE acervos (biblioteca)  
acervos pessoais  
coleções especiais  
TR desenvolvimento de coleções  
NE: Conjuntos de documentos.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *coleções de filmes*

USE **cinematecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *coleções de livros*

USE **acervos (biblioteca)**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *coleções de mapas*

USE **mapotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *coleções de periódicos*

USE **hemerotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *coleções de vídeos*

USE **videotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **coleções especiais**

ING: special collections  
ESP: colección especial  
UP coleções especializadas

TG coleções  
TR obras raras

NE: Coleções de documentos que algumas bibliotecas separam da coleção geral devido à sua forma, assunto, período, área geográfica, fragilidade, raridade e/ou curiosidade.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *coleções especializadas*

USE **coleções especiais**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *comércio digital*

USE **comércio eletrônico**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### *comércio editorial*

USE **indústria editorial**

CAT: 6.3 Indústria da Informação

### **comércio eletrônico**

ING: electronic commerce (UF e-commerce)

UP comércio digital  
e-commerce

TR sociedade da informação

NE: Comércio de produtos e serviços realizado na Web entre clientes e uma empresa, bem como entre empresas - DBA, p. 93.

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **comissões de biblioteca**

ING: library boards (UF library trustees)

ESP: comités de biblioteca

UP comitês de biblioteca  
conselhos de biblioteca

TG gestão de bibliotecas

NE: Comissões assessoras formadas por pessoas internas e externas à biblioteca e que geralmente incluem o diretor da mesma.

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *comitês de biblioteca*

USE **comissões de biblioteca**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *comitês editoriais*

USE **conselhos editoriais**

CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### *compactação de dados*

USE **compressão de dados**

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *compartilhamento de recursos*

USE **cooperação entre bibliotecas**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **competência em informação**

ING: information literacy (UF information skills)

ESP: [alfabetización informativa]

UP alfabetização em informação  
alfabetização informacional  
competência informacional  
fluência informacional  
information literacy  
letramento informacional

TR competência no uso de computadores  
estudos de uso  
estudos de uso da web  
necessidades de informação  
treinamento de usuários  
usos da informação

NE: Conjunto de competências que uma pessoa adquire com o objetivo de identificar e localizar a informação necessária, manipular e avaliar fontes de informação, elaborar estratégias de busca e saber utilizar a informação, criando novo conhecimento e transformando-o em ação - DBA, p. 10; Elizabeth DUDZIAK citada por PINHEIRO (2005), p. 52.

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### ***competência informacional***

USE **competência em informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **competência no uso de computadores**

ING: computer literacy  
ESP: educación en computación  
UP alfabetização digital  
alfabetização eletrônica  
alfabetização em tecnologia da informação  
alfabetização tecnológica  
formação digital  
formação eletrônica  
letramento computacional  
letramento digital  
letramento eletrônico  
TR brecha digital  
inclusão digital  
competência em informação  
competências profissionais

NE: Conhecimento e habilidade para usar com eficiência computadores e tecnologia - ASIST, p. 26.

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **competências profissionais**

ING: professional competencies (UF core competencies, professional skills)  
ESP: perfil profesional  
UP habilidades profissionais  
TR competência no uso de computadores  
profissionais de informação  
NE: Conjunto de conhecimentos e habilidades altamente relevantes para uma área profissional específica.  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **competitividade**

ING: competition  
TR inteligência competitiva  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### **complexidade**

ING: complexity  
TG atributos da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **comportamento do usuário**

ING: user behavior  
UP hábitos de coleta da informação  
hábitos dos usuários  
TG estudos de usuários

TR usuários  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise  
3.2 Usuários e Usos da Informação

### **compra**

ESP: compra  
TG aquisição de documentos  
TE assinatura  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### **compressão de dados**

ING: compression (UF data compression, image compression)  
ESP: compresión de datos  
UP compactação de dados  
TG processamento de dados  
NE: Redução do tamanho de uma quantidade determinada de dados, que podem representar textos, imagens, áudio ou vídeo, para acelerar sua transmissão sem lhes alterar o conteúdo básico - DBA, p. 96.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **computadores**

ING: computers  
ESP: computadores (UP computadoras, ordenadores)  
TG equipamentos de computador  
TE computadores de grande porte  
microcomputadores  
minicomputadores  
TR confiabilidade (computador)  
gestão de recursos computacionais  
programas de computador  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **computadores de grande porte**

ING: mainframe computers  
ESP: computadores principales (UP computadores grandes, mainframe)  
UP mainframe  
TG computadores  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### *computadores de mão*

USE **computadores pessoais**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### *computadores de mesa*

USE **computadores pessoais**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **computadores pessoais**

ING: personal computers (UF desktop, laptop, notebook, palmtop, PC)  
ESP: computadores personales, computadores portátiles  
UP computadores de mesa  
computadores de mão  
computadores portáteis  
laptops  
microcomputadores portáteis  
netbooks  
notebooks  
PCs  
tablets  
TG microcomputadores  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### *computadores portáteis*

USE **computadores pessoais**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### *computadorização*

USE **aplicações de computador**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **computação gráfica**

ING: computer graphics  
TG aplicações de computador  
TE animação assistida por computador  
TR imagens  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **comunicação (área do conhecimento)**

ESP: comunicación  
TG ciências sociais aplicadas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **comunicação científica**

ING: scholarly communication  
ESP: comunicación científica (UP redacción científica)  
UP scholarly communication  
TE comunicação científica por meios eletrônicos  
comunicação em reuniões técnico-científicas  
comunicação informal  
comunicação oral  
TR acesso livre  
autoria  
canais de comunicação  
colégios invisíveis  
comunidades de prática  
disseminação da informação  
divulgação científica  
editoração científica  
frente de pesquisa  
OAI-PMH  
padrões de comunicação científica  
periódicos científicos  
produtividade científica  
redes sociais

NE: Todo espectro de atividades associadas com a produção, disseminação e uso da informação, desde a busca de uma idéia para a pesquisa, até a aceitação da informação sobre os resultados dessa pesquisa como componente do conhecimento científico - GARVEY.

CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **comunicação científica por meios eletrônicos**

TG comunicação científica  
TR comunicação mediada por computador

NE: Estudos que analisam o uso das tecnologias da informação e da comunicação - TICs na comunicação científica, como por exemplo: correio eletrônico, listas de discussão, salas virtuais, blogs, twitters etc.

CAT: 6.1 Comunicação Científica

### *comunicação de dados*

USE **transmissão de dados**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **comunicação em reuniões técnico-científicas**

ING: meetings (UF conferences)

TG comunicação científica  
TR anais de congressos  
comunicação oral  
NE: Quando em conferências, congressos, encontros, jornadas, seminários, oficinas etc.  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **comunicação face a face**

ING: face to face communication  
TG comunicação oral  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **comunicação informal**

ING: informal communication  
ESP: comunicación informal  
TG comunicação científica  
TR canais informais  
comunicação nas organizações  
comunicação oral  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **comunicação mediada por computador**

ING: computer mediated communications (UF electronic communications)  
UP comunicação por meios eletrônicos  
TG aplicações de computador  
telecomunicações  
TE conferências por computador  
grupos de discussão  
sistemas de mensagens  
TR comunicação científica por meios eletrônicos  
ftp  
telnet  
NE: Qualquer comunicação humana na qual se usa equipamentos digitais como meio de comunicação - DBA, p. 98.  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **comunicação nas organizações**

ING: organizational communication  
UP comunicação organizacional  
TR ambiente organizacional  
empresas  
comunicação informal  
cultura organizacional  
redes sociais  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### **comunicação oral**

ING: spoken communication (UF oral communications)  
ESP: comunicación oral  
TG comunicação científica  
TE comunicação face a face  
entrevistas  
TR comunicação em reuniões técnico-científicas  
comunicação informal  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### *comunicação organizacional*

USE **comunicação nas organizações**  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### *comunicação por meios eletrônicos*

USE **comunicação mediada por computador**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **comunicação via satélite**

ING: satellite communications  
ESP: comunicación por satélites  
TG: telecomunicações  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *comunidades acadêmicas*

USE **comunidades científicas**  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **comunidades científicas**

ING: academic communities  
UP: comunidades acadêmicas  
TE: cientistas  
professores  
pesquisadores  
estudantes  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **comunidades de prática**

ING: communities of practice  
TR: inteligência competitiva  
comunicação científica  
conhecimento tácito  
empresas  
NE: Nas organizações, grupos informais de pessoas caracterizados pela formação voluntária e autogestão, com interesses e questões em comum baseados, sobretudo, em amplo conhecimento tácito - ASIST, p. 23.  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### *comutação*

USE **comutação bibliográfica**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **comutação bibliográfica**

ESP: conmutación bibliográfica, servicios de comutación bibliográfica  
UP: comutação  
fornecimento de cópias  
serviços de comutação bibliográfica  
TG: fornecimento de documentos  
TR: cooperação entre bibliotecas  
emprestimo entre bibliotecas  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **conceitos**

ING: concepts  
TG: conteúdos da informação  
TR: modelos cognitivos  
termos de indexação  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **conceitos de informação**

TR: conteúdos da informação  
NE: Inclui a rede conceitual em torno do conceito informação: dado, informação, conhecimento e saber.  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *concernência*

USE **tematicidade**  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *concordância na indexação*

USE **consistência na indexação**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *condensações*

USE **sinopses**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

### **conferências na web**

ING: web conferencing  
TG teleconferências  
conferências por computador  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **conferências por computador**

ING: computer conferencing (UF electronic meeting systems)  
TG comunicação mediada por computador  
TE conferências na web  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **confiabilidade (computador)**

TR computadores  
equipamentos de computador  
NE: A probabilidade de funcionamento correto do computador durante certo tempo ou a probabilidade de não ocorrência de defeito durante o mesmo tempo - DBA, p. 100.  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **confiabilidade (programas de computador)**

TG atributos de programas de computador  
TE tolerância a falhas  
NE: Diz respeito à capacidade do programa de computador manter seu nível de desempenho, sob condições estabelecidas, por um período de tempo - Norma ISO/IEC 9126-1.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **conhecimento nas organizações**

UP conhecimento organizacional  
TE conhecimento tácito  
TR gestão do conhecimento  
NE: Conhecimento construído coletivamente a partir das trocas e compartilhamentos de experiências, que alimenta a aprendizagem organizacional por meio da interação contínua entre o conhecimento tácito e o conhecimento explícito dos indivíduos da organização.  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### *conhecimento organizacional*

USE **conhecimento nas organizações**  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### **conhecimento tácito**

ING: implied knowledge  
TG conhecimento nas organizações  
TR comunidades de prática  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### *conselhos de biblioteca*

USE **comissões de biblioteca**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **conselhos editoriais**

ESP: comités editoriales  
UP comitês editoriais  
TR editoração  
periódicos científicos  
editores  
CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### **conselhos profissionais**

ESP: colegios profesionales (NA Se refiere a las asociaciones profesionales)  
TG associações profissionais  
TR profissionais de informação  
NE: Aqueles que regulamentam e fiscalizam o exercício de profissões.  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **conservação de documentos**

ING: materials conservation  
ESP: protección de documentos  
TG preservação de documentos  
TE desacidificação  
desinfestação e desinfecção  
TR armazenamento de documentos  
NE: Salvaguarda dos documentos de unidades de informação de danos e de deterioração. Usar para ações e medidas que detenham os processos de deterioração a que estão sujeitos e protejam as coleções de desastres naturais ou acidentes.  
CAT: 3.1.3 Preservação de documentos

### **consistência de dados**

USE **validação de dados**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **consistência do indexador**

USE **consistência na indexação**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **consistência na indexação**

ING: indexer consistency  
ESP: consistencia en la indización  
UP coerência na indexação  
concordância na indexação  
consistência do indexador  
uniformidade na indexação  
TR avaliação  
indexação  
NE: Em que medida diferentes indexadores ou o mesmo indexador, em tempos diversos, atribuem a um determinado documento os mesmos termos de indexação - ASIST, 62.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **consórcios de bibliotecas**

USE **redes de bibliotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **construtivismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **construção de linguagens de indexação**

USE **elaboração de linguagens documentárias**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

**construção de linguagens documentárias**

USE **elaboração de linguagens documentárias**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

**construção de listas de cabeçalhos de assunto**

USE **elaboração de linguagens documentárias**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

**construção de tesouros**

USE **elaboração de linguagens documentárias**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

**consultas a esmo**

USE **folhear a esmo**

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

**consultores**

ING: consultants (UF consulting services)

UP consultorias

serviços de consultoria

TR fornecedores

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**consultores de informação**

ING: information brokers

ESP: agentes de información

UP agentes de informação

corretores de informação

information brokers

TG profissionais de informação

TR empresas

indústria da informação

informação científica e tecnológica

institutos de pesquisa

inteligência competitiva

NE: Profissionais que prestam serviços de consultoria relacionada a prover informação para a solução de problemas em empresas ou outras organizações.

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

6.3 Indústria da Informação

4.1 Inteligência Competitiva

**consultorias**

USE **consultores**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**contabilidade**

ING: accounting

ESP: contabilidad

TG processos de gestão

TE auditoria

TR captação de recursos

gestão financeira

inventário

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**conteúdos da informação**

ING: information content (UF content)

TE algoritmos

conceitos

dados

notícias  
dados pessoais  
desinformação  
indicadores  
informação científica e tecnológica  
informação confidencial  
informação de domínio público  
informação espacial  
informação estratégica  
informação factual  
informação financeira  
informação governamental  
informação jurídica  
informação para negócios  
nomes próprios  
TR conceitos de informação  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *contrafação*

USE **plágio**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **controle bibliográfico**

ING: bibliographic control  
ESP: control bibliográfico  
TR bases de dados bibliográficos  
bibliografias  
bibliografias nacionais  
descrição bibliográfica  
registros bibliográficos  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *controle de sinonímia*

USE **controle de vocabulário**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **controle de vocabulário**

ING: vocabulary control  
ESP: control del vocabulario (UP ambigüedad, polisemia)  
UP controle de sinonímia  
TR cabeçalhos de assunto  
elaboração de linguagens documentárias  
garantia do usuário  
garantia literária  
linguagens documentárias  
termos de indexação  
termos não-preferidos  
tesauros  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **conversão de dados**

ING: data conversion (UF database conversion, document conversion)  
ESP: conversión de datos  
TG processamento de dados  
TE conversão retrospectiva  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **conversão de digital para analógico**

ING: digital to analog conversion  
TG processamento de dados  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

## **conversão retrospectiva**

ING: retrospective conversion  
TG conversão de dados  
TR digitalização  
NE: Conversão de dados para forma legível por computador - ASIST, p. 112.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

## **cooperação**

ING: collaboration (UF collaborative work, cooperative work, group work)  
ESP: cooperación  
UP trabalho cooperativo  
TG processos de gestão  
TE catalogação cooperativa  
cooperação entre bibliotecas  
TR autoria coletiva  
emprestimo entre bibliotecas  
redes de bibliotecas  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **cooperação bibliotecária**

USE **cooperação entre bibliotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **cooperação entre bibliotecas**

ING: resource sharing (UF shared library resources)  
ESP: cooperación bibliotecária (UP cooperación interbibliotecaria)  
UP compartilhamento de recursos  
cooperação bibliotecária  
recursos compartilhados  
TG cooperação  
TR catalogação cooperativa  
comutação bibliográfica  
emprestimo entre bibliotecas  
redes de bibliotecas  
NE: As atividades resultantes de acordo, formal ou informal, entre um grupo de bibliotecas, geralmente um consórcio ou rede, para compartilhar acervos, dados, equipamentos, pessoal etc. visando o benefício de seus usuários e a redução dos custos do desenvolvimento das coleções.  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **cooperação universidade-empresa**

USE **interação universidade-empresa**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins  
4.1 Inteligência Competitiva

## **copirraite**

USE **direito autoral**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

## **copyright**

USE **direito autoral**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

## **correo de voz**

ING: voice mail  
TG sistemas de mensagens  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **correo eletrônico**

ING: e-mail (UF electronic mail, email)  
ESP: correo electrónico

UP e-mail  
TG sistemas de mensagens  
TE correio não solicitado  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **correio não solicitado**

ING: unsolicited e-mail (UF spam)  
UP spam  
TG correio eletrônico  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *correspondência*

USE **cartas**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *corretores de informação*

USE **consultores de informação**  
CAT: 6.3 Indústria da Informação  
1.6 Profissão e Mercado de Trabalho  
4.1 Inteligência Competitiva

### **CPM**

USE **método do caminho crítico**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **credibilidade**

ING: credibility  
TG atributos da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *criação automática de taxonomias*

USE **geração automática de taxonomias**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### *criação automática de tesouros*

USE **geração automática de taxonomias**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **crime**

ING: crime (UF theft, vandalism)  
UP roubo  
TE cibercrime  
fraude  
violação de direitos autorais  
violação de marcas registradas  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **criptografia de dados**

ING: cryptography  
UP encriptação de dados  
TG aplicações de computador  
TR direito à privacidade  
codificação  
segurança de dados

NE: Uso da criptografia para codificar e decodificar dados que serão transmitidos através de sistemas de telecomunicações de forma a que apenas os usuários autorizados possam lê-los. Trata-se de elemento essencial para proteger a confiabilidade dos dados transmitidos pela Internet e é especialmente importante no uso comercial e para dados governamentais - IEILS, p. 181.

CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### *crítica de dados*

USE **validação de dados**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *cultura corporativa*

USE **cultura organizacional**  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### *cultura da empresa*

USE **cultura organizacional**  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### **cultura organizacional**

ING: organizational culture  
ESP: cultura organizacional  
UP cultura corporativa  
cultura da empresa  
TR ambiente organizacional  
comunicação nas organizações  
empresas

NE: Aquela relativa à maneira pela qual membros de uma organização interagem, influenciados pelas normas e convenções da organização - ASIST, p. 98.

CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### **curadoria digital**

TG gestão de conteúdos na web  
TR preservação digital  
objetos digitais

NE: Termo novo usado pela primeira vez em 2001, como título de um seminário de arquivos, bibliotecas e e-Science. Envolve atividades de gestão para manter, preservar e agregar valor aos dados digitais de pesquisa no seu ciclo de vida, visando a prática melhor na digitalização e documentação, assegurando a sua disponibilidade e reutilização no futuro - KIM, WARGA e MOEN.

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *currículos (cursos)*

USE **programas de curso**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *cursos de pós-graduação*

USE **programas de pós-graduação**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *cursos de pós-graduação em ciência da informação*

USE **programas de pós-graduação em ciência da informação**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **custos**

ING: costs  
ESP: costos  
TR análise de custos  
economia  
economia da informação  
gestão financeira  
tomada de decisões  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **dados**

ING: data (UF data compression)  
ESP: dados  
TG conteúdos da informação  
TE metadados

dados acústicos  
dados analógicos  
dados científicos  
dados numéricos  
TR bases de dados  
entrada de dados  
imagens  
registros  
segurança de dados  
NE: A base da informação e, em última instância, do conhecimento - ASIST, p. 33.  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **dados acústicos**

ING: acoustic data (UF acoustics, auditory information, sound)  
UP som  
TG dados  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **dados analógicos**

ING: analog data  
TG dados  
TR digitalização  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *dados bibliográficos*

USE **registros bibliográficos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

### **dados científicos**

UP dados de pesquisa  
TG dados  
TR informação científica e tecnológica  
pesquisa  
publicações ampliadas  
NE: Registros de fontes primárias usadas na investigação científica e que geralmente são aceitos pela comunidade científica como necessários para validação dos resultados da pesquisa - SALES e SAY+O, baseados na OCDE (2007, p. 13).

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *dados de pesquisa*

USE **dados científicos**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *dados estatísticos*

USE **dados numéricos**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *dados factuais*

USE **informação factual**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **dados numéricos**

ING: numeric data (UF statistical data)  
ESP: dados numéricos  
UP dados estatísticos  
TG dados  
TR bases de dados numéricos  
planilhas  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **dados pessoais**

ING: personal information  
UP: informação sobre pessoas  
TG: conteúdos da informação  
TR: direito à privacidade  
informação confidencial  
segurança de dados  
NE: Dados e informações sobre pessoas físicas.  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

#### *data warehousing*

USE: **armazenamento de dados**  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

#### *delitos computacionais*

USE: **cibercrime**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual  
5.5 Gestão nas TICs

#### *delitos informáticos*

USE: **cibercrime**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual  
5.5 Gestão nas TICs

#### *demandas de informação*

USE: **necessidades de informação**  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

#### **demografia**

TG: ciências sociais aplicadas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

#### *deontologia*

USE: **ética profissional**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

#### *depósito de dados*

USE: **armazenamento de dados**  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

#### **depósito legal**

ING: legal deposit (UF compulsory deposit)  
ESP: depósito legal  
TG: bibliotecas nacionais  
direito autoral  
indústria editorial  
NE: Para fins de direito autoral.  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

#### **desacidificação**

ING: deacidification  
TG: conservação de documentos  
NE: Do papel.  
CAT: 3.1.3 Preservação de documentos

#### **desambiguização**

ING: disambiguation  
TG: análise linguística  
TR: ambiguidade  
homografia  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

#### *desbatamento*

USE: **descarte**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### *desbate do acervo*

USE **descarte**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### **descarte**

ING: deselection (UF collection reduction, weeding)

ESP: descarte, destrucción de documentos

UP desbatamento

desbate do acervo

seleção negativa

TG desenvolvimento de coleções

TR seleção de documentos

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### *descoberta de conhecimento em textos*

USE **mineração de textos**

CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **descritores**

ING: descriptors

ESP: descriptores

UP termos preferidos

TG termos de indexação

TE termos candidatos a descritor

TR cabeçalhos de assunto

tesauros

NE: Termos escolhidos como os preferidos para expressar conceitos em uma linguagem documentária - ASIST, p. 37-38.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *descritores não-utilizados*

USE **termos não-preferidos**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **Descrição bibliográfica**

ING: descriptive cataloging (UF bibliographic description)

ESP: descripción bibliográfica, catalogación descriptiva

UP catalogação descritiva

TG catalogação

TR registros bibliográficos

catálogos

controle bibliográfico

metadados descritivos

regras de catalogação

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **Descrição Bibliográfica Internacional Normalizada**

ING: International Standard Bibliographic Description (UF ISBD)

ESP: ISBD (UP Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada)

UP International Standard Bibliographic Description

ISBD

TG regras de catalogação

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **Descrição e Acesso de Recursos**

UP RDA

Resource Description and Access

TG regras de catalogação

TR Código de Catalogação Anglo-Americano

Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade

## **Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos**

NE: Nova norma de catalogação que está sendo desenvolvida para substituir o Código de Catalogação Anglo-americano, o AACR2, construída sobre dois modelos conceituais: Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos e Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade - RDA.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### ***desejo de informação***

USE **necessidades de informação**

CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **desenho industrial**

TG ciências sociais aplicadas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***desenhos de engenharia***

USE **desenhos técnicos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **desenhos técnicos**

ING: engineering drawings

ESP: planos

UP desenhos de engenharia

plantas

TG gráficos

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### ***desenvolvimento de acervos***

USE **desenvolvimento de coleções**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

3.1.1 Serviços de biblioteca

### **desenvolvimento de coleções**

ING: collection development, collection management

ESP: desarrollo de colecciones (UP formación de colecciones)

UP desenvolvimento de acervos

formação de coleções

gestão de coleções

políticas de desenvolvimento de coleções

TG gestão da informação

serviços técnicos de biblioteca

TE descarte

seleção de documentos

avaliação da coleção

aquisição de documentos

TR coleções

inventário

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### **desinfestação e desinfecção**

ESP: desinfección y fumigación

TG conservação de documentos

CAT: 3.1.3 Preservação de documentos

### **desinformação**

ING: false information (UF misinformation)

UP informação errônea

TG conteúdos da informação

TR informação factual

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

## **diafilmes**

ING: filmstrips  
ESP: filminas (UP cintas fijas, películas fijas)  
UP filmes fixos  
TG imagens  
TR filmes cinematográficos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *diagramas*

USE **gráficos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **diapositivos**

ING: photographic slides  
ESP: diapositivas  
UP slides  
TG imagens  
TR filmes fotográficos  
fotografias  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **dicionários**

ING: dictionaries (UF glossaries)  
ESP: diccionarios  
TG obras de referência  
TR tesauros  
encyclopédias  
glossários  
terminologia  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **difusão de inovação**

ING: diffusion of innovation  
TR inovação  
NE: Processo pelo qual novas ideias e práticas são disseminadas entre os membros de um sistema social - ASIST, p. 38.  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

## *difusão do livro*

USE **promoção do livro e da leitura**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **digestos**

USE **sinopses**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

## *digital object identifiers*

USE **identificadores de objetos digitais**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **digitalização**

ING: digitization (UF analog to digital conversion)  
ESP: digitalización de la información (UP digitalización de imágenes)  
TG processamento de dados  
TR conversão retrospectiva  
dados analógicos  
imagens digitalizadas  
preservação digital  
reconhecimento ótico de caracteres  
escâneres

NE: Processo de conversão de informações analógicas para um formato digital para serem armazenadas e processadas em um computador ou, em Comunicação, o processo de conversão de sinais analíticos para sinais digitais para transmissão através de redes digitais como a Internet. Nas bibliotecas e no trabalho com a informação a digitalização é normalmente compreendida como o processo de criar versões digitais de documentos analógicos por meio de dispositivos apropriados como escâner ou câmera fotográfica digital. No campo da Preservação, a digitalização tem sido vista como tendo um potencial, mas na prática a preservação dos arquivos digitalizados em si é geralmente mais problemática - HEDSTROM, 1998 em IEILS, p. 138.

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **direito**

ING: law (UF criminal justice, legislation, regulations)

TG ciências sociais aplicadas

TR bibliotecas jurídicas

bibliotecas legislativas

informação jurídica

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **direito à informação**

ING: freedom of information

UP liberdade de informação

TG direitos civis

TR acesso à informação

liberdade de pensamento

políticas de informação

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **direito à privacidade**

ING: privacy (UF confidentiality)

UP privacidade

TG direitos civis

TR criptografia de dados

segurança de dados

dados pessoais

informação confidencial

políticas de informação

segurança da informação

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **direito autoral**

ING: copyright

ESP: derecho de autor (UP copyright)

UP copirraite

copyright

TG propriedade intelectual

TE direitos morais

direitos patrimoniais

TR autoria

depósito legal

gestão de direitos digitais

identificadores de objetos digitais

indústria editorial

metadados de direitos

MPEG-21

publicações de acesso livre

uso legítimo

violação de direitos autorais

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **direitos civis**

ING: civil rights  
TG direitos humanos  
TE direito à informação  
direito à privacidade  
liberdade de pensamento  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **direitos humanos**

ING: human rights  
TE direitos civis  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **direitos morais**

TG direito autoral  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **direitos patrimoniais**

TG direito autoral  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **diretórios**

USE **guias**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **disciplinaridade**

TG estruturas epistêmicas  
NE: A exploração científica especializada de um domínio determinado e homogéneo, exploração que consiste em produzir conhecimentos novos que vão substituir os antigos. A atividade disciplinar conduz a uma formulação e reformulação contínua do atual corpo de conhecimentos sobre o domínio em questão - POMBO, baseada em Heinz Heckhausen.  
CAT: 1.3 Interdisciplinaridade

### **discos a laser**

USE **discos óticos**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos blu-ray**

USE **BD**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos compactos**

ING: compact disks (UF CD)  
ESP: discos compactos  
UP CD  
TG discos óticos  
TE BD  
CD-R  
CD-ROM  
CD-RW  
DVD  
TR gravações de som  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos compactos exclusivamente de leitura**

USE **CD-ROM**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos compactos graváveis**

USE **CD-R**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos de vídeo**

USE **videodiscos**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

*discos de vídeo digital*

USE **DVD**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

*discos flexíveis*

USE **disquetes**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

*discos laser*

USE **discos óticos**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos magnéticos**

ING: magnetic disks (UF disks)  
ESP: discos magnéticos  
TG suportes magnéticos  
TE discos rígidos  
disquetes  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos óticos**

ING: optical disks (UF disks, laser disks)  
ESP: discos ópticos  
UP discos a laser  
discos laser  
TG suportes ópticos  
TE discos compactos  
discos WORM  
videodiscos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

*discos ópticos digitais*

USE **videodiscos**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

*discos ópticos regraváveis*

USE **CD-RW**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos rígidos**

ING: hard disks  
TG discos magnéticos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **discos WORM**

ING: WORM disks (UF write once read many)  
TG discos ópticos  
NE: Discos que não são regraváveis e cujo nome é a sigla de "write once read many".  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **dispersão da literatura**

ING: bibliometric scatter  
ESP: dispersión de la información  
UP distribuição da literatura  
TR bibliometria  
lei de Bradford  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **disquetes**

ING: floppy disks (UF flexible disks)  
ESP: disquetes (UP diskettes)  
UP discos flexíveis  
TG discos magnéticos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **disseminação da informação**

ING: information dissemination (UF information distribution)  
ESP: diseminación de la información  
TR acesso à informação  
canais formais  
comunicação científica  
disseminação seletiva da informação  
editoração  
fluxo da informação  
gestão da informação  
indústria editorial  
microfilmagem  
serviços de alerta correntes  
transferência da informação  
NE: Difusão da informação por meio de produtos e serviços de informação.  
CAT: 3.3 Serviços de Informação  
6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **disseminação seletiva da informação**

ING: SDI services  
ESP: disseminación selectiva da información  
UP DSI  
SDI  
serviços de disseminação seletiva da informação  
TG serviços de alerta correntes  
TR disseminação da informação  
perfil do usuário  
sumários  
NE: Serviços de informação que alertam os usuários cadastrados sobre as últimas publicações do(s) campo(s) específico(s) de seu interesse - ASIST, p. 114.  
CAT: 3.3 Serviços de Informação

### **dissertações e teses**

ING: dissertations (UF theses)  
ESP: tesis  
UP teses  
TG documentos por estrutura  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *distribuição da literatura*

USE dispersão da literatura  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **distribuição de dados**

ING: data distribution  
TG métodos de pesquisa e análise  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *distribuição de Zipf*

USE lei de Zipf  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **divulgação científica**

ESP: divulgación científica  
UP jornalismo científico  
popularização da ciência

TR vulgarização da ciência  
comunicação científica  
publicações de divulgação científica  
NE: A transposição do discurso científico para uma linguagem acessível à compreensão do público não especializado.  
CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **doação e permuta**

ING: gifts and exchanges  
ESP: canje (UP intercambio de publicaciones), donación  
UP permuta  
TG aquisição de documentos  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### *documentação (área do conhecimento)*

USE história da documentação  
CAT: 1.1 História da Ciência da Informação

### **documentação das TICs**

ING: documentation (SN Of software, hardware, and systems)  
TR gestão nas tics  
preservação digital  
NE: Dos programas e equipamentos de computador, e dos sistemas.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **documentos audiovisuais**

ING: nonprint media (UF audiovisual materials, media materials)  
ESP: materiales audiovisuales (UP audiovisuals, materiales no-impresos)  
UP audiovisuais  
documentos não-bibliográficos  
materiais audiovisuais  
materiais não-bibliográficos  
materiais não-impressos  
meios audiovisuais  
multimeios  
TG documentos por meio, forma física  
TE documentos iconográficos  
gravações de som  
gravações de vídeo  
TR centros de multimeios  
objetos multimídia  
NE: Documentos que não se apresentam na forma impressa convencional - DBA, p. 254.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos censurados**

ING: banned materials (UF censored materials)  
UP documentos expurgados  
documentos proibidos  
TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso  
TR censura  
liberdade de pensamento  
NE: Livros, publicações e/ou vendas proibidos ou suprimidos por autoridade eclesiástica ou secular devido a seu conteúdo ser considerado perigoso ou questionável, geralmente por razões políticas ou sociais - ODLIS.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos de domínio público**

ING: public domain  
TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso  
TR publicações de acesso livre

NE: Documentos ou propriedade cuja criação intelectual não está mais protegida pela patente ou pelos direitos autorais - ASIST, p. 106.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos digitais*

USE **documentos eletrônicos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos efêmeros**

ING: ephemera

ESP: documentos efímeros

TG documentos por estrutura

TR dossiês de recortes

folhetos

NE: Aqueles de interesse passageiro, temporário.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos eletrônicos**

ING: electronic documents (UF digital documents)

UP documentos digitais

documentos legíveis por máquina

TG objetos digitais

TE blogs

publicações eletrônicas

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos expurgados*

USE **documentos censurados**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos icônicos*

USE **documentos iconográficos**

imagens

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos iconográficos**

ING: visual materials (UF visual information, visual representation)

UP documentos icônicos

materiais visuais

representações visuais

TG documentos audiovisuais

TE gráficos

imagens

NE: Usar para representações visuais estáticas.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos legíveis por máquina*

USE **documentos eletrônicos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos não-bibliográficos*

USE **documentos audiovisuais**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos não-catalogados**

ING: backlogs

TR catalogação

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *documentos não-convencionais*

USE **literatura cinzenta**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos não-publicados*

USE literatura cinzenta  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso**

ING: documents by availability, access, organization  
TG tipos de documento  
TE coleções  
documentos censurados  
documentos de domínio público  
hipertextos  
literatura cinzenta  
obras raras  
pré-publicações  
publicações  
relatórios técnicos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos por estrutura**

ING: documents by information content, purpose  
TG tipos de documento  
TE revisões de literatura  
resumos  
sinopses  
bases de dados  
bibliografias  
cartas  
catálogos  
dissertações e teses  
documentos efêmeros  
documentos primários  
documentos secundários  
índices  
levantamentos  
listas de autoridades  
listas de palavras não-significativas  
literatura básica  
literatura científica  
obras de referência  
patentes  
planilhas  
programas de curso  
publicações de divulgação científica  
questionários  
registros  
resenhas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos por meio, forma física**

ING: documents by medium, physical form  
TG tipos de documento  
TE objetos digitais  
artefatos  
documentos audiovisuais  
dossiês de recortes  
livros  
manuscritos  
microformas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos primários**

ESP: fuentes primarias (UP documentos primários, publicaciones primarias)

UP fontes primárias

literatura primária

publicações primárias

TG documentos por estrutura

NE: Documentos que contém informação de primeira mão ou dados originais sobre um tópico, tal como foram concebidos por seus autores/produtores, usados no preparo de trabalhos derivados. As fontes primárias incluem manuscritos, artigos que relatam pesquisas ou idéias originais, diários, memórias, cartas, fotografias, jornais etc.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos proibidos*

USE **documentos censurados**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos raros*

USE **obras raras**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **documentos secundários**

ESP: fuentes secundarias (UP documentos secundários, publicaciones secundar

UP fontes secundárias

literatura secundária

publicações secundárias

TG documentos por estrutura

NE: Documentos publicados ou não que geralmente descrevem, resumem, indexam, reestruturam, analisam e/ou avaliam documentos primários como, por exemplo, as bibliografias, bases de dados, revisões de literatura. Referem-se também às outras fontes, que não as primárias, usadas na preparação de um trabalho.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos semi-publicados*

USE **literatura cinzenta**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *documentos substitutos*

USE **representações sintéticas de documentos**

CAT: 2.1.1 Representação da informação

### *DOI*

USE **identificadores de objetos digitais**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **domínio público**

ING: public domain

TG propriedade intelectual

TR publicações de acesso livre

repositórios digitais

NE: Documentos ou propriedade cuja criação intelectual não está mais protegida pela patente ou pelos direitos autorais.

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **dossiês de recortes**

ING: vertical files

ESP: archivos verticales, archivos de recortes (UP recortes de prensa)

UP arquivos de recortes

clippings

recortes de jornais

TG documentos por meio, forma física

TR documentos efêmeros

folhetos

NE: Conjuntos de recortes de jornais, ilustrações, folhetos/panfletos e outros documentos de natureza efêmera, geralmente organizados por assunto, em folders, para facilitar a recuperação e arquivados em pastas suspensas, em arquivos verticais.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *doutorados*

USE **programas de pós-graduação**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *download*

USE **transferência de arquivos**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *DSI*

USE **disseminação seletiva da informação**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

### **Dublin Core**

TG padrões de metadados

TR metadados descritivos

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **DVD**

ING: DVD (UF digital video disks)

UP discos de vídeo digital

TG discos compactos

CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *e-books*

USE **livros eletrônicos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *e-commerce*

USE **comércio eletrônico**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### *e-gov*

USE **governo eletrônico**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

3.3 Serviços de Informação

### *e-governo*

USE **governo eletrônico**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

3.3 Serviços de Informação

### *e-journals*

USE **periódicos eletrônicos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### *e-mail*

USE **correio eletrônico**

CAT: 5.3 Aplicações de Computador

5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *EAD*

USE **ensino a distância**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **ecletismo**

TG escolas e correntes filosóficas

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

## **ecologia**

TG ciências biológicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **economia**

ING: economics  
TG ciências sociais aplicadas  
TR custos  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **economia da informação**

ING: economics of information (UF value of information)  
ESP: economía de la información  
TR análise de custos  
custos  
inteligência competitiva  
sociedade da informação  
NE: Trata das condições materiais e imateriais, artefatos e fluxos para produção, armazenamento e distribuição da informação à sociedade, processo que só se concretiza na potencialidade da absorção do conhecimento. Opera em um mercado com características peculiares, no qual o valor da "mercadoria" informação difere para cada consumidor, de acordo com a sua escala de preferências, utilidade e prioridades - BARRETO.  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

## **editoras**

ING: publishers  
ESP: editoriales  
TE editoras comerciais  
editoras universitárias  
TR editoração  
indústria da informação  
indústria editorial  
infraestrutura de informação  
políticas editoriais  
produtores de bases de dados  
CAT: 6.3 Indústria da Informação

## **editoras comerciais**

ING: commercial publishers  
TG editoras  
CAT: 6.3 Indústria da Informação

## **editoras universitárias**

ING: university presses  
TG editoras  
TR editoração científica  
CAT: 6.3 Indústria da Informação  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

## **editoração**

ING: editing  
ESP: proceso editorial  
UP processo editorial  
TR conselhos editoriais  
disseminação da informação  
editoras  
editores  
indústria editorial  
normas editoriais  
políticas editoriais

NE: Na indústria editorial, o processo de preparação de trabalhos para publicação: busca e seleção de originais, contratação de direitos autorais ou de tradução, organização e adequação dos originais, composição, correção e revisão de textos, design gráfico, revisão das provas etc.

CAT: 6.3 Indústria da Informação

#### ***editoração acadêmica***

USE **editoração científica**

CAT: 6.3 Indústria da Informação

6.1.2 Publicações científicas: periódicos

#### ***editoração científica***

ING: scholarly publishing (UF academic publishing)

UP editoração acadêmica

editoração de publicações científicas

TG indústria editorial

TR acesso livre

avaliação de publicações científicas

comunicação científica

editoras universitárias

monografias

periódicos científicos

revisão pelos pares

CAT: 6.3 Indústria da Informação

6.1.2 Publicações científicas: periódicos

#### ***editoração de publicações científicas***

USE **editoração científica**

CAT: 6.3 Indústria da Informação

6.1.2 Publicações científicas: periódicos

#### ***editoração eletrônica***

ING: desktop publishing, electronic publishing

TG indústria editorial

TR publicações eletrônicas

NE: No início, tratava-se do uso de computadores pessoais para melhorar a qualidade e os custos da preparação de textos que, uma vez projetados, geravam produtos impressos pela indústria gráfica convencional - IEILS, p. 130-132. Hoje, envolve também a publicação digital de artigos, livros etc. eletrônicos e não gera mais, necessariamente, um produto impresso.

CAT: 6.3 Indústria da Informação

#### ***editores***

ING: editores

ESP: editores

TG profissionais de informação

TE editores científicos

TR conselhos editoriais

editoração

NE: As pessoas responsáveis pela qualidade intelectual do(s) trabalho(s) de um ou mais autores para publicação.

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

6.3 Indústria da Informação

#### ***editores científicos***

TG editores

TR avaliação de publicações científicas

NE: Indivíduos responsáveis, intelectualmente, pela qualidade do conteúdo de documentos científicos (periódicos, livros, coletâneas etc.) e, em certos casos, de sua publicação.

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

6.3 Indústria da Informação

## 6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### **editores de texto**

ING: text editors  
TG aplicativos  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **educação**

ING: education (UF instruction, teaching)  
ESP: educación, enseñanza  
UP ensino  
TG ciências humanas  
TE educação básica  
educação continuada  
educação de adultos  
educação superior  
ensino a distância  
ensino técnico  
TR ensino assistido por computador  
estágios  
programas de curso  
treinamento  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins  
8 -reas do Conhecimento

### **educação a distância**

USE ensino a distância  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **educação auxiliada por computador**

USE ensino assistido por computador  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **educação básica**

ING: basic education  
TG educação  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **educação contínua**

USE educação continuada  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **educação continuada**

ING: continuing education  
ESP: educación continua (UP actualización profesional)  
UP educação contínua  
educação permanente  
formação contínua  
TG educação  
TR formação profissional  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **educação de adultos**

ING: adult education  
ESP: educación de adultos  
TG educação  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **educação de usuários**

USE treinamento de usuários  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *educação em biblioteconomia*

USE **ensino de biblioteconomia**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *educação em ciência da informação*

USE **ensino de ciência da informação**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **educação física**

TG ciências da saúde

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *educação permanente*

USE **educação continuada**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **educação superior**

TG educação

TE ensino de biblioteconomia

ensino de ciência da informação

programas de pós-graduação

TR universidades

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **eficiência (programas de computador)**

TG atributos de programas de computador

TE tempo de resposta

NE: Capacidade do produto de software de fornecer desempenho apropriado, relativo à quantidade de recursos usados, sob condições especificadas - Norma ISO/IEC 9126-1.

CAT: 5.2 Programas de Computador

### *elaboração de linguagens de indexação*

USE **elaboração de linguagens documentárias**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **elaboração de linguagens documentárias**

ING: index language construction

ESP: construcción de vocabularios controlados, construcción de tesauros

UP construção de linguagens de indexação

construcción de linguagens documentárias

construcción de listas de cabeçalhos de assunto

construcción de tesauros

elaboração de linguagens de indexação

elaboração de tesauros

TR análise facetada

controle de vocabulário

garantia do usuário

garantia literária

geração automática de taxonomias

linguagens documentárias

manutenção de tesauros

relações entre conceitos

sistemas de classificação

tesauros

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **elaboração de resumos**

ING: abstracting

ESP: preparación de resúmenes (confección de resúmenes)

TG organização do conhecimento

TE resumos automáticos (elaboração)

TR resumos  
serviços de indexação e resumo  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *elaboração de tesouros*

USE **elaboração de linguagens documentárias**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **elos (entre termos de indexação)**

ING: indexing term links  
ESP: enlaces (entre términos de indización)  
TR hiperligações  
indexação de assuntos  
indexação pós-coordenada  
indicadores de facetas  
indicadores de função  
linguagens documentárias  
NE: Indicações de que dois termos de indexação atribuídos a um mesmo documento estão, de certa forma, conectados. Trata-se de recurso para evitar falsas associações - ASIST, p. 63.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *elos (hipertexto)*

USE **hiperligações**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **empirismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **empresas**

TE pequenas e médias empresas  
TR consultores de informação  
comunicação nas organizações  
cultura organizacional  
comunidades de prática  
gestão do conhecimento  
inteligência competitiva  
métodos de análise na inteligência competitiva  
stakeholders  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### *emprestímo*

USE **serviços de empréstimo**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **emprestímo entre bibliotecas**

ING: interlibrary loans  
ESP: préstamo interbibliotecario  
UP empréstimo interbibliotecário  
TG fornecimento de documentos  
serviços de empréstimo  
TR comutação bibliográfica  
cooperação  
cooperação entre bibliotecas  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *emprestímo interbibliotecário*

USE **emprestímo entre bibliotecas**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **emulação**

ING: emulation  
TG preservação digital  
NE: Na área de preservação digital, a emulação ocorre quando um sistema imita ou reproduz outro sistema com o objetivo de preservar o acesso a objetos digitais armazenados.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **encadernação**

ING: binding  
ESP: encuadernación  
TG preservação de documentos  
TR livros  
CAT: 3.1.3 Preservação de documentos

### **enciclopédias**

ING: encyclopedias  
ESP: enciclopedias  
TG obras de referência  
TR dicionários  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **encomenda de documentos**

ING: materials orders  
ESP: orden de compra  
UP encomenda em aberto  
encomenda permanente  
ordem de compra  
TG aquisição de documentos  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

#### *encomenda em aberto*

USE **encomenda de documentos**  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

#### *encomenda permanente*

USE **encomenda de documentos**  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

#### *encriptação de dados*

ING: encryption  
USE **criptografia de dados**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

#### *endosso do usuário*

USE **garantia do usuário**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **enfermagem**

TG ciências da saúde  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **engenharia aeroespacial**

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **engenharia agrícola**

TG ciências agrárias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **engenharia biomédica**

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **engenharia civil**

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia da informação***

ING: information engineering  
USE **engenharia do conhecimento**  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### ***engenharia de materiais e metalúrgica***

UP engenharia metalúrgica  
TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia de minas***

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia de pesca***

USE **recursos pesqueiros e engenharia de pesca**  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia de produção***

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia de transportes***

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia do conhecimento***

ING: knowledge engineering (UF information engineering)  
UP engenharia da informação  
TE representação do conhecimento  
aquisição de conhecimento  
modelagem do conhecimento  
TR sistemas especialistas  
inteligência artificial  
sistemas baseados em conhecimento  
NE: Ramo da inteligência artificial focado na construção de sistemas inteligentes para modelar o conhecimento e as técnicas de resolução de problemas do especialista de domínio - ASIST, p. 75.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### ***engenharia elétrica***

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia florestal***

USE **recursos florestais e engenharia florestal**  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia mecânica***

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia metalúrgica***

USE **engenharia de materiais e metalúrgica**  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***engenharia naval e oceânica***

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**engenharia nuclear**

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**engenharia química**

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**engenharia sanitária**

TG engenharias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**engenharias**

TG áreas do conhecimento  
TE engenharia aeroespacial  
engenharia biomédica  
engenharia civil  
engenharia de materiais e metalúrgica  
engenharia de minas  
engenharia de produção  
engenharia de transportes  
engenharia elétrica  
engenharia mecânica  
engenharia naval e oceânica  
engenharia nuclear  
engenharia química  
engenharia sanitária  
ergonomia  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**ensino**

USE educação  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

**ensino a distância**

ING: distance learning (UF distance education)  
ESP: educación a distancia  
UP aprendizado a distância  
aprendizagem eletrônica  
aprendizagem em linha  
EAD  
educação a distância  
TG educação  
TE estudo por correspondência  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

**ensino assistido por computador**

ING: computer assisted instruction (UF CAI, computer aided instruction)  
UP educação auxiliada por computador  
TG aplicações de computador  
TR educação  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

**ensino biblioteconômico**

USE ensino de biblioteconomia  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

**ensino de biblioteconomia**

ING: library education  
ESP: enseñanza de la bibliotecología  
UP educação em biblioteconomia  
ensino biblioteconômico

TG educação superior  
TR ensino de ciência da informação  
faculdades de biblioteconomia  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **ensino de ciência da informação**

ING: information science education  
ESP: educación en información  
UP educação em ciência da informação  
TG educação superior  
TE programas de pós-graduação em ciência da informação  
TR ciência da informação  
ensino de biblioteconomia  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **ensino técnico**

TG educação  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **entidade coletiva como autor**

ING: corporate authorship  
ESP: autores corporativos (UP autores institucionales, entes corporativos)  
UP autoria (entidade coletiva)  
autoria corporativa  
TG autoria  
TR produtividade institucional  
CAT: 6.1.1 Produtividade científica

### **entrada de dados**

ING: data entry (UF keyboarding, keying)  
ESP: entrada de datos (UP entrada de información, input, ingreso de datos)  
TR dados  
processamento de dados  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **entradas**

ING: entries (UF catalog entries, index entries)  
ESP: entradas  
UP entradas de catálogos  
entradas de índices  
TG pontos de acesso  
TR catalogação  
catálogos  
índices  
listas de autoridades  
registros bibliográficos  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **entradas de catálogos**

USE entradas  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **entradas de índices**

USE entradas  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **entrega de documentos**

USE fornecimento de documentos  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **entrevistas**

ING: interviews

ESP: entrevistas  
TG comunicação oral  
TR questionários  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **entrevistas de busca**

ING: reference interviews  
ESP: entrevistas de consulta (UP entrevistas de búsqueda)  
UP entrevistas de consulta  
entrevistas de referência  
TG serviços de referência  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *entrevistas de consulta*

USE **entrevistas de busca**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *entrevistas de referência*

USE **entrevistas de busca**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **entropia da informação**

ING: information entropy  
TR teoria da informação  
NE: Movimento em direção à desordem ou a aleatoriedade da informação - ASIST, p. 65.  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *envio de documentos*

USE **fornecimento de documentos**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **epistemologia**

ING: epistemology  
ESP: epistemología  
TG filosofia  
TE epistemologia arqueológica  
epistemologia da ciência da informação  
epistemologia genética  
epistemologia histórica  
epistemologia racionalista-crítica  
epistemologia social  
TR teoria da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação  
8 -reas do Conhecimento

### **epistemologia arqueológica**

TG epistemología  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **epistemologia da ciência da informação**

TG epistemología  
NE: Estudo e análise filosóficos dos seus princípios, conceitos, métodos, leis, teorias etc.  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **epistemologia genética**

TG epistemología  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **epistemologia histórica**

TG epistemología

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **epistemologia racionalista-crítica**

TG epistemologia

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **epistemologia social**

TG epistemologia

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **equipamentos de computador**

ING: computer equipment (UF computer hardware)

UP hardware

TE circuitos integrados

computadores

periféricos (computador)

TR confiabilidade (computador)

gestão de recursos computacionais

tecnologias assistivas

CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **equipamentos para bibliotecas**

ING: library equipment

ESP: equipos para bibliotecas

TE estantes

sistemas de segurança de bibliotecas

TR armazenamento de documentos

prédios para bibliotecas

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *era da informação*

USE **sociedade da informação**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **ergonomia**

ING: ergonomics (UP human factors engineering)

TG engenharias

TR arquitetura de informação

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **escalabilidade**

ING: scalability

TG portabilidade

NE: Capacidade de expandir o número de usuários ou aumentar as capacidades de um sistema sem fazer grandes alterações no sistema ou nos programas - DBA, p. 154.

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **escâneres**

ING: scanners (UF optical scanners)

TG periféricos (computador)

TR digitalização

CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **escola de Frankfurt**

TG escolas e correntes filosóficas

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *escolas de biblioteconomia*

USE **faculdades de biblioteconomia**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **escolas e correntes filosóficas**

TE construtivismo

ecletismo  
empirismo  
escola de Frankfurt  
estruturalismo  
existencialismo  
experimentalismo  
fenomenologia  
hermenêutica  
historicismo  
holismo  
instrumentalismo  
materialismo  
positivismo  
pragmatismo  
realismo  
retórica

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### ***especialistas em informação***

USE **profissionais de informação**

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **especificidade da indexação**

ING: indexing specificity (UF index languages specificity)

ESP: especificidad

TR exaustividade da indexação  
indexação

indexação de assuntos

NE: Em que medida a abrangência dos termos atribuídos a documentos combina com a abrangência dos assuntos dos documentos. A especificidade independe da abrangência dos próprios termos - ASIST, p. 63.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **esquemas**

USE **gráficos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **esquemas de classificação**

USE **sistemas de classificação**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **estados da arte**

ESP: estado del arte

TG revisões de literatura

NE: Estudos sobre as mais recentes informações publicadas sobre um determinado assunto e que evidenciam a situação atual da literatura relativa àquele assunto.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **estágios**

TR educação

formação profissional

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **estanteria**

USE **estantes**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **estantes**

ING: library shelving (UF compact shelving, library stacks, mobile shelving

ESP: estantes (anaqueles), estanterías abiertas, estanterías cerradas

UP estanteria  
estantes móveis

TG estantes deslizantes  
TR equipamentos para bibliotecas  
TR armazenamento de documentos  
armazenamento compacto  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *estantes compactas*

USE **armazenamento compacto**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *estantes deslizantes*

USE **estantes**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *estantes móveis*

USE **estantes**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *estatística*

USE **probabilidade e estatística**  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **estratégias de busca**

ING: search strategies  
ESP: estratégias de búsqueda (UP fórmulas de búsqueda)  
UP fórmulas de busca  
TE truncamento  
TR buscas  
buscas em linha  
perfil do usuário  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### *estratégias de preservação digital*

USE **preservação digital**  
CAT: 3.1.3 Preservação de documentos  
5.5 Gestão nas TICs

### **estruturalismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **estruturas epistêmicas**

TE disciplinaridade  
interdisciplinaridade  
multidisciplinaridade  
pluridisciplinaridade  
transdisciplinaridade  
CAT: 1.3 Interdisciplinaridade

### **estudantes**

ING: students  
ESP: estudiantes (UP alumnos)  
UP alunos  
TG comunidades científicas  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### *estudo Delfos*

USE **técnica Delfos**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise  
4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **estudo por correspondência**

ING: correspondance study

UP aprendizagem por correspondência  
TG ensino a distância  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **estudos de caso**

ING: case studies (UF case histories)  
ESP: estudios de casos (UF investigación de casos)  
TG métodos de pesquisa  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *estudos de citação*

USE **análise de citação**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### *estudos de cocitação*

USE **cocitação**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **estudos de uso**

ING: usage studies  
TG métodos de pesquisa  
TE estudos de uso da web  
TR usos da informação  
competência em informação  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **estudos de uso da web**

ING: web usage studies (UF clickstream analysis)  
TG estudos de uso  
TR mineração na web  
competência em informação  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **estudos de usuários**

ING: user studies (UF use studies)  
ESP: estudios de usuarios (UP análisis de usuarios)  
UP estudos de usuários da informação  
TG métodos de pesquisa  
TE comportamento do usuário  
TR necessidades de informação  
técnica do incidente crítico  
usos da informação  
usuários  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise  
3.2 Usuários e Usos da Informação

### *estudos de usuários da informação*

USE **estudos de usuários**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **estudos empíricos**

ING: empirical studies  
TG métodos de pesquisa  
TR análise quantitativa  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **estudos experimentais**

ING: experiments  
ESP: estudios experimentales (UP experimentos)  
UP experimentos  
pesquisa por experimentação  
TG métodos de pesquisa

TR teste  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **estudos longitudinais**

ING: longitudinal studies  
TG métodos de pesquisa  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **estudos métricos da informação**

USE metrias da informação e comunicação  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise  
1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **estudos observacionais**

USE pesquisa por observação  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **ética bibliotecária**

USE ética profissional  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **ética na informação**

TR ética profissional  
NE: Ramo da ética focada nas relações entre a criação, organização, disseminação e uso da informação e os padrões éticos e códigos morais que governam a conduta humana em sociedade - DBA, p. 159.  
CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **ética profissional**

ESP: ética profissional, ética bibliotecária  
UP deontologia  
ética bibliotecária  
TR associações profissionais  
ética na informação  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **exatidão**

ING: accuracy  
TG atributos da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **exaustividade da indexação**

ING: indexing exhaustivity  
ESP: exhaustividad (UP indización en profundidad, indización exhaustiva)  
TR especificidade da indexação  
indexação  
NE: A média do número de termos atribuídos a cada documento em um sistema de indexação - ASIST, p. 63.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **existencialismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **experimentalismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **experimentos**

USE estudos experimentais  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **explosão bibliográfica**

USE **explosão da informação**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **explosão da informação**

ING: information explosion (UF publishing explosion)  
ESP: explosión de la información  
UP explosão bibliográfica  
TR sistemas de recuperação da informação  
NE: Expressão cunhada por Vannevar Bush que se refere ao fenômeno decorrente da grande quantidade de informação gerada com os esforços resultantes da pesquisa e desenvolvimento durante a II Guerra Mundial, preocupação central que deu origem aos sistemas de recuperação da informação.  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### *eXtensible markup language*

USE **XML**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### *extração automática de dados*

USE **extração de informação em bases de dados**  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **extração de informação em bases de dados**

ING: knowledge discovery (UF information harvesting, KDD)  
UP knowledge discovery in databases  
coleta automática de informação  
extração automática de dados  
KDD  
prospecção de conhecimento em bases de dados  
TG aplicações de computador  
TE mineração de dados  
mineração de textos  
mineração na web  
NE: Processo que procura gerar padrões a partir de um grande grupo de dados para predizer comportamento futuro - ASIST, p. 75.  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **facetas**

ING: facets  
ESP: facetas  
TE PMEST  
TR indicadores de facetas  
NE: Subclasses obtidas da divisão de uma classe de acordo com uma única característica em comum.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *facetas PMEST*

USE **PMEST**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **faculdades de biblioteconomia**

ING: library schools  
ESP: escuelas de bibliotecología  
UP escolas de biblioteconomia  
TG universidades  
TR biblioteconomia  
ensino de biblioteconomia  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *fair use*

USE **uso legítimo**

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### *falsa recuperação*

USE **ruído na recuperação da informação**

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **farmácia**

TG ciências da saúde

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **farmacologia**

ING: pharmacology

TG ciências biológicas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **fator de impacto**

ING: impact factor

UP índice de impacto

TG análise de citação

TR produtividade de periódicos

NE: Divisão do número total de citações obtidas por um periódico em um ano qualquer, pelo número de artigos publicados por aquele periódico nos dois anos anteriores. Trata-se de medida das citações feitas a um determinado periódico ou artigo científicos, interpretada como reflexo da influência e qualidade daquele periódico ou artigo - ASIST, p. 61.

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### *fator de irrelevância*

USE **índice de irrelevância**

CAT: 2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

### **fatores críticos de sucesso**

TG métodos de análise na inteligência competitiva

CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### *fax*

USE **transmissão fac-similar**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **fenomenologia**

TG escolas e correntes filosóficas

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *ferramentas de busca*

USE **mecanismos de busca**

CAT: 5.2 Programas de Computador

### *file transfer protocol*

USE **ftp**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **filmes cinematográficos**

ING: motion picture films (UF motion pictures, movies)

ESP: películas cinematográficas

TG gravações de vídeo

TR cinematecas

diafilmes

filmes fotográficos

ISFN

NE: Usar para a informação registrada na forma de filme; para o material físico use "filmes fotográficos".

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*filmes fixos*

USE **diafilmes**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

**filmes fotográficos**

ING: photographic films  
TG suportes de informação  
TR diapositivos  
filmes cinematográficos  
fotografias  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

*filmotecas*

USE **cinematecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**filosofia**

ING: philosophy  
TG ciências humanas  
TE epistemologia  
lógica  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**física**

ING: physics  
TG ciências exatas e da terra  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**fisiologia**

TG ciências biológicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**fisioterapia e terapia ocupacional**

UP terapia ocupacional  
TG ciências da saúde  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**fitas cassettes**

ING: audiocassettes (UF cassettes, audiotapes)  
ESP: cassetes  
TG fitas sonoras  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
7.2 Suportes de Informação

**fitas DAT**

ING: digital audio tapes (UF DAT)  
UP fitas de áudio digital  
TG fitas sonoras  
CAT: 7.2 Suportes de Informação  
7.1 Tipos de Documento

*fitas de áudio*

USE **fitas sonoras**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
7.2 Suportes de Informação

*fitas de áudio digital*

USE **fitas DAT**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
7.2 Suportes de Informação

**fitas de vídeo**

ING: videocassettes  
ESP: videocintas (UP cintas de video)  
UP videotape  
TG gravações de vídeo  
TR fitas magnéticas  
videotecas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **fitas magnéticas**

ING: magnetic tapes  
ESP: cintas magnéticas  
TG suportes magnéticos  
TE fitas sonoras  
TR fitas de vídeo  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **fitas sonoras**

ING: audiotapes  
UP fitas de áudio  
TG fitas magnéticas  
gravações de som  
TE fitas cassettes  
fitas DAT  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
7.2 Suportes de Informação

### *fluênciа informacional*

USE competência em informação  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **fluxo da informação**

ING: information flow  
ESP: flujo de información  
TR canais informais  
colégios invisíveis  
disseminação da informação  
gatekeepers  
gestão da informação  
interdisciplinaridade  
redes sociais  
transferência da informação  
NE: Difusão da informação de forma passiva e não intencional.  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **folhear a esmo**

ING: browsing  
UP browsing  
consultas a esmo  
TG buscas de informação  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **folhetos**

ING: pamphlets  
ESP: folletos  
TG publicações  
TR documentos efêmeros  
dossiês de recortes  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **folksonomias**

TG sistemas de organização do conhecimento

NE: Conjuntos de termos utilizados por um grupo de usuários para etiquetar conteúdos - MATHES.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **fonoaudiologia**

TG ciências da saúde

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *fontes primárias*

USE **documentos primários**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *fontes secundárias*

USE **documentos secundários**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **formato CALCO**

UP formatos de catalogação legíveis por computador

TG formatos de intercâmbio

TR formatos MARC

NE: Formato de intercâmbio de dados catalográficos desenvolvido pela Fundação Getúlio Vargas, baseado no formato MARC II, da Library of Congress - DBA, p. 173.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5.1 Normas e protocolos

### *formatos de catalogação legíveis por computador*

USE **formato CALCO**

formatos MARC

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5.1 Normas e protocolos

### **formatos de intercâmbio**

ING: interchange formats (UF exchange formats, information exchange formats)

UP formatos para intercâmbio de dados

formatos para intercâmbio de documentos eletrônicos

TG normas e protocolos

TE formato CALCO

formatos MARC

Open Document Architecture

TR intercâmbio eletrônico de dados

NE: De dados.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5.1 Normas e protocolos

### **formatos MARC**

ING: MARC formats (UF machine readable cataloging formats)

ESP: formato Marc (UP Marc), formato MARCAL, formato UNIMARC

UP formatos de catalogação legíveis por computador

MARC

TG formatos de intercâmbio

TR catalogação automatizada

formato CALCO

registros MARC

NE: Machine Readable Cataloguing: formato criado pela Library of Congress para a coleta, processamento e distribuição de registros catalográficos legíveis por máquina - DBA, p. 236.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

2.1 Organização do Conhecimento

### *formatos para intercâmbio de dados*

USE **formatos de intercâmbio**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### 5.5.1 Normas e protocolos

*formatos para intercâmbio de documentos eletrônicos*

USE **formatos de intercâmbio**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5.1 Normas e protocolos

*formação contínua*

USE **educação continuada**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

*formação de coleções*

USE **desenvolvimento de coleções**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

3.1.1 Serviços de biblioteca

*formação de usuários*

USE **treinamento de usuários**

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

*formação digital*

USE **competência no uso de computadores**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*formação eletrônica*

USE **competência no uso de computadores**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

**formação profissional**

ESP: formación profesional

TR educação continuada

estágios

mercado de trabalho

treinamento

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

*fórmula das facetas*

USE **ordem de citação**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*fórmulas de busca*

USE **estratégias de busca**

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

**fornecedores**

ING: vendors (UF suppliers)

TR consultores

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*fornecimento de cópias*

USE **comutação bibliográfica**

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

**fornecimento de documentos**

ING: document delivery

ESP: obtención de documentos (UP entrega de documentos, envío de documentos)

UP entrega de documentos

envio de documentos

serviços de entrega de documentos

TG serviços de biblioteca

TE comutação bibliográfica

emprestímo entre bibliotecas

TR acesso ao documento

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

*fóruns de discussão*

USE **grupos de discussão**

CAT: 5.3 Aplicações de Computador

5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

*forças de Porter*

USE **cinco forças de Porter**

CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

*fosso digital*

USE **brecha digital**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

**fotografias**

ING: photographs

ESP: fotografias

TG imagens

TR diapositivos

filmes fotográficos

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*FRAD*

USE **Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**fraude**

ING: fraud

TG crime

TE plágio

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

*FRBR*

USE **Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*freeware*

USE **programas gratuitos**

CAT: 5.2 Programas de Computador

**frente de pesquisa**

ING: [research front]

TR comunicação científica

pesquisa

NE: Conjunto de autores e respectivos documentos produzidos que são mais frequentemente citados em determinada área, formando uma pequena e seletiva parte da literatura recente desse campo - BRASCHER.

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

*frequência de citação*

USE **análise de citação**

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

**frequência de palavras**

ING: word frequency (UF term frequency)

UP frequência de termos

TG frequência de uso

TR bibliometria

lei de Zipf

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

*frequência de termos*

USE **frequência de palavras**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **frequência de uso**

ING: frequency of use (UF usage frequency)

UP frequência de utilização

TE frequência de palavras

tráfego nos sítios web

TR bibliometria

produtividade de periódicos

usos da informação

NE: Número de vezes que um sistema, acervo, produto ou serviço é utilizado durante determinado período de tempo.

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### *frequência de utilização*

USE **frequência de uso**

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **ftp**

ING: ftp (UF anonymous ftp, file transfer protocol)

UP file transfer protocol

protocolo de transferência de arquivos

TG protocolos de comunicação

TR acesso remoto

comunicação mediada por computador

Internet

transferência de arquivos

NE: Sigla de File Transfer Protocol, Protocolo de Transferência de Arquivos.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **funcionalidade**

TG atributos de programas de computador

TE interoperabilidade

NE: Refere-se à existência de um conjunto de funções que o produto de software deve executar de modo a atender às necessidades explícitas e implícitas daqueles que o utilizam - Norma ISO/IEC 9126-1.

CAT: 5.2 Programas de Computador

### *Functional Requirements for Authority Data*

USE **Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *Functional Requirements for Bibliographic Records*

USE **Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *garantia bibliográfica*

USE **garantia literária**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **garantia do usuário**

ING: user warrant

UP endosso do usuário

TR controle de vocabulário

elaboração de linguagens documentárias

garantia literária

indexação

NE: Justificativa para a inclusão de um termo em uma linguagem documentária, com base nos pedidos dos usuários - ASIST, p. 134.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *garantia documental*

USE **garantia literária**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **garantia literária**

ING: literary warrant

UP garantia bibliográfica

garantia documental

TR controle de vocabulário

elaboração de linguagens documentárias

garantia do usuário

indexação

NE: Justificativa para a inclusão de um termo em uma linguagem documentária, com base na sua ocorrência na literatura - ASIST, p. 82.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **gatekeepers**

ING: gatekeepers (UF bridge agents, communication stars, liaison agents)

UP aglutinadores de informação

catalisadores de informação

pessoas-chave

sentinelas tecnológicas

TR colégios invisíveis

fluxo da informação

redes sociais

CAT: 6.1 Comunicação Científica

### *GED*

USE **sistemas de gestão eletrônica de documentos**

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **genética**

TG ciências biológicas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **geociências**

TG ciências exatas e da terra

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **geografia**

ING: geography

TG ciências humanas

TR sistemas de informação geográfica

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **geoinformação**

ING: geospatial information

UP informação geográfica

informação geoespacial

TG informação espacial

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **geração automática de taxonomias**

ING: automatic taxonomy generation (UF automatic thesaurus generation)

UP criação automática de taxonomias

geração automática de tesouros

criação automática de tesouros

TG aplicações de computador

TR elaboração de linguagens documentárias

taxonomias

CAT: 5.3 Aplicações de Computador

*geração automática de tesouros*

ING: automatic thesaurus generation  
USE **geração automática de taxonomias**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

*gerência*

USE **gestão**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*gerenciamento*

USE **gestão**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*gerentes*

USE **gestores**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**gestão**

ING: management  
ESP: gestión  
UP gerência  
gerenciamento  
TG processos de gestão  
TE gestão da informação  
gestão de bibliotecas  
gestão de recursos humanos  
gestão financeira  
TR gestores  
organogramas  
planejamento  
sistemas de informação gerencial  
sistemas de apoio à decisão  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**gestão da informação**

ING: information resources management (UF information management, IRM)  
ESP: gestión de la información, gestión de recursos de información  
UP gestão de recursos de informação  
TG gestão  
TE desenvolvimento de coleções  
gestão de bases de dados  
gestão de conteúdos na web  
gestão de documentos  
TR disseminação da informação  
fluxo da informação  
gestão de bibliotecas  
microfilmagem  
necessidades de informação  
recursos de informação  
NE: Conjunto de atividades com o objetivo de planejar, adquirir, organizar, processar, armazenar, disseminar e disponibilizar informação para fins de recuperação e uso. Trata-se de termo adotado também em outras áreas, como administração e ciência da computação, com acepções distintas e que enfatizam as tecnologias da informação e comunicação, o que interfere na compreensão do termo na ciência da informação.  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**gestão de bases de dados**

ING: database management (UF database maintenance)  
ESP: administración de bases de datos  
UP manutenção de bases de dados  
TG gestão da informação

gestão nas tics  
TR bases de dados  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação  
5.5 Gestão nas TICs

### **gestão de bibliotecas**

ING: library management  
ESP: administración de bibliotecas  
UP administração bibliotecária  
administração de bibliotecas  
TG gestão  
TE comissões de biblioteca  
TR bibliotecas  
gestão da informação  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *gestão de coleções*

ING: collection management  
USE **desenvolvimento de coleções**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca  
3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### **gestão de conteúdos na web**

ING: web content management  
TG gestão da informação  
gestão nas tics  
TE curadoria digital  
TR recursos de informação na Internet  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **gestão de direitos digitais**

ING: digital rights management (UF Electronic Copyright Management Systems)  
TG gestão nas tics  
TR direito autoral  
objetos digitais  
propriedade intelectual  
NE: Conjunto de tecnologias e processos que protegem a propriedade intelectual durante o comércio eletrônico de conteúdos informacionais - DBA, p. 179.  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual  
5.5 Gestão nas TICs

### **gestão de documentos**

ING: records management (UF paperwork management, recordkeeping)  
ESP: gestión de documentos  
UP gestão documental  
TG gestão da informação  
TR arquivologia  
arquivos (instituição)  
cartas  
NE: Na arquivologia, conjunto de procedimentos e operações técnicas referentes à produção, tramitação, uso, avaliação e arquivamento de documentos em fase corrente e intermediária, visando sua eliminação ou recolhimento - ARQUIVO NACIONAL, p. 100.  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **gestão de recursos computacionais**

ING: computing resource management  
TG gestão nas tics  
TR computadores  
equipamentos de computador  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *gestão de recursos de informação*

USE **gestão da informação**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **gestão de recursos humanos**

ING: human resources management  
TG: gestão  
TR: profissionais de informação  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **gestão do conhecimento**

UP: gestão do conhecimento nas organizações  
TR: conhecimento nas organizações empresas  
NE: Processo e técnicas de gestão do conhecimento explícito e tácito nas organizações, com base na criação e circulação de conhecimento interno. Tem como suporte as tecnologias de informação e de comunicação, e como objetivo apoiar e promover o desempenho global de uma organização. A gestão do conhecimento auxilia os processos de inovação e aprendizado das organizações.  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### *gestão do conhecimento nas organizações*

USE **gestão do conhecimento**  
CAT: 4.2 Gestão do Conhecimento

### *gestão documental*

USE **gestão de documentos**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **gestão financeira**

ING: financial management  
TG: gestão  
TE: orçamento  
TR: taxas de serviços  
captação de recursos  
contabilidade  
custos  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *gestão nas tecnologias da informação e comunicação*

USE **gestão nas tics**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **gestão nas tics**

UP: gestão nas tecnologias da informação e comunicação  
TE: gestão de conteúdos na web  
gestão de direitos digitais  
gestão de bases de dados  
gestão de recursos computacionais  
TR: segurança computacional  
normas e protocolos  
documentação das TICs  
tecnologias da informação e comunicação  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **gestores**

ING: managers (UF administrators, library administrators)  
UP: administradores  
gerentes  
TE: gestores de bibliotecas  
TR: gestão  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **gestores de bibliotecas**

UP administradores de bibliotecas  
TG gestores  
TR bibliotecas  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## *globalização da informação*

USE **sociedade da informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

## **glossários**

ING: dictionaries (UF glossaries)  
ESP: glosarios  
TG obras de referência  
TR dicionários  
terminologia  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *gnosiologia*

USE **teoria do conhecimento**  
CAT: 1.2 Teorias na Ciência da Informação

## *governança eletrônica*

USE **governo eletrônico**  
CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação  
3.3 Serviços de Informação

## **governo eletrônico**

ING: electronic government (UF e-government)  
UP e-gov  
e-governo  
governança eletrônica  
TG serviços de informação  
TR serviços de informação para comunidade  
informação governamental  
políticas de informação  
NE: Provisão de produtos e serviços informacionais, pela internet, pelos três níveis  
de governo - federal, estadual e municipal - DBA, p. 181.  
CAT: 3.3 Serviços de Informação  
6.2.2 Políticas e ações de informação

## **gráficos**

ING: graphics (UF graphic images, graphical representations)  
ESP: gráficos (UP información gráfica)  
UP diagramas  
esquemas  
imagens gráficas  
representações gráficas  
tabelas  
TG documentos iconográficos  
TE desenhos técnicos  
organogramas  
redes de citações  
TR ilustrações  
NE: Usar para representações planas de dados físicos, econômicos, sociais etc. por  
meio de grandezas geométricas ou para formas não discursivas de apresentar informações.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *gravações de áudio*

USE **gravações de som**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **gravações de som**

- ING: audio recordings (UF audiodisk recordings, sound recordings)  
UP gravações de áudio  
gravações sonoras  
TG documentos audiovisuais  
TE audiolivros  
fitas sonoras  
TR audiodescrição  
discos compactos  
ISRC  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **gravações de vídeo**

- ING: video recordings (UF video materials)  
TG documentos audiovisuais  
TE filmes cinematográficos  
fitas de vídeo  
videoclipes  
NE: Usar para registros de imagens em movimento acompanhadas, na maioria das vezes, de som.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **gravações sonoras**

- USE **gravações de som**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *grey literature*

- USE **literatura cinzenta**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **grupos de discussão**

- ING: newsgroups (UF discussion groups, Usenet newsgroups)  
UP fóruns de discussão  
newsgroups  
listas de discussão  
TG comunicação mediada por computador  
TR Internet  
NE: Redes de grupos de discussão sobre os mais variados assuntos, disponíveis na Internet - ASIST, p. 94.  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **guias**

- ING: directories  
ESP: directorios  
UP diretórios  
TG obras de referência  
TE guias do usuário  
NE: Guias de informações diversas como, por exemplo, guias comerciais, de fontes de informação, de arquivos etc.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **guias do usuário**

- ING: user aids (UF user guides, user manuals)  
ESP: guias de uso (UP cartillas, instrutivos)  
TG guias  
TR manuais  
treinamento de usuários  
tutoriais  
usuários  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*habilidades profissionais*

USE **competências profissionais**

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

*hábitos de coleta da informação*

USE **comportamento do usuário**

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

*hábitos dos usuários*

USE **comportamento do usuário**

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

*hardware*

USE **equipamentos de computador**

CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

**hemerotecas**

ESP: hemerotecas

UP coleções de periódicos

TG bibliotecas

TR publicações seriadas

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**hermenêutica**

TG escolas e correntes filosóficas

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

*hiato digital*

USE **brecha digital**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

**hierarquias**

ING: hierarchies

TR categorias

relações hierárquicas

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

*hiperdocumentos*

USE **hipertextos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

**hiperligações**

ING: hypermedia links (UF hyperlinks, hypertext links, link markers)

ESP: enlaces (hipertexto)

UP elos (hipertexto)

hiperlinks

hipervínculos

TG pontos de acesso

TR elos (entre termos de indexação)

hipertextos

NE: Em documento hipertexto ou hipermídia, é o termo, frase ou imagem que recebe marcação especial para funcionar como ligação a outro documento hipertextual, que pode estar em qualquer lugar na Internet. As hiperligações são acionadas por um clique do mouse.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*hiperlinks*

USE **hiperligações**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*hipermídias*

USE **hipertextos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **hipertexto (processo)**

TR hipertextos

NE: Sistema baseado em computador que tem como princípio básico permitir que se passe de um recurso de informação para outro, sem interrupção - IEILS, p. 231-232.

CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **hipertextos**

ING: hypertext (UF hyperdocuments, hypermedia, metadocuments)

ESP: hipertexto

UP hiperdocumentos

hipermídias

TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso

TR HTML

hiperligações

hipertexto (processo)

World Wide Web

NE: Documentos que contém hiperligações que viabilizam a conexão imediata com outras partes dos documentos ou com outros documentos disponíveis na Web.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **hipervínculos**

USE **hiperligações**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **história**

ING: history

ESP: historia

TG ciências humanas

TE história da imprensa

história das bibliotecas

história da ciência da informação

história do livro

TR arquivologia

CAT: 1.1 História da Ciência da Informação

8 -reas do Conhecimento

### **história da ciência da informação**

ING: information science history

TG história

TE história da documentação

TR ciência da informação

CAT: 1.1 História da Ciência da Informação

### **história da documentação**

UP documentação (área do conhecimento)

TG história da ciência da informação

NE: Trata da documentação como área do conhecimento relativa às atividades e movimentos que precederam a ciência da informação, no final do século XIX, início do XX, tendo à frente principalmente Paul Otlet, entre outros pioneiros. Não deve ser confundida com a documentação na condição de processo de análise de documentos para a reorganização de informações como, por exemplo, as antigas bibliografias e os atuais repositórios e bibliotecas digitais.

CAT: 1.1 História da Ciência da Informação

### **história da imprensa**

ESP: historia de la imprenta

TG história

TR história do livro

incunábulos

CAT: 1.1 História da Ciência da Informação

## **história das bibliotecas**

ESP: historia de las bibliotecas  
TG história  
TR bibliotecas  
CAT: 1.1 História da Ciência da Informação

## **história do livro**

ESP: historia del libro  
TG história  
TR história da imprensa  
incunábulos  
livros  
CAT: 1.1 História da Ciência da Informação

## **historicismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

## **holismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

## *homepages*

USE páginas iniciais da web  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **homografia**

ING: homography (UF polysemy)  
ESP: control del vocabulário (UP ambigüedad, polisemia)  
UP polissemia  
TG relações entre conceitos  
TR ambiguidade  
desambiguização  
qualificadores  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **HTML**

ING: HTML  
UP hypertext markup language  
TG linguagens de marcação  
TR hipertextos  
World Wide Web  
NE: Sigla de HyperText Markup Language que vem a ser uma linguagem de marcação que permite ligar documentos ou partes de documentos - ASIST, p. 58.  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **http**

ING: http (UF HyperText Transfer Protocol)  
UP hypertext transfer protocol  
TG protocolo de transferência de hipertextos  
NE: Sigla de HyperText Transfer Protocol, isto é, Protocolo de Transferência de Hipertextos.  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## *hypertext markup language*

USE HTML  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## *hypertext transfer protocol*

USE http

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **IBSN**

UP Internet Blog Serial Number  
TG identificadores numéricos de documentos  
TR blogs  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

## **identificadores**

ESP: identificadores  
TG termos de indexação  
NE: Termos que representam nomes próprios de pessoas, instituições, nomes geográficos etc.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **identificadores de objetos digitais**

ING: digital object identifiers (UF DOI)  
UP digital object identifiers  
DOI  
TG identificadores persistentes  
TR URL  
direito autoral  
objetos digitais  
NE: Identificador persistente dado a um arquivo na web ou a outro documento na Internet, que identifica, mais do que sua localização, a propriedade intelectual. Se o endereço do arquivo na Internet muda, os usuários são redirecionados para o seu novo endereço - ASIST, p. 39. Portanto, o DOI de um objeto é permanente de forma que o conteúdo possa ser sempre facilmente localizado se o seu URL mudar. Essa tecnologia foi desenvolvida para proteger o direito autoral de trabalhos publicados na Internet, para compensar os autores por seus trabalhos e acompanhar possíveis mudanças do conteúdo.  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **identificadores numéricos de documentos**

TG representação da informação  
TE ISBN  
ISBN  
ISFN  
ISMN  
ISSN  
ISRC  
TR normas e protocolos  
identificadores persistentes  
NE: Códigos numéricos internacionais que funcionam como identificadores únicos para documentos de naturezas diversas e facilitadores do intercâmbio de informações.  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

## **identificadores persistentes**

ING: persistent identifiers  
TG normas e protocolos  
TE URI  
identificadores de objetos digitais  
OpenURL  
TR identificadores numéricos de documentos  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **ilustrações**

ING: illustrations  
TG imagens  
TE ilustrações científicas  
TR gráficos  
NE: Quando se tratar de tabelas, diagramas etc. usar "gráficos".  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **ilustrações científicas**

TG ilustrações  
TR informação científica e tecnológica  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **imagens**

ING: images, pictures  
ESP: imágenes (UP figuras o representationes)  
UP documentos icônicos  
TG documentos iconográficos  
TE diafilmes  
diapositivos  
fotografias  
ilustrações  
imagens digitalizadas  
mapas  
TR bases de dados de imagens  
computação gráfica  
dados  
indexação baseada em conceitos  
indexação baseada em conteúdos  
indexação de imagens  
objetos multimídia  
processamento de imagens  
NE: Usar para representações visuais analógicas e estáticas.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **imagens digitalizadas**

ING: digitized images  
TG imagens  
TR digitalização  
processamento de imagens  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *imagens gráficas*

USE gráficos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **impacto tecnológico**

ING: technology impact  
ESP: impacto tecnológico  
TR inovação  
sociedade da informação  
CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

## **impressoras**

ING: printers  
ESP: impresores  
TG periféricos (computador)  
TE plotadoras  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

## **imunologia**

TG ciências biológicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **incerteza**

ING: uncertainty  
TG atributos da informação  
TR ambiguidade  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *incidente crítico*

USE **técnica do incidente crítico**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **inclusão digital**

UP infoinclusão  
TG inclusão social  
TR brecha digital  
competência no uso de computadores  
sociedade da informação  
políticas públicas  
telecentros

NE: Extensão a toda sociedade dos benefícios decorrentes do acesso às tecnologias da informação e comunicação, por meio de ações, públicas ou privadas, que têm por objetivo chegar a uma sociedade da informação que possa prover a igualdade das oportunidades digitais para todos os seus habitantes - DBA, p. 193.

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **inclusão social**

TE inclusão digital  
TR acessibilidade  
tecnologias assistivas  
NE: Ação pela qual os excluídos, através da participação em ações coletivas, são capazes de recuperar sua dignidade e conseguem, além de emprego e renda, acesso à moradia decente, facilidades culturais e serviços sociais, como educação e saúde - RATTNER.

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **incunábulos**

ING: incunables  
ESP: incunabula  
TG livros raros  
TR história da imprensa  
história do livro  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **indexação**

ING: indexing  
ESP: indización  
TG organização do conhecimento  
TE indexação automática  
indexação de assuntos  
indexação de imagens  
indexação manual  
TR análise facetada  
classificação  
consistência na indexação  
especificidade da indexação  
exhaustividade da indexação  
garantia do usuário  
garantia literária  
índices  
linguagens documentárias  
listas de autoridades  
serviços de indexação e resumo  
serviços de informação  
sistemas de classificação  
termos de indexação  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **indexação automática**

ING: automatic indexing  
ESP: indización automática (UP indización por computador, precis)  
TG aplicações de computador  
indexação  
TE categorização automática de textos  
TR classificação automática  
indexação baseada em conteúdos  
índices KWIC  
índices KWOC  
linguística computacional  
listas de palavras não-significativas  
processamento da linguagem natural  
processamento de informações  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.3 Aplicações de Computador

### **indexação baseada em conceitos**

ING: description based indexing  
UP indexação por conceitos  
TG indexação de imagens  
TR imagens  
NE: Descrição de imagens com palavras e feita por seres humanos - LANCASTER, p. 214.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **indexação baseada em conteúdos**

ING: content based indexing  
UP indexação por conteúdos  
TG indexação de imagens  
TR imagens  
indexação automática  
NE: Indexação automática de imagens digitais por seus atributos intrínsecos, como cor, forma e textura - LANCASTER, p. 214.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **indexação de assuntos**

ING: subject indexing (UF content tagging, keyword tagging)  
ESP: indización temática  
UP indexação temática  
TG indexação  
TE indexação ponderada  
indexação pós-coordenada  
indexação pré-coordenada  
TR elos (entre termos de indexação)  
especificidade da indexação  
indicadores de função  
índices de assunto  
linguagens documentárias  
listas de cabeçalhos de assunto  
palavras-chaves  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **indexação de imagens**

ING: image indexing  
TG indexação  
TE indexação baseada em conceitos  
indexação baseada em conteúdos  
TR bases de dados de imagens  
imagens  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*indexação humana*

USE **indexação manual**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**indexação manual**

ING: manual indexing (UF human indexing)  
UP indexação humana  
TG indexação  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**indexação ponderada**

ING: probabilistic indexing  
TG indexação de assuntos  
NE: Indexação na qual o indexador atribui a um termo um valor numérico que reflete a sua opinião sobre a importância desse termo para indicar de que trata determinado documento. Comumente, quanto mais dominante for o assunto, ou mais detalhes o documento contiver a respeito dele, maior será o peso - LANCASTER, p. 186.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*indexação por conceitos*

USE **indexação baseada em conceitos**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*indexação por conteúdos*

USE **indexação baseada em conteúdos**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*indexação por unitermo*

USE **indexação pós-coordenada**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**indexação pós-coordenada**

ING: postcoordinate indexing (UF coordinate indexing, uniterm indexing)  
ESP: indización post-coordinada  
UP indexação por unitermo  
TG indexação de assuntos  
TR elos (entre termos de indexação)  
indicadores de função  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**indexação pré-coordenada**

ING: precoordinate indexing  
ESP: indización pre-coordinada  
TG indexação de assuntos  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*indexação temática*

USE **indexação de assuntos**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

**indicadores**

ING: indicators (UF economic indicators)  
ESP: indicadores  
UP indicadores econômicos  
TG conteúdos da informação  
TE indicadores de C&T  
TR padrões de comunicação científica  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**indicadores de C&T**

TG indicadores  
TR metrias da informação e comunicação

pesquisa  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação  
1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **indicadores de facetas**

ING: node labels (UF facet indicators, guide terms)  
TR classificação facetada  
elos (entre termos de indexação)  
facetas  
NE: Símbolos que indicam, numa mesma notação, o início de uma faceta.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **indicadores de função**

ING: role indicators  
ESP: indicadores de rol (UP indicadores de función)  
TR elos (entre termos de indexação)  
indexação de assuntos  
indexação pós-coordenada  
linguagens documentárias  
NE: Em indexação, códigos usados para explicar as relações sintáticas entre os termos de indexação atribuidos a um documento - ASIST, p. 113.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *indicadores econômicos*

USE **indicadores**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *índice de impacto*

USE **fator de impacto**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **índice de irrelevância**

ING: fallout  
UP fator de irrelevância  
TG medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação  
TR precisão  
relevância  
revocação  
ruído na recuperação da informação  
NE: Medida de eficácia da recuperação: quando de uma consulta, a proporção entre o número de itens não relevantes recuperados e o total de itens irrelevantes existentes na base de dados - ASIST, p. 50.  
CAT: 2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

### **índice h**

TG análise de citação  
TR produtividade de periódicos  
NE: Indicador para avaliação da produção de artigos científicos publicados. + calculado pelo maior número de artigos de um determinado autor ou instituição que tem pelo menos o mesmo número de citações, ou seja, o índice-h é o número de artigos com citações maiores ou iguais a este número.  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **índices**

ING: information retrieval indexes  
ESP: índices  
TG documentos por estrutura  
representação da informação  
TE índices de assunto  
índices de autor  
índices de citações  
índices de livros

índices de periódicos  
índices permutados  
TR bases de dados bibliográficos  
bibliografias  
catálogos  
entradas  
indexação  
linguagens documentárias  
serviços de indexação e resumo  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices de assunto**

ING: subject indexes  
ESP: índices temáticos  
UP índices temáticos  
TG índices  
TR indexação de assuntos  
termos de indexação  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices de autor**

ING: author indexes  
ESP: índices de autor  
TG índices  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices de citações**

ING: citation indexes  
ESP: índices de citas  
TG índices  
TR acoplamento bibliográfico  
análise de citação  
buscas por citações  
citações bibliográficas  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices de livros**

ING: book indexes (UF back of book indexes)  
TG índices  
TR livros  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### *índices de palavras-chaves fora do contexto*

USE índices KWOC  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### *índices de palavras-chaves no contexto*

USE índices KWIC  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices de periódicos**

ING: periodical indexes (UF journal indexes)  
TG índices  
TR periódicos  
periódicos científicos

serviços de indexação e resumo  
serviços de informação  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices KWIC**

ING: KWIC indexes (UF keyword in context indexes, rotated term indexes)  
ESP: índices KWIC  
UP índices de palavras-chaves no contexto  
TG índices permutados  
TR indexação automática  
títulos de documentos  
NE: -níndices obtidos automaticamente, pela permutação das palavras encontradas nos títulos dos documentos indexados.  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices KWOC**

ING: KWOC indexes (UF keyword out of context indexes)  
ESP: índices KWOC  
UP índices de palavras-chaves fora do contexto  
TG índices permutados  
TR indexação automática  
títulos de documentos  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **índices permutados**

ING: permuted indexes (UF rotated indexes)  
ESP: índices permutados  
UP índices por rotação  
índices rotados  
índices rotativos  
TG índices  
TE índices KWIC  
índices KWOC  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### *índices por rotação*

USE **índices permutados**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

### *índices rotados*

USE **índices permutados**  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### *índices rotativos*

USE **índices permutados**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

### *índices temáticos*

USE **índices de assunto**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

### **indústria da informação**

ING: information industry  
ESP: industria de la información

TR consultores de informação  
editoras  
infraestrutura de informação  
produtores de bases de dados  
serviços de indexação e resumo

NE: Termo genérico que engloba todas as empresas e pessoas envolvidas em prover informação e acesso à informação com fins lucrativos, aí incluídos os meios de comunicação de massa, as editoras comerciais, produtores e vendedores de softwares e bases de dados, serviços de indexação e resumo, e consultores de informação - ODLIS.

CAT: 6.3 Indústria da Informação

### **indústria editorial**

ING: publishing  
ESP: publicación, industria editorial, comercio editorial  
UP comércio editorial  
TE editoração científica  
editoração eletrônica  
TR autopublicação  
publicações  
depósito legal  
direito autoral  
disseminação da informação  
editoração  
editoras  
políticas editoriais

NE: Negócio relacionado ao processo de publicação e comercialização de uma obra - livros, revistas, fotografias, mapas e outros documentos -, para venda ao público e que inclui negociar contratos com os autores ou seus agentes literários, editorar os trabalhos dos autores, programar a obra fisicamente, imprimir e encadernar o produto final, e providenciar sua divulgação e distribuição - ODLIS.

CAT: 6.3 Indústria da Informação

### *infoexclusão*

USE **brecha digital**  
CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### *infoinclusão*

USE **inclusão digital**  
CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### *information brokers*

USE **consultores de informação**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho  
6.3 Indústria da Informação  
4.1 Inteligência Competitiva

### *information literacy*

USE **competência em informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### *informação científica*

ESP: información científica  
USE **informação científica e tecnológica**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **informação científica e tecnológica**

ING: scientific and technical information (UF STI, technical information)  
ESP: información científica, información científico-técnica  
UP informação científica  
informação técnica  
informação tecnológica  
TG conteúdos da informação

TR ilustrações científicas  
acesso livre  
cientometria  
consultores de informação  
dados científicos  
literatura científica  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *informação classificada*

USE **classificação de confidencialidade**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **informação confidencial**

ESP: información confidencial (UP documentos confidenciales)  
UP informação sigilosa  
TG conteúdos da informação  
TR classificação de confidencialidade  
dados pessoais  
direito à privacidade  
prontuários médicos  
segurança de dados  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **informação de domínio público**

ING: public domain information  
TG conteúdos da informação  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *informação errónea*

USÉ **desinformação**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **informação espacial**

ING: spatial information  
TG conteúdos da informação  
TE geoinformação  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **informação estratégica**

ESP: información estratégica  
TG conteúdos da informação  
TR tomada de decisões  
inteligência competitiva  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva  
7.3 Conteúdos da Informação

### **informação factual**

ING: factual information  
ESP: datos factuales (UP información factual)  
UP dados factuais  
TG conteúdos da informação  
TR bases de dados factuais  
desinformação  
sistemas de informação factual  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **informação financeira**

ING: financial information  
TG conteúdos da informação  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *informação geoespacial*

USE **geoinformação**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação geográfica*

USE **geoinformação**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**informação governamental**

ING: government information  
UP informação oficial  
informação pública  
TG conteúdos da informação  
TR agências governamentais  
governo eletrônico  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**informação jurídica**

ING: legal information  
UP informação legal  
TG conteúdos da informação  
TR direito  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação legal*

USE **informação jurídica**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação oficial*

USE **informação governamental**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**informação para negócios**

ING: business information  
ESP: información comercial  
TG conteúdos da informação  
NE: Conjunto de informações usadas por administradores para a tomada de decisão que inclui informações mercadológicas, financeiras, estatísticas e jurídicas sobre empresas e produtos, além de outras informações factuais e analíticas sobre tendências nos cenários político-social, econômico e financeiro nos quais operam organizações empresariais - CENDEN, p. 1.  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação pública*

USE **informação governamental**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação sigilosa*

USE **informação confidencial**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação sobre pessoas*

USE **dados pessoais**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação técnica*

USE **informação científica e tecnológica**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*informação tecnológica*

USE **informação científica e tecnológica**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**informetria**

ING: informetrics (UF cliometrics, infometrics)  
ESP: informetría  
TG metrias da informação e comunicação  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **infraestrutura de informação**

ING: information infrastructure  
TR bibliotecas  
editoras  
indústria da informação  
produtores de bases de dados  
serviços de indexação e resumo

NE: Conjunto de meios disponíveis no país para tornar possível o acesso ao conhecimento e às informações, bem como facilitar sua transferência e, portanto, sua utilização.

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **inovação**

ING: innovation (UF technological innovation)  
UP inovação tecnológica  
TR difusão de inovação  
impacto tecnológico  
patentes  
pesquisa e desenvolvimento

NE: Desenvolvimento e introdução de um novo produto, processo ou forma de organização da produção inteiramente nova (inovação radical) ou introdução de qualquer tipo de melhoria em um produto, processo ou organização (inovação incremental) - LEMOS, p. 124.

CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### *inovação tecnológica*

USE inovação  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### *instituições acadêmicas*

USE universidades  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **instituições de ensino e pesquisa**

TE institutos de pesquisa  
universidades  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *instituições de fomento*

USE agências de fomento  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **institutos de pesquisa**

UP laboratórios de pesquisa e desenvolvimento  
núcleos de pesquisa  
TG instituições de ensino e pesquisa  
TR consultores de informação  
pesquisa  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **instrumentalismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *instrução bibliográfica*

USE treinamento de usuários  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *instrução de usuários*

USE **treinamento de usuários**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **inteligência artificial**

ING: artificial intelligence (UF computational intelligence)  
ESP: inteligencia artificial  
TG aplicações de computador  
TE sistemas especialistas  
processamento da linguagem natural  
aprendizado de máquina  
redes neurais  
TR agentes inteligentes  
engenharia do conhecimento  
redes semânticas  
tradução automática  
técnica de resolução de problemas  
sistemas baseados em conhecimento  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### **inteligência competitiva**

ING: competitive intelligence  
UP inteligência empresarial  
TR stakeholders  
tomada de decisões  
ambiente organizacional  
armazenamento de dados  
competitividade  
comunidades de prática  
consultores de informação  
economia da informação  
empresas  
informação estratégica  
métodos de análise na inteligência competitiva  
mineração de dados  
monitoramento ambiental  
NE: No campo empresarial, processo sistemático de coleta, gestão, análise e disseminação da informação sobre os ambientes competitivo, concorrencial e organizacional, isto é, sobre as atividades dos concorrentes, fornecedores, clientes, tecnologias e tendências gerais do setor. Visa a subsidiar a tomada de decisão e a atingir as metas estratégicas da empresa. As informações utilizadas estão disponíveis ao público e, portanto, não se deve confundir inteligência competitiva com espionagem industrial - COELHO; COELHO e DOU.  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### *inteligência empresarial*

USE **inteligência competitiva**  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### **interação homem-computador**

ING: human computer interaction (UF computer human interaction, HCI)  
ESP: comunicación hombre-máquina; interfaz computador-usuario  
TR arquitetura de informação  
acessibilidade  
usabilidade (programas de computador)  
NE: Estudos de como o homem interage com os computadores e como projetar sistemas computacionais rápidos, amigáveis, produtivos e fáceis na acessibilidade e usabilidade pelos homens.  
CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **interação universidade-empresa**

UP      cooperação universidade-empresa  
TG      relação universidade-empresa  
TR      pesquisa e desenvolvimento  
TR      pesquisa  
universidades  
NE:     Pesquisas orientadas a processos e produtos, fruto da parceria universidade-empresa.  
CAT:    1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins  
          4.1 Inteligência Competitiva

### *intercâmbio de informação*

USE    **transferência da informação**  
CAT:  6.2 Transferência e Acesso à Informação

### **intercâmbio eletrônico de dados**

ING: electronic data interchange (UF data interchange, EDI)  
TG    transmissão de dados  
TR    formatos de intercâmbio  
NE:    Meio de efetuar, através de redes como a Internet, transações, sobretudo, comerciais e financeiras por meio da troca de documentos (faturas, encomendas etc) entre os computadores das empresas, de forma padronizada - IEILS, p. 171.  
CAT:  5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **interdisciplinaridade**

ING: interdisciplinarity  
TG    estruturas epistêmicas  
TR    fluxo da informação  
NE:    Esforço de reconstituição da unidade do objeto que a fragmentação dos métodos indevidamente pulveriza. Caracteriza-se pela intensidade das trocas entre os especialistas e pelo grau de interação real das disciplinas, no interior de um projeto específico de pesquisa - JAPIASSU. Usar para estudos epistemológicos das relações da ciência da informação com a matemática, lógica, linguística, biblioteconomia, ciência da computação, comunicação social, museologia, arquivologia, estatística, semântica, semiótica, psicologia etc.  
CAT:  1.3 Interdisciplinaridade

### *intermediários da informação*

USE    **profissionais de informação**  
CAT:  1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### *International Standard Book Number*

USE    **ISBN**  
CAT:  2.1.1 Representação da informação

### *International Standard Bibliographic Description*

USE    **Descrição Bibliográfica Internacional Normalizada**  
CAT:  2.1 Organização do Conhecimento

### *International Standard Film Number*

USE    **ISFN**  
CAT:  2.1.1 Representação da informação

### *International Standard Music Number*

USE    **ISMN**  
CAT:  2.1.1 Representação da informação

### *International Standard Record Code*

USE    **ISRC**  
CAT:  2.1.1 Representação da informação

### *International Standard Serial Number*

USE    **ISSN**

CAT: 2.1.1 Representação da informação

### *International Standards Organization*

USE **associações de elaboração de normas**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5.1 Normas e protocolos

### **Internet**

ING: Internet (UF cyberspace, information super highway)

ESP: Internet

UP ciberespaço

rede Internet

superestradas de informação

TG redes de telecomunicações

TE World Wide Web

TR ftp

grupos de discussão

telnet

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *Internet Blog Serial Number*

USE **IBSN**

CAT: 2.1.1 Representação da informação

### *internet invisível*

USE **web invisível**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **interoperabilidade**

ING: interoperability

TG funcionalidade

TR autoarquivamento de documentos

protocolos de interoperabilidade

OpenURL

NE: Capacidade do produto de software de interagir com um ou mais sistemas especificados - Norma ISO/IEC 9126-1.

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **intranetes**

ING: intranets

ESP: intranet

UP redes internas

TG redes de comunicação

NE: Uso dos recursos da Internet como ferramenta de comunicação e canal de distribuição de informações dentro de uma organização - DBA, p. 310.

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **inventário**

ING: inventory

ESP: inventários

TG processos de gestão

TR contabilidade

desenvolvimento de coleções

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **ISBD**

USE **Descrição Bibliográfica Internacional Normalizada**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **ISBN**

ING: ISBN (UF International Standard Book Number)

ESP: ISBN (UP Número Internacional Normalizado para Libros)

UP      Internacional Standard Book Number  
Número Internacional Normalizado de Livro  
TG      identificadores numéricos de documentos  
TR      livros  
CAT:    2.1.1 Representação da informação

### **ISFN**

ING:    ISFN (UF International Standard Film Number)  
UP      International Standard Film Number  
Número Internacional Normalizado de Filme  
TG      identificadores numéricos de documentos  
TR      filmes cinematográficos  
CAT:    2.1.1 Representação da informação

### **ISMN**

ING:    ISMN (UF International Standard Music Number)  
UP      International Standard Music Number  
Número Internacional Normalizado de Música  
TG      identificadores numéricos de documentos  
CAT:    2.1.1 Representação da informação

### **ISO**

USE     **associações de elaboração de normas**  
CAT:    2.1 Organização do Conhecimento  
      5.5.1 Normas e protocolos

### **ISRC**

ING:    ISRC (UF International Standard Record Code)  
UP      Código Internacional Normalizado de Gravações Sonoras  
          International Standard Record Code  
TG      identificadores numéricos de documentos  
TR      gravações de som  
CAT:    2.1.1 Representação da informação

### **ISSN**

ING:    ISSN (UF International Standard Serial Number)  
UP      International Standard Serial Number  
Número Internacional Normalizado de Publicação Seriada  
TG      identificadores numéricos de documentos  
TR      publicações seriadas  
CAT:    2.1.1 Representação da informação

### **jornais**

ING:    newspapers  
ESP:    diarios  
TG      mídias de notícias  
          publicações seriadas  
TR      notícias  
CAT:    7.1 Tipos de Documento  
      6.3 Indústria da Informação

### *jornalismo científico*

USE     **divulgação científica**  
CAT:    6.2.2 Políticas e ações de informação

### **KDD**

USE     **extração de informação em bases de dados**  
CAT:    5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### *knowledge discovery in databases*

USE     **extração de informação em bases de dados**  
CAT:    5.3.1 Bases de dados e extração da informação

*laboratórios de pesquisa e desenvolvimento*

USE **institutos de pesquisa**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

*LAN*

USE **redes locais**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

*laptops*

USE **computadores pessoais**

CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

**lei de Bradford**

ING: Bradford's law

ESP: ley de Bradford

TG leis bibliométricas

TR dispersão da literatura

lei de Zipf

literatura básica

produtividade de periódicos

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

**lei de Lotka**

ING: Lotka's law

ESP: ley de Lotka

TG leis bibliométricas

TR autoria

lei de Zipf

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

**lei de Zipf**

ING: Zipf's law (UF Pareto-Zipf law, Zipf-Mandelbrot law)

ESP: ley de Zipf (UP ley de Booths, Zipf)

UP distribuição de Zipf

TG leis bibliométricas

TR frequência de palavras

lei de Bradford

lei de Lotka

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

**leis bibliométricas**

TG bibliometria

TE lei de Bradford

lei de Lotka

lei de Zipf

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

*leitores*

USE **usuários**

CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

**leitores de mídia**

TG periféricos (computador)

CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

*letramento computacional*

USE **competência no uso de computadores**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*letramento digital*

USE **competência no uso de computadores**

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*letramento eletrônico*

USE **competência no uso de computadores**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

*letramento informacional*

USE **competência em informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

**letras**

TG linguística, letras e artes  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**levantamentos**

ING: surveys  
ESP: encuestas  
TG documentos por estrutura  
métodos de pesquisa  
TR coleta de dados  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise  
7.1 Tipos de Documento

*liberdade de expressão*

ING: freedom of speech  
USE **liberdade de pensamento**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

*liberdade de informação*

USE **direito à informação**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

**liberdade de pensamento**

ING: intellectual freedom, freedom of speech  
ESP: libertad intelectual  
UP liberdade de expressão  
liberdade intelectual  
TG direitos civis  
TR censura  
direito à informação  
documentos censurados  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

*liberdade intelectual*

ING: academic freedom  
USE **liberdade de pensamento**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

**Library of Congress Subject Headings**

ING: Library of Congress Subject Headings  
TG listas de cabeçalhos de assunto  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

*linguagens artificiais de indexação*

USE **linguagens documentárias**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

*linguagens controladas de indexação*

USE **linguagens documentárias**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

*linguagens de busca*

USE **linguagens documentárias**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *linguagens de indexação*

USE **linguagens documentárias**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **linguagens de marcação**

ING: markup languages

TG normas e protocolos

TE XML

SGML

HTML

NE: De marcação de textos. Sistemas de codificação que permitem identificar os vários elementos de um texto legível por máquina - ASIST, p. 86.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **linguagens de programação**

ING: programming languages (UF computer languages)

ESP: lenguajes de programación

TR programas de computador

CAT: 5.2 Programas de Computador

### *linguagens de recuperação*

USE **linguagens documentárias**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **linguagens documentárias**

ING: index languages; controlled vocabularies

ESP: lenguajes de indización; vocabularios controlados

UP linguagens artificiais de indexação

linguagens controladas de indexação

linguagens de busca

linguagens de indexação

linguagens de recuperação

vocabulários controlados

TG sistemas de organização do conhecimento

TE listas de cabeçalhos de assunto

tesauros

tesauros facetados

TR controle de vocabulário

elaboração de linguagens documentárias

elos (entre termos de indexação)

indexação

indexação de assuntos

indicadores de função

índices

listas de autoridades

notas explicativas

recuperação da informação

sistemas de classificação

terminologia

termos de indexação

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **línguística**

ING: linguistics

ESP: ling<sup>ü</sup>ística

TG línguística, letras e artes

TE línguística computacional

semiótica

TR análise linguística

ciéncia da informação

CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **linguística computacional**

ING: computational linguistics  
ESP: ling<sup>ü</sup>ística computacional  
TG linguística  
TR indexação automática  
processamento da linguagem natural  
tradução automática  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **linguística, letras e artes**

TG áreas do conhecimento  
TE artes  
letras  
linguística  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *listas autorizadas*

USE **listas de autoridades**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *listas autorizadas de entradas*

USE **listas de autoridades**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **listas de autoridades**

ING: authority files  
ESP: catálogos de autoridad (UP autoridad, listas de autoridad)  
UP arquivos de autoridades  
catálogos de autoridades  
catálogos de cabeçalhos autorizados  
listas autorizadas  
listas autorizadas de entradas  
TG documentos por estrutura  
TR entradas  
indexação  
linguagens documentárias  
NE: Listas das formas autorizadas de cabeçalhos - que podem ser nomes (pessoais e corporativos), assuntos, títulos uniformes e títulos de séries - usadas nos catálogos de bibliotecas ou nos arquivos de registros bibliográficos. Estas listas garantem que os cabeçalhos, entradas ou termos estabelecidos pelas instituições para serem usados nos pontos de acesso sejam aplicados com consistência cada vez que novos itens são acrescentados à coleção. Estas listas regulam o uso, mas também fornecem pontos de acesso adicionais (elos com as formas não autorizadas) aumentando, assim, tanto a precisão quanto a revocação de muitas buscas. - ODLIS; BACA.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento  
7.1 Tipos de Documento

## **listas de cabeçalhos de assunto**

ING: subject heading lists  
ESP: listas de encabezamientos de materia  
TG linguagens documentárias  
TE Library of Congress Subject Headings  
Sears List of Subject Headings  
TR cabeçalhos de assunto  
indexação de assuntos  
tesauros  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *listas de discussão*

USE **grupos de discussão**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **listas de palavras não-significativas**

ING: stoplists (UF stop words)  
ESP: palabras no-significativas  
UP antídicionários  
listas de palavras proibidas  
listas de termos proibidos  
TG documentos por estrutura  
TR indexação automática  
palavras-chaves  
NE: Palavras sem conteúdo semântico e, portanto, não utilizadas como termos de indexação nas linguagens documentárias.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento  
7.1 Tipos de Documento

### *listas de palavras proibidas*

USE **listas de palavras não-significativas**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *listas de termos proibidos*

USE **listas de palavras não-significativas**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **literatura básica**

ING: core literature  
ESP: colección básica (UP colección core, colección núcleo)  
TG documentos por estrutura  
TR lei de Bradford  
NE: Documentação considerada indispensável ao estudo de um assunto - DBA, p. 230.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **literatura científica**

ING: primary literature (UF scholarly literature, scientific literature)  
ESP: literatura científica  
TG documentos por estrutura  
TR anais de congressos  
informação científica e tecnológica  
monografias  
periódicos científicos  
pesquisa  
pré-publicações  
produtividade científica  
relatórios técnicos  
revisões de literatura  
NE: Literatura escrita por cientistas, para cientistas, para relatar pesquisas novas e originais - ASIST, p. 104.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **literatura cinzenta**

ING: grey literature (UF near-published literature)  
ESP: literatura gris (UP documentos grises)  
UP documentos não-convencionais  
documentos não-publicados  
documentos semi-publicados  
grey literature  
TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso

TR pré-publicações  
publicações de imprensas alternativas  
relatórios técnicos

NE: Documentos difíceis de serem localizados ou adquiridos em virtude de fatores como indisponibilidade, distribuição precária ou não terem sido publicados - ASIST, p. 56.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

*literatura primária*

USE **documentos primários**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*literatura secundária*

USE **documentos secundários**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

**livros**

ING: books  
TG documentos por meio, forma física  
publicações  
TE audiolivros  
TR encadernação  
história do livro  
índices de livros  
ISBN  
monografias  
promoção do livro e da leitura  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*livros de referência*

USE **obras de referência**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*livros digitais*

USE **livros eletrônicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

**livros eletrônicos**

ING: electronic books (UF e-books)  
UP e-books  
livros digitais  
livros multimídia  
TG publicações eletrônicas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*livros falados*

USE **audiolivros**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*livros multimídia*

USE **livros eletrônicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

**livros raros**

ESP: libros antiguos, libros raros y curiosos  
TG obras raras  
TE incunábulos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*livros sonoros*

USE **audiolivros**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*livros-cassetes*

USE **audiolivros**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*localizadores universais de sítios*

USE **URL**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

**lógica**

ING: logic  
TG filosofia  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

**lógica booleana**

ING: Boolean logic (UF Boolean functions, logical operators)  
ESP: operadores booleanos (UP lógica booleana)  
TG modelos de recuperação da informação  
TR buscas booleanas  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

*mainframe*

USE **computadores de grande porte**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

**manuais**

ING: handbooks (UF manuals)  
ESP: manuales  
UP manuais de procedimento  
manuais de serviço  
manuais técnicos  
TG obras de referência  
TR guias do usuário  
tutoriais  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*manuais de procedimento*

USE **manuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*manuais de serviço*

USE **manuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*manuais técnicos*

USE **manuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

**manuscritos**

ING: manuscripts  
ESP: manuscritos  
TG documentos por meio, forma física  
TR arquivos (instituição)  
obras raras  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

**manutenibilidade**

ING: maintainability  
UP modularidade  
TG atributos de programas de computador  
NE: Concerne ao esforço necessário para se fazer modificações no software -  
Norma ISO/IEC 9126-1.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

**manutenção**

ING: maintenance  
TG processos de gestão  
TE atualização  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *manutenção de bases de dados*

USE **gestão de bases de dados**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs  
3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **manutenção de tesouros**

ING: thesaurus management (UF thesaurus updating)  
ESP: mantenimiento de tesauros (UP actualización de tesauros)  
UP atualização de tesouros  
TR elaboração de linguagens documentárias  
tesouros  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **mapas**

ING: maps  
ESP: mapas  
TG imagens  
TR atlas  
mapotecas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **mapotecas**

ESP: mapotecas (UP bibliotecas de mapas, colección de mapas)  
UP bibliotecas de mapas  
coleções de mapas  
TG bibliotecas  
TR atlas  
mapas  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *máquinas de busca*

USE **mecanismos de busca**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **MARC**

USE **formatos MARC**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.5.1 Normas e protocolos

### **marketing**

ING: marketing  
ESP: mercadeo  
TG processos de gestão  
TE atividades promocionais  
marketing da informação  
propaganda  
telemarketing  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação  
4.1 Inteligência Competitiva

### **marketing da informação**

ESP: mercadeo de la información  
TG marketing  
NE: Aplicação das técnicas de marketing para disseminação de produtos ou serviços de informação DBA, p. 240.  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

## **matemática**

ING: mathematics  
TG ciências exatas e da terra  
TR métodos matemáticos e estatísticos  
modelos matemáticos  
teoria dos conjuntos  
teoria dos jogos  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## *materiais audiovisuais*

USE **documentos audiovisuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *materiais não-bibliográficos*

USE **documentos audiovisuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *materiais não-impressos*

USE **documentos audiovisuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## *materiais visuais*

USE **documentos iconográficos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **materialismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
TE materialismo dialético  
materialismo histórico  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

## **materialismo dialético**

TG materialismo  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

## **materialismo histórico**

TG materialismo  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

## **mecanismos de busca**

ING: search engines (UF Google)  
ESP: motores de pesquisa  
UP buscadores  
ferramentas de busca  
máquinas de busca  
motores de busca  
sistemas de busca na Internet  
TG programas de recuperação da informação  
TE metabuscadores  
TR buscas em texto completo  
World Wide Web  
NE: Programas de computador que realizam buscas para atender as consultas que lhes são submetidas. Estes podem analisar as perguntas e/ou ranquear os resultados - ASIST, p. 115.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

## *mediadores da informação*

ING: intermediaries  
ESP: comunicación bibliotecario-usuário (UP intermediación, intermediarios)  
USE **profissionais de informação**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

## **medicina**

ING: medical science  
TG ciências da saúde  
TR bibliotecas médicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **medicina veterinária**

TG ciências agrárias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação**

TE índice de irrelevância  
pertinência  
precisão  
relevância  
revocação  
TR avaliação  
recuperação da informação  
ruído na recuperação da informação  
CAT: 2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

## *meios audiovisuais*

USE **documentos audiovisuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

## **meios de comunicação de massa**

ING: mass media (UF mass communications)  
ESP: medios de comunicación  
UP mídias de massa  
TE mídias de notícias  
rádio  
televisão  
World Wide Web  
CAT: 6.3 Indústria da Informação

## *mensagens de texto*

USE **mensagens multimídia**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **mensagens multimídia**

ING: text messaging  
UP mensagens de texto  
MMS  
Multimedia Messaging Service  
Short Message Service  
SMS  
TG sistemas de mensagens  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **mercado de trabalho**

ESP: mercado laboral (UP mercado del trabajo)  
TR formação profissional  
NE: Usar para documentos que tratam da oferta e demanda de profissionais de informação e da formação requerida.  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

## *mestrados*

USE **programas de pós-graduação**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## *mestrados profissionais*

USE **programas de pós-graduação**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

## **metabuscadores**

ING: meta search engines

UP metamecanismos de busca

TG mecanismos de busca

TR buscas em texto completo

NE: Programas que realizam buscas, de forma simultânea, em vários mecanismos de busca. O resultado mostra as páginas encontradas pelos diversos mecanismos - DBA, p. 247.

CAT: 5.2 Programas de Computador

## **metabuscas**

ING: federated searching

UP buscas integradas

TG buscas

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

## **metadados**

ING: metadata (UF metatags, semantic headers)

ESP: metadatos

TG dados

TE metadados administrativos

metadados descritivos

metadados estruturais

TR bases de dados

OpenURL

objetos digitais

OAI-PMH

padrões de metadados

registros bibliográficos

NE: No sentido literal, "dados sobre dados" ou metainformação.

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

## **metadados administrativos**

TG metadados

TE metadados de direitos

metadados de preservação

NE: Aqueles usados na gerência e administração de recursos informacionais.

Ajudam com o monitoramento, acesso, reprodução, digitalização e cópia de segurança de recursos digitais - TAYLOR; ODLIS.

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

## **metadados de direitos**

TG metadados administrativos

TR MPEG-21

direito autoral

NE: Aqueles que facilitam o gerenciamento dos direitos legais de um recurso informacional, tais como, direito autoral, licença para reprodução etc. - ODLIS.

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

## **metadados de preservação**

TG metadados administrativos

TR preservação digital

PREMIS

NE: No gerenciamento da preservação digital, as informações necessárias para garantir a longa duração do armazenamento e a usabilidade de conteúdos digitais - TAYLOR; ODLIS.

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

## **metadados descritivos**

TG metadados

TR Dublin Core

descrição bibliográfica

NE: Trata-se da informação estruturada que representa e descreve, de forma sintética, o conteúdo de recursos ou objetos de informação para fins de seu registro e recuperação. Embora a catalogação seja formalmente constituída de metadados sobre itens documentais, o termo é normalmente usado por profissionais de informação para esquemas na Web, como o conjunto de elementos de metadados conhecido por Dublin Core, que permite aos usuários da rede o acesso e uso da informação, especialmente na web semântica, de maneira semelhante ao catálogo de uma biblioteca - ODLIS; IEILS, p.150.

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

## **metadados estruturais**

TG metadados

NE: Os que definem a organização interna dos objetos digitais, sendo importantes para a sua visualização e navegação - DBA, p. 247.

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

## **Metadata Encoding and Transmission Standard**

UP METS

TG padrões de metadados

TR objetos digitais

XML

NE: Norma, desenvolvida pela Digital Library Federation e mantida pela Library of Congress, que utiliza o esquema de linguagem XML para codificar metadados descritivos, estruturais e administrativos de objetos digitais. Tem sido usada para facilitar a troca padronizada de objetos digitais entre repositórios, bem como para o desenvolvimento de programas utilitários e o arquivamento de objetos digitais - ODLIS.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## *metamecanismos de busca*

USE **metabuscadores**

CAT: 5.2 Programas de Computador

## *método de Delfos*

USE **técnica Delfos**

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

## **método do caminho crítico**

ING: critical path method (UF CPM)

ESP: CPM (UP método de trayectoria crítica)

UP CPM

TG métodos de pesquisa e análise

TR planejamento

NE: Análise da sequência de eventos necessária para executar todas as tarefas indispensáveis para atingir um objetivo - ASIST, p. 31.

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

## **métodos de análise na inteligência competitiva**

TE análise de custos

análise de macroambiente

balanced scorecard

benchmarking

bibliometria

blindspot

brainstorming

cenários

cinco forças de Porter

fatores críticos de sucesso

mineração de dados  
monitoramento ambiental  
perfil de concorrente  
SWOT  
técnica Delfos  
teoria dos jogos  
TR empresas  
inteligência competitiva  
planejamento estratégico  
NE: Inclui métodos e técnicas.  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### **métodos de pesquisa**

ING: research methods  
ESP: métodos de investigación (UP método científico)  
TG métodos de pesquisa e análise  
TE estudos de caso  
estudos de uso  
estudos de usuários  
estudos empíricos  
estudos experimentais  
estudos longitudinais  
levantamentos  
pesquisa exploratória  
pesquisa por observação  
questionários  
técnica Delfos  
TR métodos matemáticos e estatísticos  
pesquisa  
projetos de pesquisa  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **métodos de pesquisa e análise**

ING: research and analytic methods  
UP técnicas de pesquisa  
TE análise comparativa  
análise de tarefas  
análise qualitativa  
análise quantitativa  
coleta de dados  
distribuição de dados  
método do caminho crítico  
métodos de pesquisa  
métodos de previsão  
modelos de análise  
monitoramento ambiental  
segmentação de dados  
simulação  
técnica de resolução de problemas  
técnica do incidente crítico  
teste  
TR pesquisa  
NE: Métodos, modelos, técnicas, procedimentos e/ou ferramentas adotados na ciência da informação em estudos e pesquisas.  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **métodos de previsão**

ING: forecasting (UF future, prediction)  
UP previsão do futuro  
TG métodos de pesquisa e análise  
TR modelos probabilísticos

monitoramento ambiental  
planejamento  
planejamento estratégico  
técnica Delfos

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **métodos matemáticos e estatísticos**

ING: mathematical methods, statistical methods  
ESP: análisis estadístico  
UP: análise estatística  
TG: análise quantitativa  
TE: metrias da informação e comunicação  
TR: matemática  
métodos de pesquisa  
modelos matemáticos  
probabilidade e estatística

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **metrias da informação e comunicação**

ING: measurement (UF metrics)  
ESP: estudios métricos de la información  
UP: estudos métricos da informação  
TG: métodos matemáticos e estatísticos  
TE: bibliometria  
cientometria  
informetria  
webmetria  
TR: indicadores de C&T  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise  
1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **METS**

USE: **Metadata Encoding and Transmission Standard**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **microbiologia**

TG: ciências biológicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **microcomputadores**

ING: microcomputers  
ESP: microcomputadores  
TG: computadores  
TE: computadores pessoais  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **microcomputadores portáteis**

USE: **computadores pessoais**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **microfichas**

ING: microfiche  
ESP: microfichas  
TG: microformas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **microfilmagem**

ESP: microfilmación  
TR: disseminação da informação  
gestão da informação  
preservação de documentos  
microformas

NE: Processo que, dependendo da intenção, pode estar associado a ações de preservação, gestão e/ou disseminação da informação.

CAT: 3.1.3 Preservação de documentos

### **microfilmes**

ING: microfilm

ESP: micropelículas (UP microfilms)

TG microformas

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **microformas**

ING: microforms (UF micrographics)

ESP: microformas

TG documentos por meio, forma física

TE microfichas

microfilmes

TR microfilmagem

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **microtesauros**

ING: microthesauri (UF minithesauri)

ESP: microtesauros

TG tesauros

NE: Tesauraços que são subconjuntos de um tesauro mais amplo, geralmente limitados a um tópico específico - ASIST, p. 89.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *mídias de massa*

USE **meios de comunicação de massa**

CAT: 6.3 Indústria da Informação

### **mídias de notícias**

ING: news media

TG meios de comunicação de massa

TE agências de notícias

jornais

TR notícias

CAT: 6.3 Indústria da Informação

### *midiatecas*

USE **centros de multimeios**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **migração**

ING: migration

TG preservação digital

NE: Quando objetos digitais criados em um sistema são transferidos para outro com vistas a garantir a sua manutenção, acesso e visualização - ASIST, p. 89.

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *mineração de bases de dados*

USE **mineração de dados**

CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **mineração de dados**

ING: data mining (UF data dredging, database mining, information extraction

UP mineração de bases de dados

TG extração de informação em bases de dados

métodos de análise na inteligência competitiva

TR armazenamento de dados

inteligência competitiva

NE: Processo de descobrir, em meio a grande volume de dados estruturados, padrões e relações que produzam informação útil para fins específicos. Amplamente usado no comércio e nas áreas de banco, seguro, segurança governamental, pesquisa científica etc., procura extrair o maior número possível de informações a partir de dados brutos, coletados com algum critério, mediante o respeito a regras e metodologias. Sua origem está na união de técnicas de inteligência artificial com ferramentas estatísticas - DBA, p. 250.

CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva  
5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **mineração de textos**

ING: text mining  
UP descoberta de conhecimento em textos  
TG extração de informação em bases de dados  
NE: Processo de descobrir padrões em textos em linguagem natural para extrair informação para um fim específico - ASIST, p. 128.  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **mineração na web**

ING: web mining  
TG extração de informação em bases de dados  
TR World Wide Web  
estudos de uso da web  
NE: Processo de descobrir padrões em hipertextos dos sítios web - ASIST, p. 137.  
CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

### **minicomputadores**

ING: minicomputers  
ESP: minicomputadores  
TG computadores  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **MMS**

USE mensagens multimídia  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **modelagem do conhecimento**

ING: knowledge modeling  
TG engenharia do conhecimento  
TR ontologias  
NE: Desenvolvimento de modelos abstratos de um domínio do conhecimento ou comportamento, valendo-se de ontologias de entidades, conceitos ou ações e suas relações - ASIST, p. 76.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### **modelo de Shannon**

USE teoria da informação  
CAT: 1.2 Teorias na Ciência da Informação

### **modelos cognitivos**

ING: cognitive models (UF conceptual models, mental models)  
UP modelos conceituais  
modelos mentais  
TG modelos de análise  
TR conceitos  
paradigmas cognitivos  
Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade  
Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos  
NE: Representações cognitivas de um problema, situação ou sistema - ASIST, p. 21.  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos conceituais**

USE **modelos cognitivos**

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos conexionistas**

ING: connectionist models

TG modelos de análise

NE: Modelos para análise baseados em redes neurais artificiais, sinapses ponderadas e blocos lógicos limítrofes.

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos de análise**

ING: analytic models (UF modeling, theoretical models)

TG métodos de pesquisa e análise

TE modelos cognitivos

modelos conexionistas

modelos de bases de dados

modelos de recuperação da informação

modelos hierárquicos

modelos matemáticos

modelos probabilísticos

TR simulação

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos de bases de dados**

ING: database models

TG modelos de análise

TE modelos relacionais

TR bases de dados

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos de Markov**

ING: Markov models (UF Markov chains, Markow processes)

ESP: modelos de Markov

UP processos de Markov

TG modelos matemáticos

NE: Modelos nos quais as probabilidades de acontecimentos futuros dependem apenas do estado atual dos modelos e de como eles chegaram àquele estado - ASIST, p. 85.

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos de recuperação da informação**

ING: information retrieval models

TG modelos de análise

TE lógica booleana

TR algoritmos

recuperação da informação

NE: Modelos e técnicas subjacentes aos sistemas de recuperação da informação, como os modelos booleano e de espaço vetorial. Contrastam com as "estratégias de busca", que estão focadas no usuário - ASIST, p. 67.

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

2.2 Recuperação da Informação

### **modelos estocásticos**

ING: stochastic models

TG modelos matemáticos

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos hierárquicos**

ING: hierarchical models

TG modelos de análise

TE ranking

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos matemáticos**

ING: mathematical models  
ESP: modelos matemáticos  
TG: modelos de análise  
TE: modelos de Markov  
modelos estocásticos  
teoria do caos  
teoria dos conjuntos  
teoria dos grafos  
teoria dos jogos  
TR: matemática  
métodos matemáticos e estatísticos  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *modelos mentais*

USE: **modelos cognitivos**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos probabilísticos**

ING: predictive models (UF probabilistic models)  
TG: modelos de análise  
TR: métodos de previsão  
probabilidade e estatística  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **modelos relacionais**

ING: relational models  
TG: modelos de bases de dados  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *modularidade*

ING: modularity  
USE: **manutenibilidade**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **monitoramento**

ING: monitoring (UF surveillance)  
TG: processos de gestão  
TR: avaliação  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **monitoramento ambiental**

ING: environmental scanning  
TG: métodos de análise na inteligência competitiva  
métodos de pesquisa e análise  
TR: inteligência competitiva  
métodos de previsão  
planejamento  
NE: Do ambiente externo às organizações.  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva  
1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **monitores de vídeo**

ING: video display terminals (UF cathode ray tube terminals)  
UP: terminais de vídeo  
TG: periféricos (computador)  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **monografias**

ING: monographs

ESP: monografias  
UP: publicações monográficas  
TG: publicações  
TR: editoração científica  
literatura científica  
livros  
séries monográficas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **morfologia**

TG: ciências biológicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *motores de busca*

USE: **mecanismos de busca**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **mouses**

ING: mice (UF mouse)  
TG: periféricos (computador)  
NE: Considerando já ser um termo incorporado na língua portuguesa e legitimado em dicionários, foi adotado o plural nesta língua.  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **MPEG-21**

TG: padrões de metadados  
TR: direito autoral  
metadados de direitos  
objetos digitais  
NE: Norma do Moving Picture Experts Group, grupo de especialistas em imagem em movimento, que busca definir uma estrutura livre para aplicações multimídia. Ela define um padrão para que criadores e consumidores de conteúdos digitais possam compartilhar direitos digitais (permissões/restricções). Como um padrão baseado na XML, é projetado para comunicar, de maneira segura e sem ambiguidade, informações de licença legíveis por máquina - GUIDANCE.  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **mudança**

ING: moving  
TG: processos de gestão  
TR: armazenamento de documentos  
NE: De acervos, de instalações etc.  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **multidisciplinaridade**

TG: estruturas epistêmicas  
NE: Gama de disciplinas que propomos simultaneamente, mas sem fazer aparecer as relações que podem existir entre elas - JAPIASSU, baseado em Erich Jantsch.  
CAT: 1.3 Interdisciplinaridade

### *Multimedia Messaging Service*

USE: **mensagens multimídia**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *multimeios*

USE: **documentos audiovisuais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **multimídia**

ING: multimedia (UF mixed media)  
TR: objetos multimídia

NE: Comunicação da informação por meio do uso simultâneo de mais de uma mídia, como por exemplo, som e imagem - ASIST, p. 91.

CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **museologia**

ESP: museología

TG ciências sociais aplicadas

TR museus

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **museus**

ING: museums

ESP: museos

TG unidades de informação

TR museología

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *não-descritores*

USE **termos não-preferidos**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **não-usuários**

TR usuários

NE: Usuários em potencial que por alguma razão não utilizam serviços e produtos de informação - DBA, p. 256.

CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **navegadores web**

ING: web browsers

ESP: programas de navegación

UP programas de navegação na web

TG programas utilitários

TR World Wide Web

NE: Programas de acesso à World Wide Web utilizados pelos usuários.

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **navegação**

ING: navigation

TG buscas de informação

NE: Ato de localizar a informação desejada em sítios na internet, em taxonomias etc. - ASIST, p. 93.

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **necessidades de informação**

ING: information needs (UF user information needs, user needs)

ESP: necesidades de información (UP intereses de información)

UP demanda de informação

desejo de informação

necessidades de informação dos usuários

necessidades dos usuários

solicitação de informação

TR buscas

buscas de informação

competência em informação

estudos de usuários

gestão da informação

perfil do usuário

registros de uso

satisfação do usuário

usos da informação

usuários

CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

*necessidades de informação dos usuários*

USE **necessidades de informação**  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

*necessidades dos usuários*

USE **necessidades de informação**  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

*netbooks*

USE **computadores pessoais**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

*netometria*

USE **webmetria**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

*newsgroups*

USE **grupos de discussão**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

*nomenclatura*

USE **terminologia**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

*nomes*

USE **nomes próprios**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**nomes de entidades coletivas**

ING: corporate names (UF organization names)  
UP nomes de organizações  
TG nomes próprios  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

*nomes de organizações*

USE **nomes de entidades coletivas**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**nomes de pessoas**

ING: personal names (UF forenames, surnames)  
UP prenomes  
sobrenomes  
TG nomes próprios  
TR pseudônimos  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**nomes próprios**

ING: proper names (UF names, surnames)  
UP nomes  
sobrenomes  
TG conteúdos da informação  
TE nomes de entidades coletivas  
nomes de pessoas  
pseudônimos  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

**normalização**

ING: standardization  
ESP: normalización  
TR associações de elaboração de normas  
normas e protocolos

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **normas e protocolos**

ING: standards (UF guidelines, protocols)  
ESP: normas  
UP padrões  
protocolos  
TE formatos de intercâmbio  
identificadores persistentes  
linguagens de marcação  
OAIS  
padrões de metadados  
protocolos de comunicação  
protocolos de interoperabilidade  
TR regras de catalogação  
tecnologias da informação e comunicação  
associações de elaboração de normas  
gestão nas tics  
normalização  
organização do conhecimento  
identificadores numéricos de documentos

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **normas editoriais**

TR editoração  
CAT: 6.3 Indústria da Informação

### *notas de aplicação*

USE **notas explicativas**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *notas de escopo*

USE **notas explicativas**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **notas explicativas**

ING: scope notes  
ESP: notas de alcance  
UP notas de aplicação  
notas de escopo  
TR linguagens documentárias  
qualificadores  
tesauros  
NE: Explicitações concisas e precisas que orientam sobre o uso e significado de um termo em uma determinada linguagem documentária.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **notação**

ING: notation  
ESP: notación clasificatoria, notación de autor  
TR classificação  
números de chamada  
sistemas de classificação  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *notebooks*

USE **computadores pessoais**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **notícias**

ING: news  
TG conteúdos da informação

TR agências de notícias  
boletins informativos  
jornais  
mídias de notícias  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

#### *núcleos de pesquisa*

USE **institutos de pesquisa**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

#### *Número Internacional Normalizado de Filme*

USE **ISFN**  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

#### *Número Internacional Normalizado de Livro*

USE **ISBN**  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

#### *Número Internacional Normalizado de Música*

USE **ISMN**  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

#### *Número Internacional Normalizado de Publicação Seriada*

USE **ISSN**  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

#### **números de chamada**

ING: call numbers  
ESP: assinaturas topográficas (UP números de pedido)  
TR notação  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

#### **nutrição**

TG ciências da saúde  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

#### **OAI-PMH**

ING: Open Archives Initiative Protocol for Metadata Harvesting specificatio  
UP Open Archives Initiative Protocol for Metadata Harvesting  
Protocolo de Arquivos Abertos para Coleta de Metadados  
Protocolo de Coleta Automática de Metadados da Open Archives Initiativ  
TG protocolos de interoperabilidade  
TR acesso livre  
autoarquivamento de documentos  
comunicação científica  
repositórios digitais  
metadados  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

#### **OAIS**

TG normas e protocolos  
TR repositórios digitais  
objetos digitais  
preservação digital

NE: Modelo de referência para um OAIS - Open Archival Information System. Este sistema ou norma da ISO foi criado, originalmente, para garantir à informação digital longos prazos de preservação. Desenvolvido para o arquivamento digital de dados criados em bibliotecas, arquivos e museus, descreve funções do tipo como os objetos digitais podem ser preparados e submetidos a um repositório digital.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

#### **objetos digitais**

ING: digital objects  
TG documentos por meio, forma física  
TE documentos eletrônicos  
objetos multimídia  
TR MPEG-21  
padrões de metadados  
URN  
curadoria digital  
gestão de direitos digitais  
identificadores de objetos digitais  
metadados  
Metadata Encoding and Transmission Standard  
OAIS  
preservação digital  
NE: Itens na forma digital que requerem um computador para dar suporte à sua existência e apresentação visual.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs  
7.1 Tipos de Documento

### *objetos físicos*

USE artefatos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **objetos multimídia**

ING: multimedia (UF mixed media)  
TG objetos digitais  
TR documentos audiovisuais  
imagens  
multimídia  
NE: Objetos digitais que usam a combinação de duas ou mais mídias eletrônicas - texto, gráficos, áudio, animação e vídeo - em aplicativos como, por exemplo, uma enciclopédia em linha, um jogo eletrônico ou um sítio Web. Tais objetos podem estar armazenados em discos óticos ou baixados da World Wide Web - ODLIS; IEILS, p. 430.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **obras de referência**

ING: reference materials  
ESP: obras de consulta (UP libros de referencia, obras de referencia)  
UP livros de referência  
TG documentos por estrutura  
TE tutoriais  
almanaque  
anuários  
atlas  
dicionários  
enciclopédias  
glossários  
guias  
manuais  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **obras raras**

ING: rare materials (UF antiquarian materials)  
UP documentos raros  
TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso  
TE livros raros  
TR arquivos (instituição)  
coleções especiais  
manuscritos  
publicações esgotadas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *obsolescência da informação*

USE **obsolescência da literatura**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **obsolescência da literatura**

ING: obsolescence (UF aging of literature)  
ESP: obsolescencia de la información (UP obsolescencia de la literatura)  
UP obsolescência da informação  
obsolescência do documento  
TR bibliometria  
vida média  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### *obsolescência do documento*

USE **obsolescência da literatura**  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **oceanografia**

TG ciências exatas e da terra  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **OCR**

USE **reconhecimento ótico de caracteres**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **odontologia**

TG ciências da saúde  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *ônibus-biblioteca*

USE **bibliotecas ambulantes**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **ontologias**

ING: ontologies  
TG sistemas de organização do conhecimento  
TR análise de domínio  
modelagem do conhecimento  
redes semânticas  
representação do conhecimento  
web semântica  
NE: Conceito originalmente filosófico adotado por diferentes áreas como inteligência artificial e engenharia do conhecimento. Na ciência da informação significa "coleção de definições de palavras e conceitos que representam uma área do conhecimento e incluem relações, propriedades e funções, formatadas para facilitar o compartilhamento da informação, sobretudo, entre computadores, constituindo um componente essencial da web semântica" - ASIST, p. 96.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **OPACs**

ING: OPACs (UF online catalogs, online public access catalogs)  
ESP: catálogos en línea  
UP catálogos em linha  
catálogos em linha de acesso público  
TG bases de dados bibliográficos  
bases de dados em linha  
catálogos  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
5.2 Programas de Computador

### *Open Archives Initiative Protocol for Metadata Harvesting*

USE **OAI-PMH**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **Open Document Architecture**

ING: Open Document Architecture

TG formatos de intercâmbio

NE: Norma da ISO (8613) para descrever documentos digitais e permitir sua leitura por diferentes sistemas - DBA, p. 268.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5.1 Normas e protocolos

### **OpenURL**

ING: OpenURL

TG identificadores persistentes

TR interoperabilidade

transmissão de dados

metadados

organização do conhecimento

NE: Norma para especificar as URLs que contém informação a mais sobre um documento para facilitar a recuperação de qualquer uma das suas múltiplas localizações - ASIST, p. 97.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### *operadores booleanos*

USE **buscas booleanas**

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### *ordem das facetas*

USE **ordem de citação**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **ordem de citação**

ING: citation order (UF facet formula, preferred order)

UP fórmula das facetas

ordem das facetas

sintaxe das facetas

TR classificação facetada

PMEST

pontos de acesso

termos de indexação

NE: A ordem na qual os elementos são listados em uma entrada de índice - ASIST, p. 20.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *ordem de compra*

USE **encomenda de documentos**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### **ordenação de dados**

ING: sorting

TG processamento de dados

TR arranjo

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *organização da informação*

USE **organização do conhecimento**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **organização do conhecimento**

ING: organization of information

UP organização da informação

TE catalogação

classificação

elaboração de resumos  
indexação  
TR      representação da informação  
sistemas de organização do conhecimento  
normas e protocolos  
protocolos de interoperabilidade  
OpenURL  
padrões de metadados  
processamento técnico  
tecnologias da informação e comunicação

NE: Processo que envolve a organização e descrição física e de conteúdo de artefatos/objetos informacionais por meio dos quais o conhecimento é representado e compartilhado de forma concisa, como catalogação, classificação etc. com o objetivo de sua recuperação. No contexto da biblioteconomia e da ciência da informação, a organização do conhecimento, também chamada de organização da informação, é uma forma sintética para expressar "organização de recursos do conhecimento" ou "organização das representações do conhecimento". Os produtos resultantes desse processo descritivo são "representações da informação", quais sejam catálogos, índices, bases de dados etc. - BRASCHER e CAF+; IEILS, p. 471. Atualmente, a tendência é adotar o termo organização do conhecimento por sua institucionalização em instâncias acadêmicas e profissionais como, por exemplo, a ISKO (International Society of Knowledge Organization).

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **organogramas**

ING: organization charts  
ESP: organogramas  
TG    gráficos  
TR    gestão  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *órgãos de fomento*

USE    agências de fomento  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **orçamento**

ING: budgeting  
ESP: presupuesto  
TG    gestão financeira  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *padrões*

USE    normas e protocolos  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **padrões de comunicação científica**

ING: communication patterns  
TR    bibliometria  
comunicação científica  
indicadores  
produtividade científica  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **padrões de metadados**

ING: metadata standards (UF Dublin Core, HyTime)  
TG    normas e protocolos  
TE    Dublin Core  
MPEG-21  
Metadata Encoding and Transmission Standard  
PREMIS  
TR    objetos digitais  
metadados  
organização do conhecimento

NE: Usar quando referentes a objetos digitais.  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **páginas da web**

ING: web pages  
TG sítios web  
TE páginas iniciais da web  
TR tráfego nos sítios web  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **páginas iniciais da web**

ING: web home pages  
UP homepages  
TG páginas da web  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **palavras-chaves**

ING: keywords (UF identifiers, keyphrases, natural language indexing)  
ESP: palabras clave (UP palabras significativas)  
TG termos de indexação  
TR cabeçalhos de assunto  
indexação de assuntos  
listas de palavras não-significativas  
NE: Em indexação livre, as palavras selecionadas para representar o conteúdo de um documento.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **papel**

ING: paper  
ESP: papel  
TG suportes de informação  
TE papel alcalino  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **papel alcalino**

ING: permanent paper (UF acid free paper, alkaline paper)  
UP papel desacidificado  
papel durável  
papel neutro  
papel permanente  
TG papel  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *papel desacidificado*

USE **papel alcalino**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *papel durável*

USE **papel alcalino**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *papel neutro*

USE **papel alcalino**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *papel permanente*

USE **papel alcalino**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **paradigmas**

ING: paradigms  
TE paradigmas cognitivos

paradigmas físicos  
paradigmas sociais  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **paradigmas cognitivos**

TG paradigmas  
TR modelos cognitivos  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **paradigmas físicos**

TG paradigmas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **paradigmas sociais**

TG paradigmas  
TR análise de domínio  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **parasitologia**

TG ciências biológicas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **patentes**

ING: patents  
ESP: patentes  
TG documentos por estrutura  
TR inovação  
propriedade intelectual  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *PCs*

USE computadores pessoais  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **pequenas e médias empresas**

UP PMEs  
TG empresas  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### **perfil de concorrente**

TG métodos de análise na inteligência competitiva  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### *perfil de interesse do usuário*

USE perfil do usuário  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **perfil do usuário**

ING: user profiles, library user profiles  
ESP: perfil del usuario  
UP perfil de interesse do usuário  
TR disseminação seletiva da informação  
estratégias de busca  
necessidades de informação  
serviços de alerta correntes  
usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **periféricos (computador)**

ING: computer peripherals  
TG equipamentos de computador  
TE câmeras digitais  
escâneres

impressoras  
leitores de mídia  
monitores de vídeo  
mouses  
teclados

CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **periódicos**

ING: periodicals (UF magazines)  
UP revistas  
TG publicações seriadas  
TE boletins informativos  
periódicos científicos  
TR assinatura  
índices de periódicos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **periódicos científicos**

ING: journals (UF scholarly journals)  
ESP: revistas  
UP periódicos técnico-científicos  
revistas acadêmicas  
revistas científicas  
TG periódicos  
TE periódicos eletrônicos  
artigos de periódico  
TR acesso livre  
avaliação de publicações científicas  
comunicação científica  
conselhos editoriais  
editoração científica  
índices de periódicos  
literatura científica  
produtividade científica  
produtividade de periódicos  
revisão pelos pares  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### **periódicos digitais**

USE **periódicos eletrônicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### **periódicos eletrônicos**

ING: electronic journals (UF e-journals)  
ESP: revistas electrónicas  
UP e-journals  
periódicos digitais  
periódicos em linha  
revistas digitais  
revistas eletrônicas  
TG periódicos científicos  
publicações eletrônicas  
NE: Os científicos.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### **periódicos eletrônicos de acesso livre**

USE **publicações de acesso livre**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*periódicos em linha*

USE **periódicos eletrônicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

*periódicos técnico-científicos*

USE **periódicos científicos**  
CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos  
7.1 Tipos de Documento

*permuta*

USE **doação e permuta**  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

**pertinência**

ING: pertinence  
ESP: pertinencia  
TG atributos da informação  
medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação  
TR avaliação  
precisão  
relevância  
sistemas de recuperação da informação  
NE: Na avaliação da recuperação, em que medida o documento recuperado é uma resposta útil à consulta feita, levando-se em consideração o nível de conhecimento do usuário - ASIST, p. 101.  
CAT: 2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação  
1 Epistemologia da Ciência da Informação

**pesquisa**

ESP: investigación, investigación científica  
UP pesquisa científica e tecnológica  
TE bolsas de pesquisa  
pesquisa de pós-doutorado  
projetos de pesquisa  
pesquisa e desenvolvimento  
TR agências de fomento  
métodos de pesquisa  
dados científicos  
frente de pesquisa  
sociedades científicas  
publicações ampliadas  
indicadores de C&T  
institutos de pesquisa  
interação universidade-empresa  
literatura científica  
métodos de pesquisa e análise  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

*pesquisa científica e tecnológica*

USE **pesquisa**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

**pesquisa de pós-doutorado**

TG pesquisa  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

**pesquisa e desenvolvimento**

ING: research and development  
TG pesquisa  
TE interação universidade-empresa  
TR agências de fomento

inovação

NE: Trabalho criativo, empreendido de forma sistemática, com o objetivo de aumentar o acervo de conhecimentos e o uso desses conhecimentos para desenvolver novas aplicações, tais como produtos ou processos novos ou tecnologicamente aprimorados  
- IBGE.

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **pesquisa exploratória**

TG métodos de pesquisa

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *pesquisa por experimentação*

USE estudos experimentais

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **pesquisa por observação**

ING: observational research

UP estudos observacionais

TG métodos de pesquisa

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **pesquisadores**

ING: scholars (UF researchers)

ESP: investigadores

TG comunidades científicas

TR professores

CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **pessoal da biblioteca**

ING: library personnel (UF library staff)

TE auxiliares de biblioteca

bibliotecários

NE: Conjunto das pessoas que trabalham em uma biblioteca.

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### *pessoal de apoio da biblioteca*

USE auxiliares de biblioteca

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### *pessoas-chave*

USE gatekeepers

CAT: 6.1 Comunicação Científica

### *pirataria computacional*

USE cibercrime

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

5.5 Gestão nas TICs

### *pirataria de direitos autorais*

USE violação de direitos autorais

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **plágio**

ING: plagiarism

UP contrafação

TG fraude

TR propriedade intelectual

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **planejamento**

ING: planning

ESP: planificación

TG processos de gestão

TE planejamento estratégico  
TR gestão  
método do caminho crítico  
métodos de previsão  
monitoramento ambiental  
técnica do incidente crítico  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **planejamento estratégico**

ING: strategic planning  
ESP: planificación estratégica  
TG planejamento  
TR métodos de análise na inteligência competitiva  
métodos de previsão  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação  
4.1 Inteligência Competitiva

### **planejamento urbano e regional**

TG ciências sociais aplicadas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **planilhas**

ING: spreadsheets  
TG documentos por estrutura  
TR dados numéricos  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *planos de estudo*

USE **programas de curso**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *plantas*

USE **desenhos técnicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **plotadoras**

UP plotters  
TG impressoras  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### *plotters*

USE **plotadoras**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **pluridisciplinaridade**

TG estruturas epistêmicas  
NE: Cooperação de carácter metodológico e instrumental entre disciplinas e que não implica uma integração conceitual interna - POMBO, baseada em Guy Palmade.  
CAT: 1.3 Interdisciplinaridade

### *PMEs*

USE **pequenas e médias empresas**  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### **PMEST**

ING: PMEST facets  
UP facetas PMEST  
TG facetas  
TR Classificação dos Dois Pontos  
classificação facetada  
ordem de citação

NE: PMEST é a fórmula mnemônica para as facetas utilizadas na Classificação dos Dois Pontos: personality, matter, energy, space, and time, isto é, Personalidade, Matéria, Energia, Espaço e Tempo.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *polissemia*

USE **homografia**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *políticas de aquisição*

USE **aquisição de documentos**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### *políticas de desenvolvimento de coleções*

USE **desenvolvimento de coleções**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

3.1.1 Serviços de biblioteca

### **políticas de informação**

ING: information policy

ESP: políticas de información, políticas nacionales de información

UP políticas nacionais de informação

políticas públicas de informação

TG políticas públicas

TR acesso à informação

regimes de informação

direito à informação

direito à privacidade

governo eletrônico

segurança de dados

sociedade da informação

promoção do livro e da leitura

sistemas de informação

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### *políticas de seleção*

USE **seleção de documentos**

CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### **políticas editoriais**

ING: editorial policy

ESP: políticas editoriais

TR editoração

editoras

indústria editorial

CAT: 6.3 Indústria da Informação

### *políticas governamentais*

USE **políticas públicas**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### *políticas nacionais de informação*

USE **políticas de informação**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **políticas públicas**

ING: public policy (UF government policy)

UP políticas governamentais

TE políticas de informação

TR inclusão digital

telecentros

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

*políticas públicas de informação*

USE **políticas de informação**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

**pontos de acesso**

ING: access points

ESP: encabezamientos (UP epígrafes, puntos de acceso)

TE cabeçalhos

entradas

hiperligações

TR ordem de citação

NE: Trata-se dos termos pelos quais se pode ter acesso à informação em arquivos, catálogos, índices, linguagens documentárias etc. São os componentes principais de uma entrada.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

*popularização da ciência*

USE **divulgação científica**

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

**portabilidade**

TG atributos de programas de computador

TE escalabilidade

NE: Refere-se à capacidade do software ser transferido de um ambiente para outro

- Norma ISO/IEC 9126-1.

CAT: 5.2 Programas de Computador

**portais**

ING: portals (UF gateways)

TG sítios web

NE: Sítios web que são comumente usados como portas de entrada para outros sítios web - ASIST, p. 103.

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

*pós-graduação em ciência da informação*

USE **programas de pós-graduação em ciência da informação**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

**positivismo**

TG escolas e correntes filosóficas

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

**pragmatismo**

TG escolas e correntes filosóficas

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

*pré-impressos*

USE **pré-publicações**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

**pré-publicações**

ING: preprints

UP pré-impressos

preprints

TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso

TR literatura científica

literatura cinzenta

CAT: 7.1 Tipos de Documento

**precisão**

ING: precision

ESP: relación de precisión (UP razón de precisión, tasa de precisión)

TG atributos da informação  
medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

TR avaliação  
índice de irrelevância  
pertinência  
relevância  
revocação  
ruído na recuperação da informação

NE: O percentual de documentos relevantes em um conjunto recuperado - ASIST,  
p. 103.

CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação  
2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

### **prédios e instalações**

ING: buildings and facilities

TE prédios para bibliotecas

TR arquitetura e urbanismo

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **prédios para bibliotecas**

ING: library buildings

ESP: edificios para bibliotecas

TG prédios e instalações

TR bibliotecas  
equipamentos para bibliotecas

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **PREMIS**

TG padrões de metadados

TR metadados de preservação  
preservação digital

NE: Sigla de Preservation Metadata Implementation Strategies que desenvolveu o Data Dictionary for Preservation Metadata. Trata-se de padrão internacional de metadados para dar suporte à preservação de objetos digitais e assegurar que possam ser usados por um longo período de tempo - PREMIS.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **prenomes**

USE nomes de pessoas

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **preprints**

USE pré-publicações

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **preservação de documentos**

ING: materials preservation

ESP: conservación de documentos

TE conservação de documentos  
preservação digital  
restauração de documentos  
encadernação

TR microfilmagem  
segurança de bibliotecas  
serviços técnicos de biblioteca

NE: Proteção tanto dos documentos quanto da informação que eles contém por meio de ações que minimizem a deterioração química e física dos mesmos, bem como impeçam a perda de seus conteúdos informacionais.

CAT: 3.1.3 Preservação de documentos

### **preservação de documentos digitais**

USE preservação digital

CAT: 5.5 Gestão nas TICs  
3.1.3 Preservação de documentos

### *preservação de objetos digitais*

USE **preservação digital**  
CAT: 3.1.3 Preservação de documentos  
5.5 Gestão nas TICs

### **preservação digital**

ING: digital object preservation (UF digital preservation)  
UP estratégias de preservação digital  
preservação de documentos digitais  
preservação de objetos digitais  
TG preservação de documentos  
TE emulação  
migração  
TR PREMIS  
curadoria digital  
digitalização  
documentação das TICs  
objetos digitais  
metadados de preservação  
OAIS  
NE: Estratégias de preservação que lidam com a obsolescência tecnológica dos objetos digitais de forma a assegurar, no futuro, o acesso aos mesmos.  
CAT: 3.1.3 Preservação de documentos  
5.5 Gestão nas TICs

### *previsão do futuro*

USE **métodos de previsão**  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *privacidade*

USE **direito à privacidade**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **probabilidade e estatística**

ING: probability, statistics  
ESP: estadística  
UP estatística  
TG ciências exatas e da terra  
TR métodos matemáticos e estatísticos  
modelos probabilísticos  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *processamento automático de dados*

USE **processamento de dados**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **processamento da linguagem natural**

ING: natural language processing (UF automated language processing, NLP)  
TG inteligência artificial  
TE reconhecimento da fala  
TR buscas em texto completo  
indexação automática  
linguística computacional  
processamento de textos  
recuperação da informação  
NE: Compreensão, análise, manipulação e/ou produção de linguagem natural com o emprego do computador - ASIST, p. 92. Processo muito utilizado para resolver alguns problemas clássicos da recuperação da informação.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

## **processamento de dados**

ING: data processing (UF automatic data processing, DP, EDP)  
ESP: procesamiento electrónico de datos  
UP processamento automático de dados  
processamento eletrônico de dados  
TE conversão de dados  
codificação  
compressão de dados  
conversão de digital para analógico  
digitalização  
ordenação de dados  
reconhecimento de padrões  
validação de dados  
verificação de dados  
TR entrada de dados  
processamento de textos  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

## *processamento de documentos*

USE **processamento técnico**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

## **processamento de imagens**

ING: image processing  
TG processamento de informações  
TR imagens  
imagens digitalizadas  
transmissão fac-similar  
NE: Conjunto de técnicas para análise, edição, compressão e reconstrução de imagens. Os seus principais componentes são: importação, quando a imagem é captada através de escâneres ou da fotografia digital; análise e manipulação da imagem por meio de vários programas de computador; e saída, para uma impressora ou monitor. O processamento de imagens tem extensa aplicação em várias áreas como astronomia, medicina e robótica industrial - BRITANNICA online encyclopedia.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

## **processamento de informações**

ING: information processing  
ESP: procesamiento de información  
TE processamento de imagens  
processamento de textos  
TR indexação automática  
representação do conhecimento  
NE: Usar para o processo eletrônico.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

## **processamento de textos**

ING: text processing (UF text analysis)  
ESP: análisis automático de textos  
TG processamento de informações  
TE análise linguística  
TR processamento da linguagem natural  
processamento de dados  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

## *processamento eletrônico de dados*

USE **processamento de dados**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

## **processamento técnico**

ING: materials processing (UF technical processes)

ESP: análisis documental (UP procesamiento del material bibliográfico)

UP processamento de documentos

processamento técnico de documentos

tratamento de materiais bibliográficos

tratamento técnico do acervo

TG serviços técnicos de biblioteca

TE catalogação

TR organização do conhecimento

NE: Todas as atividades e processos concernentes à aquisição, organização, preparo e manutenção de coleções de biblioteca, incluindo catalogação e processamento físico, geralmente realizados nos bastidores pelo seu departamento de serviços técnicos - ODLIS.

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### *processamento técnico de documentos*

USE **processamento técnico**

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### *processo editorial*

USE **editoração**

CAT: 6.3 Indústria da Informação

#### **processos de gestão**

TE avaliação

captação de recursos

contabilidade

cooperação

gestão

inventário

manutenção

marketing

monitoramento

mudança

planejamento

terceirização

tomada de decisões

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### *processos de Markov*

USE **modelos de Markov**

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

#### **produtividade científica**

ESP: productividad científica

TE produtividade de autor

produtividade de periódicos

produtividade institucional

TR autoria

bibliometria

comunicação científica

literatura científica

padrões de comunicação científica

periódicos científicos

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

#### **produtividade de autor**

TG produtividade científica

TR autoria

bibliometria

NE: Número de documentos produzidos por um autor em determinado período - DBA, p. 294.

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

## **produtividade de periódicos**

TG produtividade científica  
TR bibliometria  
fator de impacto  
frequência de uso  
índice h  
lei de Bradford  
periódicos científicos  
vida média

NE: Medida do número de artigos que contribuíram para a literatura de um assunto em periódicos científicos, durante determinado espaço de tempo, conforme estabelece a Lei de Bradford.

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

## **produtividade institucional**

ING: organization productivity  
TG produtividade científica  
TR bibliometria  
entidade coletiva como autor

NE: Repercussão do número de artigos produzidos por um grupo específico, como uma universidade ou centro de pesquisa - ASIST, p. 98.

CAT: 6.1.1 Produtividade científica

## **produtores de bases de dados**

ING: database producers  
TR bases de dados  
editoras  
indústria da informação  
infraestrutura de informação  
serviços de informação  
serviços de indexação e resumo

NE: Organizações públicas ou privadas que compilam, editam e comercializam bases de dados bibliográficos, numéricos, referenciais ou de texto completo.

CAT: 6.3 Indústria da Informação

## **professores**

ING: faculty (UF deans, professors, teachers)  
ESP: docentes (UP profesores)  
TG comunidades científicas  
TR pesquisadores  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

## **profissionais de informação**

ING: information professionals  
ESP: profesionales de información  
UP especialistas em informação  
intermediários da informação  
mediadores da informação  
TE arquitetos de informação  
arquivistas  
bibliotecários  
cientistas da informação  
consultores de informação  
editores  
programadores de computador  
tradutores  
web designers  
TR competências profissionais  
conselhos profissionais  
gestão de recursos humanos

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **programadores de computador**

ING: computer programmers

TG profissionais de informação

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **programas básicos**

TG programas de computador quanto ao uso

TE programas utilitários

sistemas operacionais

CAT: 5.2 Programas de Computador

### *programas de códigos livres*

USE **programas livres**

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas de computador**

ING: computer software (UF computer programs)

ESP: programas computacionales (UP paquetes de computación, software)

UP software

TE programas de computador quanto ao uso

programas de computador quanto ao código fonte

programas de computador quanto ao tipo de licença de uso

TR algoritmos

atributos de programas de computador

computadores

linguagens de programação

tecnologias assistivas

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas de computador quanto ao código fonte**

TG programas de computador

TE programas livres

programas proprietários

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas de computador quanto ao tipo de licença de uso**

TG programas de computador

TE shareware

programas gratuitos

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas de computador quanto ao uso**

TG programas de computador

TE aplicativos

programas básicos

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas de curso**

ING: currícula

ESP: planes de estudio (UP currícula)

UP currículos (cursos)

planos de estudo

TG documentos por estrutura

TR educação

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *programas de doutorado em ciência da informação*

USE **programas de pós-graduação em ciência da informação**

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *programas de mestrado em ciência da informação*

USE **programas de pós-graduação em ciência da informação**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *programas de navegação na web*

USE **navegadores web**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas de pós-graduação**

ESP: educación de post-grado  
UP cursos de pós-graduação  
doutorados  
mestrados  
mestrados profissionais  
TG educação superior  
TE programas de pós-graduação em ciência da informação  
NE: Quando na área da Ciência da Informação, use "programas de pós-graduação em ciência da informação".  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **programas de pós-graduação em ciência da informação**

ING: information science schools  
UP cursos de pós-graduação em ciência da informação  
pós-graduação em ciência da informação  
programas de doutorado em ciência da informação  
programas de mestrado em ciência da informação  
TG ensino de ciência da informação  
programas de pós-graduação  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **programas de recuperação da informação**

ING: information retrieval software (UF retrieval software)  
TG aplicativos  
TE agentes inteligentes  
mecanismos de busca  
sistemas de recuperação da informação  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas gratuitos**

UP freeware  
TG programas de computador quanto ao tipo de licença de uso  
NE: Programas de computador totalmente gratuitos.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas livres**

ING: open source  
UP software livre  
programas de códigos livres  
TG programas de computador quanto ao código fonte  
NE: Programas que mantém o copirraite e, ainda assim, permitem a livre distribuição (cópia), o acesso ao código-fonte e o direito de alterar o programa. Isto é, os usuários podem executar, copiar, distribuir, estudar, modificar e melhorar os programas.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas proprietários**

TG programas de computador quanto ao código fonte  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **programas utilitários**

ING: utility software  
TG programas básicos  
TE navegadores web

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **projeto assistido por computador**

ING: computer aided design (UF CAD, interactive design)

UP CAD

TG aplicações de computador

NE: O uso do computador para projetar objetos como carros, prédios etc.

CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **projetos de pesquisa**

ING: research design

ESP: proyectos de investigación

TG pesquisa

TR métodos de pesquisa

CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### **promoção**

USE **atividades promocionais**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

4.1 Inteligência Competitiva

### **promoção da leitura**

USE **promoção do livro e da leitura**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **promoção do livro e da leitura**

ING: library weeks

ESP: difusión del libro

UP difusão do livro

promoção da leitura

promoção do uso da biblioteca

semanas da biblioteca

semanas do livro

TG atividades promocionais

TR bibliotecas

livros

políticas de informação

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **promoção do uso da biblioteca**

USE **promoção do livro e da leitura**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **prontuários médicos**

ING: medical records

TG registros

TR informação confidencial

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **propaganda**

ING: advertising

ESP: publicidad

TG marketing

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

4.1 Inteligência Competitiva

### **propriedade intelectual**

ING: intellectuall property (UF intellectual assets, intellectual capital)

TE direito autoral

domínio público

uso legítimo

TR gestão de direitos digitais

patentes  
plágio

violação de direitos autorais

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

*prospecção de conhecimento em bases de dados*

USE **extração de informação em bases de dados**

CAT: 5.3.1 Bases de dados e extração da informação

*proteção de dados*

USE **segurança de dados**

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

*Protocolo de Arquivos Abertos para Coleta de Metadados*

USE **OAI-PMH**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

*Protocolo de Coleta Automática de Metadados da Open Archives Initiativ*

USE **OAI-PMH**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

*protocolo de transferência de arquivos*

USE **ftp**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

*protocolo de transferência de hipertextos*

USE **http**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

**protocolo z39.50**

TG protocolos de interoperabilidade

TR buscas

recuperação da informação

NE: Protocolo de busca e recuperação de informações que permite pesquisar bases de dados sem a necessidade de se conhecer os comandos de um determinado sistema - DBA, p. 381.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

*protocolos*

USE **normas e protocolos**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

**protocolos de comunicação**

ING: communications protocols (UF network protocols, protocols)

ESP: protocolos de comunicación

UP protocolos de rede

TG normas e protocolos

TE ftp

http

telnet

TR telecomunicações

transmissão de dados

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

**protocolos de interoperabilidade**

TG normas e protocolos

TE OAI-PMH

protocolo z39.50

TR buscas

interoperabilidade

organização do conhecimento

recuperação da informação

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### *protocolos de rede*

USE **protocolos de comunicação**

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **protótipo**

ING: prototyping (UF prototypes)

TG teste

NE: O processo de prototipagem, não os protótipos.

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **pseudônimos**

ING: pseudonyms

TG nomes próprios

TR nomes de pessoas

CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **psicologia**

ING: psychology

TG ciências humanas

TE ciência cognitiva

CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **publicações**

ING: publications (UF information products)

ESP: publicaciones

TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso

TE séries monográficas

anais de congressos

folhetos

livros

monografias

publicações de acesso livre

publicações de imprensa alternativas

publicações eletrônicas

publicações esgotadas

publicações impressas

publicações oficiais

publicações seriadas

separatas

TR autopublicação

recursos de informação

indústria editorial

NE: Dar preferência aos termos mais específicos como, por exemplo, "livros", "periódicos científicos" etc.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações ampliadas**

TG publicações eletrônicas

TR dados científicos

pesquisa

NE: Objetos digitais compostos e complexos que correlacionam vários recursos heterogêneos relacionados à determinada pesquisa científica, abrangendo todo o ciclo do processo científico. Surgiram pelo reconhecimento de que a publicação convencional é limitada na sua capacidade de incorporação de resultados de todo o ciclo da pesquisa que, quando publicada, em geral como artigo de periódico, apresenta um texto mais sintético, não incluindo dados científicos mais amplos e completos, por exemplo, fotografias, filmes, gráficos, mapas estatísticos etc. - SALES e SAY+O.

CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos

7.1 Tipos de Documento

### *publicações clandestinas*

USE **publicações de imprensa alternativas**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações de acesso livre**

ING: open access publications  
UP periódicos eletrônicos de acesso livre  
TG publicações  
TR acesso livre  
autoarquivamento de documentos  
direito autoral  
documentos de domínio público  
domínio público  
repositórios digitais

NE: Publicações disponíveis na Internet cujos autores e detentores dos direitos autorais permitem a qualquer usuário o uso gratuito e o direito de copiar o trabalho, desde que a correta identificação de autoria seja atribuída. Uma cópia completa do trabalho deve estar depositada na Web - ASIST, p. 97.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações de divulgação científica**

ESP: publicaciones de divulgación  
UP revistas de divulgação científica  
TG documentos por estrutura  
TR divulgação científica  
NE: Publicações dedicadas à divulgação dos avanços científicos e tecnológicos para um público não especialista.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações de imprensa alternativa**

ING: alternative publications (UF alternative materials)  
UP publicações clandestinas  
TG publicações  
TR literatura cinzenta  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações eletrônicas**

ING: electronic publications (UF electronic information products)  
ESP: publicaciones electrónicas  
TG documentos eletrônicos  
publicações  
TE livros eletrônicos  
periódicos eletrônicos  
publicações ampliadas  
TR bases de dados de textos completos  
bibliotecas digitais  
editoração eletrônica  
repositórios digitais  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações esgotadas**

ING: out of print publications  
TG publicações  
TR obras raras  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *publicações governamentais*

USE **publicações oficiais**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações impressas**

ING: print publications (UF print materials)

ESP: impresos  
TG publicações  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *publicações monográficas*

USE **monografias**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações oficiais**

ING: government publications (UF government documents, government records)  
ESP: publicaciones oficiales (UP publicaciones gubernamentales)  
UP publicações governamentais  
TG publicações  
TR bibliotecas depositárias  
agências governamentais  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *publicações periódicas*

USE **publicações seriadas**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *publicações primárias*

USE **documentos primários**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *publicações secundárias*

USE **documentos secundários**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **publicações seriadas**

ING: serials  
ESP: publicaciones periódicas y seriadas  
UP publicações periódicas  
TG publicações  
TE anais de congressos  
anuários  
jornais  
periódicos  
TR assinatura  
hemerotecas  
ISSN  
séries monográficas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *qualidades de produtos de software*

USE **atributos de programas de computador**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **qualificadores**

ING: qualifiers  
ESP: calificadores  
TG termos de indexação  
TR homografia  
notas explicativas  
NE: Palavra acrescentada, entre parênteses, a um descritor ou termo de indexação, com a finalidade de explicitar formalmente o seu sentido, evitando ambiguidade.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **questionários**

ING: questionnaires  
ESP: cuestionarios  
TG documentos por estrutura

TR métodos de pesquisa  
entrevistas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **química**

ING: chemistry  
TG ciências exatas e da terra  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **rádio**

ING: radio  
ESP: radio  
TG meios de comunicação de massa  
CAT: 6.3 Indústria da Informação

### **ranking**

ING: ranking (UF seriation)  
TG modelos hierárquicos  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **RDA**

USE **Descrição e Acesso de Recursos**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **RDF**

USE **Resource Description Framework**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **realia**

USE **artefatos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **realidade virtual**

ING: virtual reality (UF virtual environment)  
ESP: realidad virtual  
TG aplicações de computador  
NE: Interação do ser humano com um mundo criado no computador - DBA, p. 306.  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

### **realimentação por relevância**

USE **realimentação por termos relevantes**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **realimentação por termos relevantes**

ING: query by example (UF document as query, QBE, relevance feedback)  
UP buscas por documentos similares  
realimentação por relevância  
TG buscas  
NE: Processo automático de reformulação e refinamento da estratégia de busca -  
DBA, p. 306.  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **realismo**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **recall**

USE **revocação**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **recensões**

USE **resenhas de livros**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **reconhecimento da fala**

ING: speech recognition (UF speech understanding, voice recognition)

UP reconhecimento de voz

TG processamento da linguagem natural

NE: Tecnologia usada para identificar palavras ou frases na linguagem falada.

Converte mecanicamente os sons da fala humana em palavras que podem ser processadas como texto - ASIST, p. 121.

CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### *reconhecimento de caracteres*

USE **reconhecimento ótico de caracteres**

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **reconhecimento de padrões**

ING: pattern recognition (UF pattern matching)

ESP: reconocimiento de patrones

TG processamento de dados

TE reconhecimento ótico de caracteres

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *reconhecimento de voz*

ING: voice recognition

USE **reconhecimento da fala**

CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### **reconhecimento ótico de caracteres**

ING: optical character recognition (UF character recognition, OCR)

ESP: reconocimiento de caracteres ópticos (UP lectura de caracteres ópticos)

UP OCR

reconhecimento de caracteres

TG reconhecimento de padrões

TR digitalização

CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *recortes de jornais*

USE **dossiês de recortes**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **recuperação da informação**

ING: information retrieval (UF information gathering)

ESP: recuperación de información

TR arquitetura de informação

ciéncia da informação

linguagens documentárias

tecnologias da informação e comunicação

medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

modelos de recuperação da informação

processamento da linguagem natural

protocolo z39.50

protocolos de interoperabilidade

sistemas de recuperação da informação

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### *recuperação da informação em linha*

ING: online information retrieval

USE **buscas em linha**

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

5.3 Aplicações de Computador

### *recuperação de informação irrelevante*

USE **ruído na recuperação da informação**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### *recursos compartilhados*

USE **cooperação entre bibliotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **recursos de informação**

ING: information resources  
ESP: recursos de información  
UP recursos informacionais  
TR gestão da informação  
publicações  
sistemas de recuperação da informação

NE: Compreendem dados, documentos impressos, documentos de arquivo ("records"), bases de dados, documentos eletrônicos e registros multimídia, cujo conceito hoje incorpora também as tecnologias que ajudam na organização, transmissão, armazenamento e utilização desses recursos, as chamadas tecnologias da informação e comunicação.

CAT: 7.1 Tipos de Documento  
3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **recursos de informação na Internet**

TE bibliotecas digitais  
bibliotecas virtuais  
repositórios digitais  
TR gestão de conteúdos na web  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **recursos florestais e engenharia florestal**

UP engenharia florestal  
TG ciências agrárias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *recursos informacionais*

USE **recursos de informação**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação  
7.1 Tipos de Documento

### **recursos pesqueiros e engenharia de pesca**

UP engenharia de pesca  
TG ciências agrárias  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *rede Internet*

USE **Internet**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *redes bibliotecárias*

USE **redes de bibliotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **redes de bibliotecas**

ING: library networks (UF library systems)  
ESP: redes de bibliotecas, sistemas de bibliotecas  
UP consórcios de bibliotecas  
redes bibliotecárias  
sistemas de bibliotecas  
TR bibliotecas  
bibliotecas universitárias  
catalogação cooperativa  
cooperação

cooperação entre bibliotecas  
redes de telecomunicações

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **redes de citações**

ING: citation networks (UF citation maps)

TG gráficos

TR análise de citação

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *redes de computadores*

USE **redes de telecomunicações**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *redes de computadores de grandes áreas*

USE **redes de longa distância**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **redes de comunicação**

ING: communications networks

ESP: redes de comunicación

TE intranetes

redes de telecomunicações

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *redes de informação*

USE **redes de telecomunicações**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **redes de longa distância**

ING: wide area networks (UF WAN)

UP redes de computadores de grandes áreas

redes expandidas

redes gerais

WAN

TG redes de telecomunicações

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **redes de telecomunicações**

ING: telecommunications networks (UF information networks etc.)

ESP: redes de computadores, redes de información, supercarreteras de inform

UP redes de informação

redes de computadores

TG redes de comunicação

TE Internet

redes de longa distância

redes locais

TR redes de bibliotecas

segurança de redes

telecomunicações

NE: Redes de comunicação e informação eletrônicas.

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *redes expandidas*

USE **redes de longa distância**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *redes gerais*

USE **redes de longa distância**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *redes internas*

USE **intranetes**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **redes locais**

ING: local area networks (UF LAN, limited area networks, local networks)  
UP LAN  
TG redes de telecomunicações  
TR automação de escritórios  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **redes neurais**

ING: neural networks (UF artificial neural networks, neural nets)  
TG inteligência artificial  
NE: Sistemas de computação com uma arquitetura de computador de tipo paralelo, com muitas unidades de processamento interconectadas, utilizados na solução de muitos problemas, tais como visão artificial, reconhecimento da fala, tratamento de sinais e serviços financeiros - DBA, p. 310-311.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### **redes semânticas**

ING: semantic networks (UF semantic nets)  
TG sistemas de organização do conhecimento  
TR inteligência artificial  
ontologias  
relações entre conceitos  
semântica  
NE: Trata-se de grafos rotulados em que os nodos (nós), conectados por um conjunto de arcos, representam conceitos, e os arcos as relações de natureza semântica entre os conceitos - FECHINE.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento  
7.1 Tipos de Documento  
5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### **redes sociais**

ING: social networking (UF personal networking)  
TR buscas de informação  
colégios invisíveis  
comunicação científica  
comunicação nas organizações  
fluxo da informação  
gatekeepers  
sociedade da informação  
sociologia  
NE: Redes formadas por pessoas que trocam informação entre si.  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **redundância**

ING: redundancy  
TG atributos da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **referências bibliográficas**

ING: bibliographic references  
ESP: citas bibliográficas (UP citas biblioherográficas, citas hemerográficas)  
TG registros bibliográficos  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **referências cruzadas**

ING: cross references  
ESP: referencias cruzadas  
TR relações associativas

relações de equivalência  
relações hierárquicas  
relações partitivas

NE: Referências que, em indexação e catalogação, remetem o usuário a outras entradas.

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **regimes de informação**

TR políticas de informação

NE: Regime de informação é um conceito de natureza política, apropriado à estrutura de rede e construído em torno de informação e poder nas relações sociais mediadas por comunicação e informação. Concepção original de Frohmann (1995), no Brasil foi retomada por Gonzalez de Gomez (2002) como: " [...] um modo de produção informacional dominante em uma formação social, conforme o qual serão definidos sujeitos, instituições, regras e autoridades informacionais, os meios e os recursos preferenciais de informação, os padrões de excelência e os arranjos organizacionais de seu processamento seletivo, seus dispositivos de preservação e distribuição" - GONTIJO, p. 181-182.

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **registros**

ING: records (UF machine readable records)

ESP: registros

TG documentos por estrutura

TE prontuários médicos

registros bibliográficos

registros de uso

TR dados

NE: Conjuntos de itens informacionais, cada conjunto referindo-se a uma entidade em particular - ASIST, p. 109.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **registros bibliográficos**

ING: bibliographic records (UF bibliographic data, catalog records)

ESP: registros bibliográficos, datos bibliográficos

UP dados bibliográficos

registros catalográficos

TG registros

representações sintéticas de documentos

TE citações bibliográficas

referências bibliográficas

registros MARC

TR Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos

bases de dados bibliográficos

controle bibliográfico

descrição bibliográfica

entradas

metadados

sistemas de gestão de referências bibliográficas

Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade

CAT: 2.1.1 Representação da informação

7.1 Tipos de Documento

### **registros catalográficos**

USE **registros bibliográficos**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

2.1.1 Representação da informação

### **registros de uso**

ING: usage records (UF transaction logs)

ESP: registros de usuarios

UP registros de usuários

TG registros  
TR necessidades de informação  
usos da informação  
usuários

NE: Registros estatísticos dos usuários e do uso que fazem dos produtos e serviços de informação de uma biblioteca.

CAT: 7.1 Tipos de Documento  
3.2 Usuários e Usos da Informação

### *registros de usuários*

USE **registros de uso**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
3.2 Usuários e Usos da Informação

### **registros MARC**

ING: MARC records (UF machine readable cataloging records)  
TG registros bibliográficos  
TR formatos MARC  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **regras de catalogação**

ING: cataloging rules  
ESP: reglas de catalogación  
TE Código de Catalogação Anglo-American  
Descrição Bibliográfica Internacional Normalizada  
Descrição e Acesso de Recursos  
TR catalogação  
descrição bibliográfica  
normas e protocolos  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### *relatórios de pesquisa*

USE **relatórios técnicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **relatórios técnicos**

ING: technical reports  
ESP: informes técnicos, informes de investigación  
UP relatórios de pesquisa  
TG documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso  
TR literatura científica  
literatura cíntzeta  
NE: Relatos que descrevem pesquisas ou outros desenvolvimentos significativos em um campo das ciências aplicadas - ODLIS.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *relação universidade-empresa*

USE **interação universidade-empresa**  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins  
4.1 Inteligência Competitiva

### **relações associativas**

ING: associative relationships (UF related term relationships)  
ESP: relación de asociación  
TG relações entre conceitos  
TR referências cruzadas  
tesauros  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *relações conceituais*

USE **relações entre conceitos**

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relações de equivalência**

ING: equivalence relationships  
ESP: relación de equivalencia  
TG: relações entre conceitos  
TE: relações de quase-sinônimo  
TR: referências cruzadas  
termos não-preferidos  
tesauros

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relações de quase-sinônimo**

ING: quasi-synonymous relationships (UF near-synonymous relationships)  
TG: relações de equivalência  
TR: termos não-preferidos

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relações entre conceitos**

ING: semantic relationships (UF conceptual relationships)  
ESP: relación semântica  
UP: relações conceituais  
relações semânticas  
TE: antónimia  
homografia  
relações associativas  
relações de equivalência  
relações hierárquicas  
TR: análise semântica  
categorias  
elaboração de linguagens documentárias  
redes semânticas  
semântica

CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relações genéricas**

USE: **relações gênero-espécie**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relações gênero-espécie**

ING: genus species relationships (UF generic relationships)  
ESP: relación genérica (UP relación género-especie)  
UP: relações genéricas  
TG: relações hierárquicas  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relações hierárquicas**

ING: hierarchical relationships  
ESP: relación jerárquica  
TG: relações entre conceitos  
TE: relações gênero-espécie  
relações partitivas  
TR: hierarquias  
referências cruzadas  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relações partitivas**

ING: part whole relationships  
UP: relações todo-parte  
TG: relações hierárquicas  
TR: referências cruzadas  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *relações semânticas*

USE **relações entre conceitos**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *relações todo-parte*

USE **relações partitivas**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **relevância**

ING: relevance  
ESP: relevancia  
TG atributos da informação  
medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação  
TR avaliação  
índice de irrelevância  
pertinência  
precisão  
sistemas de recuperação da informação  
NE: A aplicabilidade das informações ou dos documentos recuperados ao assunto de uma consulta - ASIST, p. 111.  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação  
2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

### *repositórios de acesso livre*

USE **repositórios digitais**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **repositórios digitais**

UP repositórios de acesso livre  
TG recursos de informação na Internet  
TE repositórios institucionais  
repositórios temáticos  
TR acesso livre  
publicações de acesso livre  
autoarquivamento de documentos  
bases de dados de textos completos  
bibliotecas digitais  
bibliotecas virtuais  
domínio público  
OAI-PMH  
OAIS  
publicações eletrônicas  
NE: Mecanismos para administrar, armazenar e preservar conteúdos informacionais em formato eletrônico, e que podem ter como foco um assunto (repositórios temáticos) ou a produção científica de uma instituição (repositórios institucionais). Muitos permitem o acesso universal e gratuito a seus conteúdos, que variam de acordo com a política de cada instituição. São coleções digitais de documentos de interesse para a pesquisa científica e, no caso dos institucionais, representam a sua memória científica.  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **repositórios institucionais**

TG repositórios digitais  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **repositórios temáticos**

TG repositórios digitais  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **representação da informação**

TE bases de dados  
bibliografias

catálogos  
identificadores numéricos de documentos  
índices  
representações sintéticas de documentos  
TR organização do conhecimento  
NE: Elementos descritivos que representam os atributos de um objeto informacional específico ou de seu conjunto, tendo como produtos catálogos, índices, bases de dados etc.  
- BRASHER e CAF+.  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

### **representação do conhecimento**

ING: knowledge representation (UF data representation)  
TG engenharia do conhecimento  
TR classificação  
ontologias  
processamento de informações  
NE: Subcampo da inteligência artificial focado em projetar e usar sistemas para armazenar conhecimento, fatos e regras sobre um assunto e suas associações. As representações resultantes servem como substitutas de uma entidade, conceito ou ação, apresentadas de uma forma adequada ao uso em computador - ASIST, p. 76.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

### *representações gráficas*

USE **gráficos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **representações sintéticas de documentos**

ING: document surrogates (UF document representations, passages)  
UP documentos substitutos  
substitutos de documentos  
TG representação da informação  
TE registros bibliográficos  
resumos  
sinopses  
sumários  
títulos de documentos  
NE: Representam os documentos originais de forma resumida.  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

### *representações visuais*

USE **documentos iconográficos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade**

UP FRAD  
Functional Requirements for Authority Data  
TG Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos  
TR bases de dados bibliográficos  
Descrição e Acesso de Recursos  
modelos cognitivos  
registros bibliográficos  
NE: Parte importante da expansão dos Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos. Contém uma análise dos atributos de várias entidades que são o foco central para dados de autoridade (pessoas, famílias, organizações, trabalhos, expressões, manifestações, itens, conceitos, objetos, eventos e lugares), o nome pelo qual estas entidades são conhecidas e os pontos de acesso controlados criados para elas pelos catalogadores. O modelo conceitual descreve os atributos dessas entidades e as relações entre elas.  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos**

UP FRBR

TE Functional Requirements for Bibliographic Records  
TE Requisitos Funcionais para Dados de Autoridade  
TR bases de dados bibliográficos  
TR Descrição e Acesso de Recursos  
TR modelos cognitivos  
TR registros bibliográficos

NE: Modelo conceitual para a representação de registros bibliográficos automatizados desenvolvido pela IFLA sob a perspectiva do usuário de catálogos em linha de bibliotecas e de bases de dados bibliográficos.

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **resenhas**

ING: reviews  
ESP: reseñas (UP reseñas literárias, revisiones críticas)  
TG documentos por estrutura  
TE resenhas de livros  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **resenhas de livros**

ING: book reviews (UF literary reviews)  
UP recensões  
TG resenhas literárias  
TG resenhas  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *resenhas literárias*

USE **resenhas de livros**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **reservas eletrônicas**

ING: electronic reserves (UF e-reserves)  
UP coleção de reserva eletrônica  
TG serviços de empréstimo  
NE: Itens reservados que as bibliotecas universitárias tornam disponíveis em linha para o usuário lê-los na tela do computador, gravar ou solicitar sua impressão. O uso de trabalhos que não estão em domínio público talvez requeira autorização - ODLIS; DBA, p. 92.  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *Resource Description and Access*

USE **Descrição e Acesso de Recursos**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **Resource Description Framework**

ING: Resource Description Framework (UF RDF)  
UP RDF  
TG XML  
TR web semântica  
NE: Configuração/especificação desenvolvida pelo W3C como infraestrutura para suportar metadados na Internet e na web. Criada para descrever recursos da web, projetada para ser lida e compreendida por computadores e escrita em XML, a RDF é recomendada pelo W3C para as atividades de web semântica. Por exemplo, usando RDF, dados sobre uma página da web podem ser divididos em assunto principal, assuntos secundários, data de criação, nome do autor etc., e as buscas podem ser mais sofisticadas, como identificar todos os documentos produzidos por um determinado autor, antes de uma certa data, sobre um assunto específico.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **restauração de documentos**

ING: restoration  
ESP: restauración de documentos (UP restauración de libros)  
TG preservação de documentos

CAT: 3.1.3 Preservação de documentos

### **resumos**

ING: abstracts (UF overviews)  
ESP: resúmenes (UP abstracts, epítomes)  
UP abstracts  
TG documentos por estrutura  
representações sintéticas de documentos  
TR elaboração de resumos  
serviços de indexação e resumo  
serviços de informação  
sinopses  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **resumos automáticos (elaboração)**

ING: automatic abstracting  
TG aplicações de computador  
elaboração de resumos  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.3 Aplicações de Computador

### **retórica**

TG escolas e correntes filosóficas  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **revisão pelos pares**

ING: refereeing (UF peer review)  
UP avaliação pelos pares  
TG avaliação de publicações científicas  
TR editoração científica  
periódicos científicos  
CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos

### **revisões de literatura**

ING: literature reviews  
ESP: revisión de la literatura  
UP artigos de revisão  
TG documentos por estrutura  
TE estados da arte  
TR literatura científica  
NE: Estudos relativamente abrangentes e retrospectivos sobre as informações já publicadas sobre determinado assunto.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **revistas**

USE **periódicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **revistas acadêmicas**

USE **periódicos científicos**  
CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos  
7.1 Tipos de Documento

### **revistas científicas**

USE **periódicos científicos**  
CAT: 6.1.2 Publicações científicas: periódicos  
7.1 Tipos de Documento

### **revistas de divulgação científica**

USE **publicações de divulgação científica**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

*revistas digitais*

USE **periódicos eletrônicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

*revistas eletrônicas*

USE **periódicos eletrônicos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
6.1.2 Publicações científicas: periódicos

**revocação**

ING: recall  
ESP: relación de aciertos (UP índice de "recall", tasa de aciertos)  
UP recall  
TG medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação  
TR avaliação  
índice de irrelevância  
precisão  
NE: A proporção entre os documentos relevantes recuperados quando de uma consulta e o número total de documentos relevantes existentes no sistema - ASIST, p. 109.  
CAT: 2.2.1 Medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação

*roubo*

USE **crime**  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

*roubos de acervo*

USE **segurança de bibliotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

**ruído na recuperação da informação**

ING: information retrieval noise  
ESP: falsa recuperación  
UP falsa recuperación  
recuperação de informação irrelevante  
TR avaliação  
índice de irrelevância  
medidas de avaliação de sistemas de recuperação da informação  
precisão  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

*salas de bate-papo*

USE **salas virtuais**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

*salas de chat*

USE **salas virtuais**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

**salas virtuais**

ING: chat rooms  
UP salas de bate-papo  
salas de chat  
TG sistemas de mensagens  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

**satisfação do usuário**

ING: user satisfaction (UF satisfaction)  
ESP: satisfacción del usuario

TR necessidades de informação  
usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **saúde coletiva**

TG ciências da saúde  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *scholarly communication*

USE comunicação científica  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### *SDI*

USE disseminação seletiva da informação  
CAT: 3.3 Serviços de Informação

### **Sears List of Subject Headings**

ING: Sears Subject Headings  
TG listas de cabeçalhos de assunto  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **segmentação de dados**

ING: data segmentation  
TG métodos de pesquisa e análise  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **segurança computacional**

ING: computer security  
UP segurança de computadores  
segurança informática  
TE segurança de redes  
TR gestão nas tics  
cibercrime  
segurança de dados  
NE: Inclui as políticas, práticas e tecnologias necessárias para preservar computadores, redes, programas de computador e comunicações de estragos accidentais e intencionais - IEILS, p. 101. Previne, sobretudo, que pessoas não autorizadas entrem em sistemas e arquivos protegidos e acessem informações confidenciais.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **segurança da informação**

ING: information security  
TR segurança de dados  
direito à privacidade  
classificação de confidencialidade  
NE: Segurança da informação está relacionada à proteção e preservação da informação, e tem por finalidade evitar alterações, intencionais ou não, nos seus atributos de confidencialidade, integridade, disponibilidade e autenticidade. Não está restrita aos recursos computacionais e independe da forma como as informações/dados se apresentam: eletrônica, impressa etc.  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **segurança de bibliotecas**

ING: library security (UF book security)  
ESP: pérdida de documentos (UP hurto de libros, pérdida de libros)  
UP roubos de acervo  
TR preservação de documentos  
sistemas de segurança de bibliotecas  
NE: Inclui todo o equipamento, pessoal, práticas e procedimentos usados para prevenir o roubo e a destruição do acervo e equipamentos, e proteger usuários e funcionários de ações de pessoas mal intencionadas.  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *segurança de computadores*

USE **segurança computacional**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **segurança de dados**

ING: data security (UF data protection)  
ESP: protección de datos (UP seguridad de los datos)  
UP proteção de dados  
TR políticas de informação  
segurança computacional  
cibercrime  
criptografia de dados  
dados  
dados pessoais  
direito à privacidade  
informação confidencial  
segurança da informação  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **segurança de redes**

ING: network security  
TG segurança computacional  
TR redes de telecomunicações  
NE: Das redes de computadores e dos recursos associados a estas.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### *segurança informática*

USE **segurança computacional**  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **seleção de documentos**

ING: materials selection (UF book selection)  
ESP: selección de documentos,  
UP políticas de seleção  
TG desenvolvimento de coleções  
TR aquisição de documentos  
descarte  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### *seleção negativa*

USE **descarte**  
CAT: 3.1.2 Desenvolvimento de coleções

### *semanas da biblioteca*

USE **promoção do livro e da leitura**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *semanas do livro*

USE **promoção do livro e da leitura**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **semântica**

ING: semantics (UF meanings)  
ESP: semântica  
TG semiótica  
TR análise semântica  
redes semânticas  
relações entre conceitos  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *semelhança*

USE **similaridade**  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **semiótica**

ING: semiotics (UF semiology)  
ESP: semiótica  
TG linguística  
TE semântica  
sintática  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *sentinelas tecnológicas*

USE **gatekeepers**  
CAT: 6.1 Comunicação Científica

### **separatas**

ING: reprints  
ESP: separatas (UP apartados, sobretiros)  
TG publicações  
TR artigos de periódico  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *séries bibliográficas*

USE **séries monográficas**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *séries de editor*

USE **séries monográficas**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **séries monográficas**

ING: series  
ESP: monografias seriadas (UP series monográficas)  
UP séries de editor  
séries bibliográficas  
TG publicações  
TR monografias  
publicações seriadas  
NE: Grupos de publicações distintas ligadas entre si pelo assunto ou autoria, publicadas por uma mesma entidade e muitas vezes numeradas.  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **serviço social**

TG ciências sociais aplicadas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### *serviços bibliotecários*

USE **serviços de biblioteca**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### *serviços correntes de alerta*

USE **serviços de alerta correntes**  
CAT: 3.3 Serviços de Informação

### *serviços de alerta*

USE **serviços de alerta correntes**  
CAT: 3.3 Serviços de Informação

### **serviços de alerta correntes**

ING: current awareness services  
ESP: servicios de alerta  
UP boletins de alerta  
boletins de alerta correntes

	serviços correntes de alerta
	serviços de alerta
	sistemas de alerta corrente
TG	serviços de informação
TE	disseminação seletiva da informação
TR	disseminação da informação
	perfil do usuário
	serviços de indexação e resumo
CAT:	3.3 Serviços de Informação

*serviços de auxílio ao leitor*

USE	<b>serviços de referência</b>
CAT:	3.1.1 Serviços de biblioteca

*serviços de auxílio ao usuário*

USE	<b>serviços de referência</b>
CAT:	3.1.1 Serviços de biblioteca

**serviços de biblioteca**

ING:	library and archival services
ESP:	servicios bibliotecarios
UP	serviços bibliotecários
TE	fornecimento de documentos
	serviços de referência
	serviços técnicos de biblioteca
	treinamento de usuários
TR	automação de bibliotecas
	bibliotecas
	serviços de informação
CAT:	3.1.1 Serviços de biblioteca

*serviços de comutação bibliográfica*

USE	<b>comutação bibliográfica</b>
CAT:	3.1.1 Serviços de biblioteca

*serviços de consulta*

USE	<b>serviços de referência</b>
CAT:	3.1.1 Serviços de biblioteca

*serviços de consultoria*

USE	<b>consultores</b>
CAT:	3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

*serviços de disseminação seletiva da informação*

USE	<b>disseminação seletiva da informação</b>
CAT:	3.3 Serviços de Informação

**serviços de empréstimo**

ING:	library circulation (UF borrowing, charging systems, lending, loans)
ESP:	servicios de circulación (UP circulación), servicios de préstamo
UP	circulação
	emprestimo
	serviços de reserva
	sistemas de empréstimo
	sistemas de circulação
TG	serviços técnicos de biblioteca
TE	emprestimo entre bibliotecas
	reservas eletrônicas
TR	acesso ao documento
	acordos de utilização

NE: Atividades relacionadas à circulação de documentos: empréstimos, renovações e devoluções de documentos, pagamentos de multas por atrasos e reservas de documentos emprestados.

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### *serviços de entrega de documentos*

USE fornecimento de documentos

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### **serviços de indexação e resumo**

ING: abstracting and indexing services bureaus

ESP: servicios de índices y resúmenes

UP serviços de resumos

TG serviços de informação

TR bases de dados

bases de dados bibliográficos

elaboração de resumos

indexação

índices

índices de periódicos

indústria da informação

infraestrutura de informação

produtores de bases de dados

serviços de alerta correntes

resumos

CAT: 3.3 Serviços de Informação

6.3 Indústria da Informação

#### **serviços de informação**

ING: information services

ESP: servicios de información

TE centros de análise de informação

centros referenciais

governo eletrônico

serviços de alerta correntes

serviços de indexação e resumo

serviços de informação para comunidade

TR bases de dados

indexação

índices de periódicos

produtores de bases de dados

resumos

serviços de biblioteca

serviços de referência

CAT: 3.3 Serviços de Informação

#### *serviços de informação comunitária*

USE serviços de informação para comunidade

CAT: 3.3 Serviços de Informação

#### **serviços de informação para comunidade**

ING: community information services (UF I&R services, referral services)

ESP: servicios de información a la comunidad

UP centros de informação (informação comunitária)

serviços de informação comunitária

serviços de resposta rápida

TG serviços de informação

TR bases de dados referenciais

governo eletrônico

NE: Tipo de serviço de referência no qual o usuário com determinada necessidade de informação é encaminhado para pessoa ou agência melhor qualificada para lhe prestar

atendimento, geralmente no âmbito da comunidade local. Indicam as fontes que podem fornecer informações sobre um assunto e estas podem ser pessoas, instituições e publicações. A expressão se aplica igualmente aos mecanismos para remeter os usuários às referidas fontes e, neste caso, trata-se do próprio centro referencial ou centro de orientação - ODLIS, DBA, p. 33.

CAT: 3.3 Serviços de Informação

#### *serviços de orientação*

USE **centros referenciais**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

#### **serviços de referência**

ING: reference services

ESP: servicios de consulta (UP servicios de referencias)

UP serviços de auxílio ao leitor

serviços de auxílio ao usuário

serviços de consulta

TG serviços de biblioteca

TE entrevistas de busca

serviços de referência eletrônica

TR bibliotecários de referência

serviços de informação

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### **serviços de referência eletrônica**

ING: electronic reference services

ESP: servicios de consulta electrónica

TG serviços de referência

NE: Serviços de referência providos via Internet, usualmente por meio do correio eletrônico.

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### *serviços de reserva*

USE **serviços de empréstimo**

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### *serviços de resposta rápida*

USE **serviços de informação para comunidade**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

#### *serviços de resumos*

USE **serviços de indexação e resumo**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

6.3 Indústria da Informação

#### *serviços referenciais*

ESP: servicios referativos

USE **centros referenciais**

CAT: 3.3 Serviços de Informação

#### **serviços técnicos de biblioteca**

ING: library technical services

TG serviços de biblioteca

TE desenvolvimento de coleções

processamento técnico

serviços de empréstimo

TR preservação de documentos

CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### **SGML**

ING: SGML (UF standard generalized markup language)

UP standard generalized markup language

TG linguagens de marcação  
NE: Sigla de Standard Generalized Markup Language, norma da ISO para codificação genérica que tem por objetivo o intercâmbio de textos em suporte eletrônico - DBA, p. 349.  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **shareware**

ING: shareware (UF freeware)  
TG programas de computador quanto ao tipo de licença de uso  
NE: Programas de computador distribuídos gratuitamente. Entretanto, aos usuários regulares é solicitado o pagamento nominal de uma taxa para receber a documentação e atualizações de versões do programa - DBA, p. 337.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### *Short Message Service*

USE **mensagens multimídia**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *SIG*

USE **sistemas de informação geográfica**  
sistemas de informação gerencial  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva  
5.2 Programas de Computador

### **similaridade**

ING: similarity (UF congruence, likeness)  
UP semelhança  
TG atributos da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **simulação**

ING: simulation  
ESP: simulación  
TG métodos de pesquisa e análise  
TE simulação por computador  
TR modelos de análise  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **simulação por computador**

ING: computer simulation  
ESP: simulación por computador  
TG aplicações de computador  
simulação  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise  
5.3 Aplicações de Computador

### **sinopses**

ING: digests (UF summaries)  
ESP: compendios (UP breviarios)  
UP condensações  
digestos  
súmulas  
TG documentos por estrutura  
representações sintéticas de documentos  
TR resumos  
NE: Versões condensadas de documentos; no caso de artigos de periódicos, use "resumos" - ASIST, p. 38.  
CAT: 2.1.1 Representação da informação  
7.1 Tipos de Documento

### **sintática**

ING: syntactics  
ESP: sintaxis  
TG semiótica  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

#### *sintaxe das facetas*

USE **ordem de citação**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

#### *sistemas anti-furto*

USE **sistemas de segurança de bibliotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### **sistemas baseados em conhecimento**

ING: knowledge bases (UF frame based systems, knowledge based systems)  
TR aquisição de conhecimento  
bases de dados  
engenharia do conhecimento  
inteligência artificial  
sistemas especialistas  
NE: Trata-se de sistemas que usam técnicas da inteligência artificial no processo de resolução de problemas. Incorporam um repositório (base de dados) de conhecimento especializado com programas utilitários, projetados para facilitar a recuperação de conhecimento em resposta a consultas específicas, juntamente com a aprendizagem, ou para transferir expertise de um domínio do conhecimento para outro - AKERKAR e SAJJA.  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

#### *sistemas de alerta corrente*

USE **serviços de alerta correntes**  
CAT: 3.3 Serviços de Informação

#### **sistemas de apoio à decisão**

ING: decision support systems (UF DSS)  
TG aplicativos  
TR tomada de decisões  
gestão  
técnica de resolução de problemas  
sistemas de informação gerencial  
CAT: 5.2 Programas de Computador

#### *sistemas de armazenamento e recuperação da informação*

USE **sistemas de recuperação da informação**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação  
5.2 Programas de Computador

#### *sistemas de bibliotecas*

USE **redes de bibliotecas**  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### *sistemas de busca na Internet*

USE **mecanismos de busca**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

#### *sistemas de circulação*

USE **serviços de empréstimo**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### **sistemas de classificação**

ING: classification schemes  
ESP: sistemas de clasificación  
UP esquemas de classificação  
TG sistemas de organização do conhecimento

TE Classificação da Biblioteca do Congresso  
Classificação de Bliss  
Classificação Decimal de Dewey  
Classificação Decimal Universal  
Classificação dos Dois Pontos  
TR arranjo sistemático  
categorias  
classificação  
tesauros  
elaboração de linguagens documentárias  
indexação  
linguagens documentárias  
notação  
taxonomias  
teoria da classificação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **sistemas de empréstimo**

USE serviços de empréstimo  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **sistemas de gerenciamento eletrônico de documentos**

USE sistemas de gestão eletrônica de documentos  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **sistemas de gestão de referências bibliográficas**

ING: bibliographic software (UF reference management software)  
UP software bibliográfico  
TG aplicativos  
TR citações bibliográficas  
registros bibliográficos  
NE: Programas de computador usados para organizar referências bibliográficas em uma base de dados e fornecer citações formatadas - ASIST, p. 14.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **sistemas de gestão eletrônica de documentos**

ING: electronic document management system (UF EDMS)  
UP GED  
sistemas de gerenciamento eletrônico de documentos  
TG aplicativos  
NE: Sistemas computacionais ou conjuntos de programas projetados para armazenar e localizar documentos eletrônicos e outras mídias.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **sistemas de informação**

ING: information storage and retrieval systems  
ESP: sistemas de información  
TR políticas de informação  
sistemas de recuperação da informação  
unidades de informação  
NE: Conjuntos de componentes relacionados entre si na coleta, processamento, armazenamento, análise, disseminação e disponibilização (web) de informações, em determinada área, problema ou missão, com o propósito específico de atender usuários interessados.  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação  
5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **sistemas de informação factual**

ING: fact retrieval systems (UF question answering systems)  
UP sistemas de resposta a perguntas  
TG sistemas de recuperação da informação  
TR bases de dados factuais

informação factual  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **sistemas de informação geográfica**

ING: geographic information systems (UF GIS)  
ESP: sistemas de información geográfica  
UP SIG  
TG aplicativos  
TR ciências exatas e da terra  
geografia  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **sistemas de informação gerencial**

ING: management information systems (UF MIS, executive information systems)  
UP SIG  
TG sistemas de recuperação da informação  
TR gestão  
tomada de decisões  
sistemas de apoio à decisão  
NE: Sistemas integrados que proveem informação para dar suporte às funções operacionais, administrativas e de tomada de decisões em uma organização - ASIST, p. 85. Transformam dados em informações que são utilizadas na estrutura decisória da empresa, bem como proporcionam a sustentação administrativa para se otimizar os resultados esperados.  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva  
5.2 Programas de Computador

### **sistemas de mensagens**

ING: message systems (UF messaging systems)  
TG comunicação mediada por computador  
TE correio de voz  
correio eletrônico  
mensagens multimídia  
salas virtuais  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **sistemas de organização do conhecimento**

UP SOC  
TE folksonomias  
linguagens documentárias  
ontologias  
redes semânticas  
sistemas de classificação  
taxonomias  
TR análise de domínio  
organização do conhecimento  
NE: Sistemas conceituais que representam determinado domínio por meio da sistematização dos conceitos e das relações que se estabelecem entre eles - BRASCHER e CAF+.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **sistemas de recuperação da informação**

ING: information storage and retrieval systems (UF information systems)  
ESP: sistemas de almacenamiento y recuperación de información  
UP sistemas de armazenamento e recuperação da informação  
SRI  
TG programas de recuperação da informação  
TE sistemas de informação factual  
sistemas de informação gerencial  
TR buscas em linha

explosão da informação  
pertinência  
recuperação da informação  
recursos de informação  
sistemas de informação  
relevância  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação  
5.2 Programas de Computador

#### *sistemas de resposta a perguntas*

USE **sistemas de informação factual**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

#### **sistemas de segurança de bibliotecas**

ING: library security systems (UF book detection systems, theft ...)  
ESP: sistemas de seguridad  
UP sistemas anti-furto  
TG equipamentos para bibliotecas  
TR segurança de bibliotecas  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

#### **sistemas especialistas**

ING: expert systems  
ESP: sistemas expertos  
UP sistemas expertos  
TG inteligência artificial  
TR aquisição de conhecimento  
sistemas baseados em conhecimento  
engenharia do conhecimento

NE: Programas feitos para simular o conhecimento de especialistas em áreas bem específicas, tipo medicina tropical ou prospecção de petróleo, subordinados à área de inteligência artificial. Eles requerem a representação do conhecimento por profissionais de uma área chamada engenharia de conhecimento, que formam uma base de conhecimento onde regras são aplicadas para responder consultas, fazer diagnósticos etc. - SAY+O.

CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

#### *sistemas expertos*

USE **sistemas especialistas**  
CAT: 5.6 Inteligência Artificial e Engenharia do Conhecimento

#### **sistemas integrados de automação de bibliotecas**

ING: integrated library systems (UF integrated online library systems)  
TR automação de bibliotecas  
NE: Sistemas formados por módulos interligados que realizam diversas funções, tais como: catalogação, empréstimo, recuperação da informação - DBA, p. 346.  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

#### **sistemas operacionais**

ING: operating systems  
TG programas básicos  
NE: Programas ou conjuntos de programas de computador cuja função é servir de interface entre o computador e o usuário.  
CAT: 5.2 Programas de Computador

#### *sítios eletrônicos*

USE **sítios web**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

#### **sítios web**

ING: web sites  
UP sítios eletrônicos  
TG World Wide Web

TE páginas da web  
portais  
TR tráfego nos sítios web  
web designers  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *slides*

USE **diapositivos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *SMS*

USE **mensagens multimídia**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *sobrenomes*

USE **nomes de pessoas**  
nomes próprios  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### *sobreposição*

USE **superposição**  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *SOC*

USE **sistemas de organização do conhecimento**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *sociedade da aprendizagem*

USE **sociedade da informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **sociedade da informação**

ING: information society (UF global village, information age)  
ESP: sociedad de la información (UP aldea global)  
UP aldeia global

era da informação  
globalização da informação  
sociedade da aprendizagem  
sociedade do conhecimento

TR acesso universal  
comércio eletrônico  
economia da informação  
impacto tecnológico  
inclusão digital  
políticas de informação  
redes sociais

NE: Conceito de sociedade na qual a informação é a força motriz da economia, com a disponibilidade global das comunicações e a produção de informação em grande escala, baseadas nas tecnologias da informação e comunicação - ASIST, p. 68.

CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### *sociedade do conhecimento*

USE **sociedade da informação**  
CAT: 6.4 Sociedade da Informação

### **sociedades científicas**

TR pesquisa  
cientistas  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### *sociedades profissionais*

USE **associações profissionais**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **sociologia**

ING: sociology  
TG ciências humanas  
TE sociologia do conhecimento  
TR redes sociais  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **sociologia do conhecimento**

TG sociologia  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **software**

USE **programas de computador**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **software bibliográfico**

USE **sistemas de gestão de referências bibliográficas**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **software livre**

ING: open source  
USE **programas livres**  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### **solicitação de informação**

USE **necessidades de informação**  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **som**

USE **dados acústicos**  
CAT: 7.3 Conteúdos da Informação

### **spam**

USE **correio não solicitado**  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **SRI**

USE **sistemas de recuperação da informação**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação  
5.2 Programas de Computador

### **stakeholders**

ING: stakeholders  
TR empresas  
inteligência competitiva

NE: Agentes que influenciam e interagem com a organização e provocam mudanças. Na prática, todos aqueles que influenciam uma empresa. Os que participam do esquema corporativo são denominados stakeholders normativos, enquanto aqueles que não participam, mas podem afetar a organização, são os chamados stakeholders derivativos - REBOUÃAS; PHILIPS.

CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### **standard generalized markup language**

USE **SGML**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **STEEP**

USE **análise de macroambiente**  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

## **subcabeçalhos**

ING: modifiers (UF subdivisions (indexing), subheadings)  
ESP: subencabezamientos  
UP subdivisões (indexação)  
TG termos de indexação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *subdivisões (indexação)*

USE **subcabeçalhos**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

## **subsídios**

ING: subsidies  
TG captação de recursos  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *substitutos de documentos*

USE **representações sintéticas de documentos**  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

## **sumários**

ING: contents lists (UF table of contents lists)  
ESP: tablas de contenido  
UP tabelas de conteúdo  
TG representações sintéticas de documentos  
TR disseminação seletiva da informação  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

### *súmulas*

USE **sinopses**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento  
2.1.1 Representação da informação

### *superestradas de informação*

USE **Internet**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **superposição**

ING: overlap  
UP sobreposição  
TG atributos da informação  
NE: No escopo ou na cobertura.  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### *suportes de documento*

USE **suportes de informação**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

## **suportes de informação**

ING: physical media  
ESP: soportes de información  
UP suportes de documento  
suportes físicos da informação  
suportes materiais da informação  
TE filmes fotográficos  
papel  
suportes magnéticos  
suportes óticos  
NE: Correspondem aos meios físicos ou materiais sobre os quais ou nos quais se registram e armazenam dados ou informações.  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *suportes físicos da informação*

USE **suportes de informação**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **suportes magnéticos**

ING: magnetic media  
TG suportes de informação  
TE cartões inteligentes  
discos magnéticos  
fitas magnéticas  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### *suportes materiais da informação*

USE **suportes de informação**  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **suportes óticos**

ING: optical media  
TG suportes de informação  
TE discos óticos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **SWOT**

TG métodos de análise na inteligência competitiva  
NE: Abreviação dos termos em inglês "strengths, weaknesses, opportunities" e "threats", isto é, forças, fraquezas, oportunidades e ameaças.  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

### *tabelas*

USE **gráficos**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *tabelas de conteúdo*

USE **sumários**  
CAT: 2.1.1 Representação da informação

### *tablets*

USE **computadores pessoais**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **taxas de serviços**

ING: fees for service  
TG gestão financeira  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **taxonomias**

ING: taxonomies  
TG sistemas de organização do conhecimento  
TR tesouros  
geração automática de taxonomias  
sistemas de classificação  
NE: Arranjos de grupos ou categorias ordenados em estrutura hierárquica por série, que possibilitam classificar coisas - organismos vivos, produtos ou livros - para facilitar a sua identificação, estudo e localização - ASIST, p. 126 e BRASCHER, 2009.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **teclados**

ING: keyboards  
TG periféricos (computador)  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### **técnica de resolução de problemas**

ING: problem solving  
TG métodos de pesquisa e análise  
TR sistemas de apoio à decisão  
inteligência artificial  
tomada de decisões  
teoria da decisão  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **técnica Delfos**

ING: Delphi studies  
UP estudo Delfos  
método de Delfos  
TG métodos de análise na inteligência competitiva  
métodos de pesquisa  
TR métodos de previsão  
NE: Estudos que buscam o consenso confiável de opiniões por meio de uma série de questionários cujas respostas, com as opiniões, são controladas - ASIST, p. 37.  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva  
1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **técnica do incidente crítico**

ING: critical incident method (UF critical incident technique)  
UP incidente crítico  
TG métodos de pesquisa e análise  
TR estudos de usuários  
planejamento  
NE: Técnica desenvolvida por Flanagan, da Psicologia do Trabalho, posteriormente aplicada em outras áreas como a Ciência da Informação. Refere-se a um conjunto de procedimentos para a coleta de observações diretas do comportamento humano, de modo a facilitar sua utilização potencial na solução de problemas práticos. No caso da área em questão, utilizado em estudos de usuários na busca à informação, considerando incidente qualquer atividade humana observável que seja suficientemente completa em si mesma para permitir inferências e previsões a respeito da pessoa que executa o ato. Um incidente crítico deveria ocorrer em uma situação onde o propósito ou intenção do ato pareça razoavelmente claro ao observador e onde suas consequências sejam suficientemente definidas para deixar poucas dúvidas no que se refere aos seus efeitos - PEREIRA, p. 47.  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **técnicas de pesquisa**

USE métodos de pesquisa e análise  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **técnicos de biblioteconomia**

USE auxiliares de biblioteca  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### **tecnologia de alimentos**

USE ciência e tecnologia de alimentos  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **tecnologias adaptadas**

USE tecnologias assistivas  
CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **tecnologias assistivas**

ING: adaptive technologies  
ESP: tecnología adaptada  
UP tecnologias adaptadas  
TR equipamentos de computador  
inclusão social  
acessibilidade  
programas de computador

### **tecnologias da informação e comunicação**

NE: Termo ainda novo, utilizado para identificar todo o arsenal de recursos e serviços que contribuem para proporcionar ou ampliar habilidades funcionais de pessoas com deficiência e, consequentemente, promover vida independente e inclusão - SARTORETTO e BERSCH.

CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### ***tecnologias da informação***

USE **tecnologias da informação e comunicação**

CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **tecnologias da informação e comunicação**

ING: information technology

ESP: tecnología de la información, tecnología computacional

UP tecnologias da informação

TICs

TR normas e protocolos

tecnologias assistivas

telecomunicações

ciência da informação

gestão nas tics

organização do conhecimento

recuperação da informação

NE: Abarca todas as formas de tecnologia usadas para criar, armazenar, intercambiar e usar a informação em suas várias formas. Geralmente inclui a tecnologia computacional e os sistemas de telecomunicações. Use apenas para documentos que tratam do assunto de maneira ampla - ASIST, p. 69.

CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **telecentros**

TR inclusão digital

políticas públicas

NE: Espaços sem fins lucrativos, de acesso público e gratuito às tecnologias da informação e comunicação, com computadores conectados à Internet, disponíveis para diversos usos. O acesso é livre, com assistência de monitores. Os telecentros devem oferecer cursos e atividades de promoção do desenvolvimento local e servir aos moradores das comunidades onde se encontram como um espaço de integração, de cultura e lazer - Ministério das Comunicações.

CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### **telecomunicações**

ING: telecommunications (UF telematics)

ESP: telecomunicaciones (UP telemática)

UP telemática

TE comunicação via satélite

comunicação mediada por computador

teleconferências

transmissão fac-similar

TR transmissão de dados

protocolos de comunicação

redes de telecomunicações

tecnologias da informação e comunicação

NE: A transmissão de dados de um ponto e sua recepção em um outro ponto remoto, com o uso de fios, fibras-ópticas, ondas de rádio, micro-ondas ou qualquer outro meio de transmissão. Associadas à computação, formam as tecnologias da Era da Informação. Os sistemas de telecomunicações, embora relacionados tradicionalmente à transmissão de dados de voz, como as convencionais chamadas telefônicas, são hoje universalmente usados para transmitir dados digitais de todos os tipos - IEILS, p. 632.

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **teleconferências**

ING: teleconferencing  
TG telecomunicações  
TE conferências na web  
videoconferências  
NE: Ato ou processo de realizar uma conferência na qual os participantes se comunicam de diferentes lugares via rede de telefone ou de vídeo.  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***telefac-símile***

USE **transmissão fac-similar**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***telefax***

USE **transmissão fac-similar**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***telemarketing***

ING: telemarketing  
TG marketing  
CAT: 4.1 Inteligência Competitiva

### ***telemática***

USE **telecomunicações**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***televisão***

ING: televison  
ESP: televisión  
TG meios de comunicação de massa  
CAT: 6.3 Indústria da Informação

### ***telnet***

ING: telnet  
UP terminal emulation protocol  
TG protocolos de comunicação  
TR acesso remoto  
comunicação mediada por computador  
Internet  
NE: Sigla de Terminal Emulation Protocol, protocolo-padrão de serviço de conexão de terminal remoto, que permite ao usuário de computador interagir com o sistema remoto de outra instalação como se seu terminal ou computador estivesse diretamente conectado a esse sistema - DBA, p. 358.  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### ***tematicidade***

ING: aboutness  
UP aboutness  
TG concernência  
atributos da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### ***tempo de resposta***

ING: response time (UF retrieval speed)  
TG eficiência (programas de computador)  
CAT: 5.2 Programas de Computador

### ***teologia***

TG ciências humanas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### ***teoria da classificação***

ING: classification

ESP: teoría de la classification (UP teoría classificatoria)  
TG teorias na ciéncia da informação  
TR sistemas de classificação  
classificação  
CAT: 1.2 Teorias na Ciéncia da Informação

### **teoria da decisão**

ING: decision theory  
TG teorias na ciéncia da informação  
TR técnica de resolução de problemas  
tomada de decisões  
CAT: 1.2 Teorias na Ciéncia da Informação

### **teoria da informação**

ING: information theory (UF communications theory)  
ESP: teoría de la información  
UP modelo de Shannon  
teoria matemática da comunicação  
TG teorias na ciéncia da informação  
TR entropia da informação  
epistemología  
NE: Teoria matemática da comunicação desenvolvida por Shannon e Weaver.  
CAT: 1.2 Teorias na Ciéncia da Informação

### **teoria de sistemas**

USE **teoria geral de sistemas**  
CAT: 1.2 Teorias na Ciéncia da Informação

### **teoria do caos**

ING: chaos theory  
TG modelos matemáticos  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **teoria do conceito**

TG teorias na ciéncia da informação  
TR terminologia  
CAT: 1.2 Teorias na Ciéncia da Informação

### **teoria do conhecimento**

ESP: teoría del conocimiento  
UP gnosiology  
TG teorias na ciéncia da informação  
CAT: 1.2 Teorias na Ciéncia da Informação

### **teoria dos conjuntos**

ING: set theory  
ESP: teoría de conjuntos  
TG modelos matemáticos  
TR matemática  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **teoria dos grafos**

ING: graph theory  
TG modelos matemáticos  
CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **teoria dos jogos**

ING: game theory  
TG métodos de análise na inteligência competitiva  
modelos matemáticos  
TR matemática  
CAT: 4.1.1 Métodos de análise na inteligência competitiva

## 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### **teoria geral da terminologia**

TG teorias na ciência da informação  
TR terminologia  
CAT: 1.2 Teorias na Ciência da Informação

### **teoria geral de sistemas**

ESP: teoría de sistemas (UP enfoque sistémico)  
UP teoria de sistemas  
TG teorias na ciência da informação  
CAT: 1.2 Teorias na Ciência da Informação

### *teoria matemática da comunicação*

USE **teoria da informação**  
CAT: 1.2 Teorias na Ciência da Informação

### **teorias na ciência da informação**

TE teoria da classificação  
teoria da decisão  
teoria da informação  
teoria do conceito  
teoria do conhecimento  
teoria geral da terminologia  
teoria geral de sistemas  
TR ciência da informação  
NE: Teorias desenvolvidas na ciência da informação ou aplicadas à área.  
CAT: 1.2 Teorias na Ciência da Informação

### *terapia ocupacional*

USE **fisioterapia e terapia ocupacional**  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **terceirização**

ING: outsourcing  
TG processos de gestão  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *terminais de vídeo*

USE **monitores de vídeo**  
CAT: 5.1 Equipamentos de Computador

### *terminal emulation protocol*

USE **telnet**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### **terminologia**

ING: terminology (UF definitions (of terms), nomenclature)  
ESP: terminología  
UP nomenclatura  
TR dicionários  
teoria geral da terminologia  
glossários  
linguagens documentárias  
teoria do conceito  
NE: Conjunto de termos próprios de um domínio, de um assunto específico.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **termos**

ING: terms  
TE termos não-preferidos  
termos de busca

termos de indexação  
NE: Palavras ou frases usadas para denotar conceitos - ASIST, p. 128.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **termos candidatos a descritor**

ING: candidate descriptors (UF proposed descriptors)  
TG descritores  
TR tesauros  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **termos de busca**

ING: search terms (UF search statements)  
TG termos  
TR termos de indexação  
buscas de informação  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **termos de indexação**

ING: index terms (UF indexing terms, subject index terms, used terms)  
ESP: términos de indización  
TG termos  
TE cabeçalhos de assunto  
descritores  
identificadores  
palavras-chaves  
qualificadores  
subcabeçalhos  
termos genéricos maiores  
TR cabeçalhos  
conceitos  
controle de vocabulário  
indexação  
índices de assunto  
linguagens documentárias  
ordem de citação  
termos de busca  
NE: Termos usados na indexação de assuntos - ASIST, p. 62.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **termos de uso**

USE **acordos de utilização**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

### **termos genéricos maiores**

ING: top terms (UF TT)  
TG termos de indexação  
NE: Nos tesauros, os termos mais amplos nas hierarquias, isto é, que não possuem termos acima deles, só abaixo.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **termos não-autorizados**

USE **termos não-preferidos**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### **termos não-preferidos**

ING: synonyms (UF nonpreferred terms)  
UP descritores não-utilizados  
não-descritores  
termos não-autorizados  
termos proibidos  
TG termos  
TR controle de vocabulário

relações de equivalência  
relações de quase-sinônimo  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

#### *termos preferidos*

USE **descritores**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

#### *termos proibidos*

USE **termos não-preferidos**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

#### **tesauros**

ING: thesauri  
ESP: tesauros  
TG linguagens documentárias  
TE microtesauros  
TR tesauros multilíngues  
controle de vocabulário  
descritores  
dicionários  
elaboração de linguagens documentárias  
listas de cabeçalhos de assunto  
manutenção de tesauros  
notas explicativas  
relações associativas  
relações de equivalência  
sistemas de classificação  
taxonomias  
termos candidatos a descritor  
tesauros facetados  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

#### *tesauros bilíngues*

USE **tesauros multilíngues**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

#### **tesauros facetados**

ING: thesaurofacet  
TG linguagens documentárias  
TR classificação facetada  
tesauros  
NE: Combinação, de modo integrado, de um tesauro alfabético com um sistema de classificação facetada.  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

#### **tesauros multilíngues**

ING: multilingual thesauri (UF bilingual thesauri)  
ESP: tesauros multiling<sup>3</sup>es  
UP tesauros bilíngues  
TG tesauros  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

#### **teses**

USE **dissertações e teses**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

#### **teste**

ING: testing  
TG métodos de pesquisa e análise  
TE protótipo  
TR estudos experimentais

CAT: 1.4 Métodos de Pesquisa e Análise

### *TICs*

USE **tecnologias da informação e comunicação**

CAT: 5 Tecnologias da Informação e Comunicação - TICs

### **tipos de documento**

ING: documents types

TE documentos por conteúdo, disponibilidade e acesso  
documentos por estrutura  
documentos por meio, forma física

NE: Documento no sentido amplo, de forma a englobar qualquer objeto portador de informação, seja ele físico ou eletrônico.

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### *títulos*

USE **títulos de documentos**

CAT: 2.1.1 Representação da informação

### **títulos de documentos**

ING: document titles

ESP: títulos

UP títulos

TG representações sintéticas de documentos

TR índices KWIC  
índices KWOC

CAT: 2.1.1 Representação da informação

### **tolerância a falhas**

ING: fault tolerance

TG confiabilidade (programas de computador)

NE: Capacidade do produto de software de manter um nível de desempenho especificado em casos de defeitos no software ou de violação de sua interface especificada - Norma ISO/IEC 9126-1.

CAT: 5.2 Programas de Computador

### **tomada de decisões**

ING: decision making

ESP: toma de decisiones

TG processos de gestão

TR análise de custos

blindspot

custos

informação estratégica

inteligência competitiva

técnica de resolução de problemas

teoria da decisão

sistemas de apoio à decisão

sistemas de informação gerencial

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

4.1 Inteligência Competitiva

### *trabalho cooperativo*

USE **cooperação**

CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### **tradutores**

ING: translators

ESP: traductores

TG profissionais de informação

CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

## **tradução automática**

ING: machine translation (UF automatic translation, computer translation)  
ESP: traducción automática  
TG aplicações de computador  
TR inteligência artificial  
linguística computacional  
CAT: 5.3 Aplicações de Computador

## **tráfego nos sítios web**

ING: web site traffic  
TG frequência de uso  
TR páginas da web  
sítios web  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

## **transdisciplinaridade**

TG estruturas epistêmicas  
NE: Equivale à uma etapa posterior e superior à interdisciplinaridade. Transcede as interações ou reciprocidade entre pesquisas especializadas e representa a fusão sem fronteiras estabelecidas entre as disciplinas que passam a constituir uma nova disciplina como, por exemplo, a biofísica - JAPIASSU, baseado em Jean Piaget.  
CAT: 1.3 Interdisciplinaridade

## **transferência da informação**

ING: information transfer (information exchange, knowledge transfer)  
ESP: transferencia de información documental  
UP intercâmbio de informação  
TR barreiras linguísticas  
disseminação da informação  
fluxo da informação  
usos da informação  
CAT: 6.2 Transferência e Acesso à Informação

## **transferência de arquivos**

ING: file transfers  
UP baixar arquivos  
carregar arquivos  
download  
upload  
TG transmissão de dados  
TR ftp  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **transmissão de dados**

ING: data transmission (UF data communications)  
ESP: transmisión de datos  
UP comunicação de dados  
TE transmissão de voz  
intercâmbio eletrônico de dados  
transferência de arquivos  
TR OpenURL  
protocolos de comunicação  
telecomunicações  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **transmissão de voz**

ING: voice transmission  
TG transmissão de dados  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **transmissão fac-similar**

ING: facsimile transmission (UF fax, telefacsimile)

ESP: telefacsímil (UP fax)  
UP fax  
telefac-símile  
telefax  
TG telecomunicações  
TR processamento de imagens  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

#### *tratamento de materiais bibliográficos*

USE **processamento técnico**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### *tratamento técnico do acervo*

USE **processamento técnico**  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### **treinamento**

ING: training  
ESP: entrenamiento en servicio ( UP capacitación en servicio)  
UP treinamento em serviço  
treinamento profissional  
TR educação  
formação profissional  
tutoriais  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

#### **treinamento de usuários**

ING: user training (UF user education)  
ESP: educación de usuarios, capacitación de usuarios, formación de usuarios  
UP educação de usuários  
formação de usuários  
instrução bibliográfica  
instrução de usuários  
TG serviços de biblioteca  
TR competência em informação  
guias do usuário  
usuários  
NE: Todas as atividades relacionadas a ensinar os usuários como melhor tirar proveito dos recursos, serviços e instalações oferecidos pelas bibliotecas, realizadas por um bibliotecário ou outro membro da equipe - ODLIS.  
CAT: 3.1.1 Serviços de biblioteca

#### *treinamento em serviço*

USE **treinamento**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

#### *treinamento profissional*

USE **treinamento**  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

#### *truncagem*

USE **truncamento**  
CAT: 2.2 Recuperação da Informação

#### **truncamento**

ING: truncation  
ESP: truncación  
UP truncagem  
TG estratégias de busca  
NE: Método de recuperar em uma base de dados as diversas palavras que compartilham a raiz da palavra que foi truncada. A truncagem se dá por meio de símbolos específicos, que variam de base para base.

CAT: 2.2 Recuperação da Informação

### **turismo**

TG ciências sociais aplicadas  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **tutoriais**

ING: tutorials  
TG obras de referência  
TR guias do usuário  
manuais  
treinamento  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **unidades de informação**

ESP: unidades de información  
TE arquivos (instituição)  
bibliotecas  
centros de análise de informação  
museus  
TR sistemas de informação  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *uniform resource identifier*

USE **URI**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### *uniform resource locators*

USE **URL**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### *uniform resource names*

USE **URN**  
CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

### *uniformidade na indexação*

USE **consistência na indexação**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

### **universidades**

ING: colleges and universities  
ESP: universidades  
UP instituições acadêmicas  
TG instituições de ensino e pesquisa  
TE faculdades de biblioteconomia  
TR bibliotecas universitárias  
educação superior  
interação universidade-empresa  
CAT: 1.5 Ensino e Pesquisa em Ciência da Informação e -reas Afins

### *upload*

USE **transferência de arquivos**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *urbanismo*

USE **arquitetura e urbanismo**  
CAT: 8 -reas do Conhecimento

### **URI**

ING: URI (UF uniform resource identifier)  
UP uniform resource identifier  
TG identificadores persistentes  
TE URL

## **URN**

NE: Sigla de "Uniform Resource Identifier". Método padrão de identificar um documento ou um recurso digital na Internet, representando seu nome, localização ou ambos - ASIST, p. 132.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **URL**

ING: URL (UF uniform resource locators)

UP localizadores universais de sítios  
uniform resource locators

TG URI

TR World Wide Web  
identificadores de objetos digitais

NE: Sigla de "Uniform Resource Locators", isto é, de localizadores uniformes de recursos. Trata-se de forma padrão de especificar o endereço de objetos digitais na Internet cuja permanência não é assegurada.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **URN**

ING: uniform resource names (UF URN)

UP uniform resource names

TG URI

TR objetos digitais

NE: Sigla de "Uniform Resource Names". Identificador único e permanente de um objeto digital, independentemente de sua localização - ASIST, p. 131.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **usabilidade (programas de computador)**

ING: usability (UF ease of use, user friendliness)

TG atributos de programas de computador

TR interação homem-computador  
arquitetura de informação

NE: Refere-se à capacidade do produto de software ser compreendido, apreendido e operado pelo usuário, bem como de ser atraente quando usado sob condições especificadas - Norma ISO/IEC 9126-1.

CAT: 5.2 Programas de Computador

## **uso legítimo**

ING: fair use (UF private copying)

UP fair use

TG propriedade intelectual

TR direito autoral

NE: Autorização, contida na legislação norte-americana de direitos autorais, que permite cópia de uma obra ou parte dela, sem transgredir o direito autoral.

CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

## **usos da biblioteca**

USE usos da informação

CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

## **usos da informação**

ING: information use

ESP: utilización de la información

UP usos da biblioteca

TR barreiras linguísticas

bibliometria

buscas

buscas de informação

competência em informação

estudos de uso

estudos de usuários

frequência de uso

necessidades de informação  
registros de uso  
usuários  
transferência da informação  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **usuários**

ING: users  
ESP: usuarios  
UP leitores  
usuários da biblioteca  
usuários de informação  
utilizadores da informação  
TE usuários experientes  
usuários finais  
usuários novatos  
TR comportamento do usuário  
estudos de usuários  
guias do usuário  
necessidades de informação  
não-usuários  
perfil do usuário  
registros de uso  
satisfação do usuário  
treinamento de usuários  
usos da informação  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

#### *usuários da biblioteca*

USE usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

#### *usuários de informação*

USE usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **usuários experientes**

ING: experienced users  
TG usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **usuários finais**

ING: end users  
ESP: usuarios finales  
TG usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **usuários novatos**

ING: novice users  
UP usuários novos  
TG usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

#### *usuários novos*

USE usuários novatos  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

#### *utilizadores da informação*

USE usuários  
CAT: 3.2 Usuários e Usos da Informação

### **validade**

ING: validity  
TG atributos da informação  
CAT: 1 Epistemologia da Ciência da Informação

### **validação de dados**

ING: validation  
UP consistência de dados  
TG crítica de dados  
processamento de dados  
TR verificação de dados  
NE: Processo de conferência para verificar se os dados estão de acordo com alguns critérios previamente definidos - DBA, p. 383.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **verificação de dados**

ING: verification  
TG processamento de dados  
TR validação de dados  
NE: Processo de verificar a exatidão da transcrição ou transmissão de dados - DBA, p. 376.  
CAT: 5.5 Gestão nas TICs

### **vida média**

ING: half life measures  
UP vida útil de armazenamento  
vida útil do documento  
TG análise de citação  
TR obsolescência da literatura  
produtividade de periódicos  
NE: Metade do período de tempo no qual um periódico é usado, ou por citação ou em circulação; um reflexo da longevidade de sua influência - ASIST, 56-57.  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### *vida útil de armazenamento*

USE vida média  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### *vida útil do documento*

USE vida média  
CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### **videoclipes**

ING: video clips  
TG gravações de vídeo  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **videoconferências**

ING: video teleconferencing (UF video conferencing)  
ESP: videoconferencias  
TG teleconferências  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **videodiscos**

ING: videodisks  
ESP: videotecas (UP video de discos)  
UP discos de vídeo  
discos ópticos digitais  
TG discos ópticos  
CAT: 7.2 Suportes de Informação

### **videotecas**

ESP: videotecas (UP bibliotecas de video, colección de videos)

UP bibliotecas de vídeos  
coleções de vídeos  
TG bibliotecas  
TR fitas de vídeo  
CAT: 3.1 Gestão de Bibliotecas e Recursos de Informação

### *videoteipes*

USE **fitas de vídeo**  
CAT: 7.1 Tipos de Documento

### **violação de direitos autorais**

ING: copyright infringement, copyright piracy  
UP pirataria de direitos autorais  
TG crime  
TR direito autoral  
propriedade intelectual  
violação de marcas registradas  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### **violação de marcas registradas**

ING: trademark infringement  
TG crime  
TR violação de direitos autorais  
CAT: 6.2.1 Direito à informação e propriedade intelectual

### *vocabulários controlados*

USE **linguagens documentárias**  
CAT: 2.1.2 Sistemas de organização do conhecimento

### *vulgarização da ciência*

USE **divulgação científica**  
CAT: 6.2.2 Políticas e ações de informação

### *W3C*

USE **associações de elaboração de normas**  
CAT: 2.1 Organização do Conhecimento  
5.5.1 Normas e protocolos

### *WAN*

USE **redes de longa distância**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### *Web*

USE **World Wide Web**  
CAT: 6.3 Indústria da Informação  
5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **web designers**

ING: web designers  
TG profissionais de informação  
TR sítios web  
CAT: 1.6 Profissão e Mercado de Trabalho

### *web inteligente*

USE **web semântica**  
CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### **web invisível**

ING: invisible web (UF deep web, hidden web)  
UP internet invisível  
web oculta  
web profunda  
TR World Wide Web

NE: Dados livremente alcançáveis na Web, mas não cobertos pelos mecanismos de busca - ASIST, p. 73.

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***web oculta***

USE **web invisível**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***web profunda***

USE **web invisível**

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***web semântica***

ING: semantic web

UP web inteligente

TG World Wide Web

TR XML

ontologias

Resource Description Framework

NE: Evolução da Web atual. Visa a fornecer estruturas e dar significado semântico ao conteúdo das páginas web, criando um ambiente no qual software e usuários possam trabalhar de forma cooperativa - TOUTAIN, p. 23.

CAT: 5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***weblogs***

USE **blogs**

CAT: 7.1 Tipos de Documento

### ***webmetria***

ING: webometrics (UF cybermetrics, netometrics, web bibliometry)

UP bibliometria na web

cibermetria

netometria

TG metrias da informação e comunicação

CAT: 1.4.1 Metrias da informação e comunicação

### ***World Wide Web***

ING: World Wide Web (UF Web, WWW)

ESP: World Wide Web (UP páginas Web, WWW)

UP Web

WWW

TG Internet

meios de comunicação de massa

TE sítios web

web semântica

TR mecanismos de busca

acesso remoto

acesso sem fio

hipertextos

web invisível

URL

HTML

mineração na web

navegadores web

CAT: 6.3 Indústria da Informação

5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

### ***World Wide Web Consortium***

USE **associações de elaboração de normas**

CAT: 2.1 Organização do Conhecimento

5.5.1 Normas e protocolos

## *WWW*

USE **World Wide Web**

CAT: 6.3 Indústria da Informação

5.4 Redes de Comunicação e Informação, Internet, Web

## **XML**

ING: XML

UP eXtensible markup language

TG linguagens de marcação

TE Resource Description Framework

TR Metadata Encoding and Transmission Standard  
web semântica

NE: Sigla de eXtensible Markup Language, linguagem de marcação de textos que veio para substituir a linguagem de marcação HTML, que permitirá, não apenas codificar a exibição do conteúdo das páginas da web, mas também o seu significado - IEILS, p. 660.

CAT: 5.5.1 Normas e protocolos

## **zoologia**

TG ciências biológicas

CAT: 8 -reas do Conhecimento

## **zootecnia**

TG ciências agrárias

CAT: 8 -reas do Conhecimento